

**OBSAH**  
**TABLE OF CONTENTS**  
**INHALTSVERZEICHNIS**  
**СОДЕРЖАНИЕ**

|                                                  |                |
|--------------------------------------------------|----------------|
| <b>R60</b>                                       | <b>2 - 5</b>   |
| <b>R70</b>                                       | <b>6 - 9</b>   |
| <b>EMJ</b>                                       | <b>10 - 13</b> |
| <b>ECO</b>                                       | <b>14 - 17</b> |
| <b>STD</b>                                       | <b>18 - 21</b> |
| <b>LHF</b>                                       | <b>22 - 25</b> |
| <b>LHR</b>                                       | <b>26 - 29</b> |
| <b>STD+</b>                                      | <b>30 - 34</b> |
| <b>LHF+</b>                                      | <b>35 - 39</b> |
| <b>LHR+</b>                                      | <b>40 - 43</b> |
| <b>STDS</b>                                      | <b>44 - 48</b> |
| <b>LHFS</b>                                      | <b>49 - 52</b> |
| <b>LHRS</b>                                      | <b>53 - 56</b> |
| <b>HL</b>                                        | <b>57 - 61</b> |
| <b>HLS</b>                                       | <b>62 - 66</b> |
| <b>VL</b>                                        | <b>67 - 71</b> |
| <b>VLO</b>                                       | <b>72 - 76</b> |
| <b>POS TOP</b>                                   | <b>77 - 81</b> |
| <b>POS LUX (ST 500, ST 700, LH, LHM, VL, HL)</b> | <b>82 - 88</b> |
| <b>ROL</b>                                       | <b>89 - 92</b> |
| <b>KRI</b>                                       | <b>93 - 94</b> |
| <b>ALUW, ALUR</b>                                | <b>95 - 96</b> |
| <b>INFO</b>                                      | <b>97 - 99</b> |

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R60

## DIMENSIONAL SHEET R60

### MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R60

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р60

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE**  
**RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ A - šířka otvoru max. 4 000mm**

**B - výška otvoru max. 2 490mm, váha vrat max. 130kg, váha sekcí 13kg/m<sup>2</sup>**

**C - nadpraží min. 60mm (pouze s el. pohonem)**

**D - délka horizontálních kolejnic: B ( do 2 050) ⇒ D = 2 610mm**

**B (od 2 051 do 2 180) ⇒ D = 2 760mm**

**B (od 2 181 do 2 370) ⇒ D = 2 910mm**

**B (od 2 371 do 2 750) ⇒ D = 3 260mm**

**B (od 2 751 do 3 000) ⇒ D = 3 480mm**

**E - střed torzní tyče od podlahy B - 20mm**

**F - spodní hrana horizontální kolejnice B - 100mm**

**G - horní hrana horizontální kolejnice B + 20mm**

**H - horní pracovní prostor vrat je B - 120mm od podlahy o šířce 150mm**

**Průjezdná výška s el. pohonem B - 100mm**

**■ Pracovní prostor vrat**

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

**EN A - opening width max. 4 000mm**

**B - opening height max. 2 490mm, weight of the garage door max. 130kg, weight of the section 13kg/m<sup>2</sup>**

**C - headroom only with electrical drive min. 60mm**

**D - length of the horizontal tracks: B ( to 2 050) ⇒ D = 2 610mm**

**B (2 051 to 2 180) ⇒ D = 2 760mm**

**B (2 181 to 2 370) ⇒ D = 2 910mm**

**B (2 371 to 2 750) ⇒ D = 3 260mm**

**B (2 751 to 3 000) ⇒ D = 3 480mm**

**E - height of the torsion bar above ground level B - 20mm**

**F - height of the track's lower edge above ground level B - 100mm**

**G - height of the track's upper edge above ground level B + 20mm**

**H - upper working space B - 120mm in the width of 150mm**

**The clear passage height with electric drive B - 100mm**

**■ Door's working space**

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

**DE A - Lichte Breite max. 4 000mm**

**B - Lichte Höhe max. 2 490mm, Garagentoregewicht max. 130kg, Sektionsgewicht 13kg/m<sup>2</sup>**

**C - Sturz mit Elektroantrieb min. 60mm**

**D - Länge der horizontalen Laufschiene: B ( bis 2 050) ⇒ D = 2 610mm**

**B (2 051 bis 2 180) ⇒ D = 2 760mm**

**B (2 181 bis 2 370) ⇒ D = 2 910mm**

**B (2 371 bis 2 750) ⇒ D = 3 260mm**

**B (2 751 bis 3 000) ⇒ D = 3 480mm**

**E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B - 20mm**

**F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B - 100mm**

**G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 20mm**

**H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 120mm vom Boden in einer Breite von 150mm**

**Durchfahrthöhe mit Elektroantrieb B - 100mm**

**■ Arbeitsraum des Tores**

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

**RU A - ширина проема max. 4 000mm**

**B - высота проема max. 2 490mm, вес ворот 130кг, вес секции 13кг/м<sup>2</sup>**

**C - перемычка (притолока) только с электроприводом min. 60mm**

**D - длина горизонтальных направляющих: B ( до 2 050) ⇒ D = 2 610mm**

**B (од 2 051 до 2 180) ⇒ D = 2 760mm**

**B (од 2 181 до 2 370) ⇒ D = 2 850mm**

**B (од 2 371 до 2 750) ⇒ D = 3 260mm**

**B (од 2 751 до 3 000) ⇒ D = 3 480mm**

**E - середина вала от пола B - 20mm**

**F - нижняя поверхность горизонтальной направляющей B - 100mm**

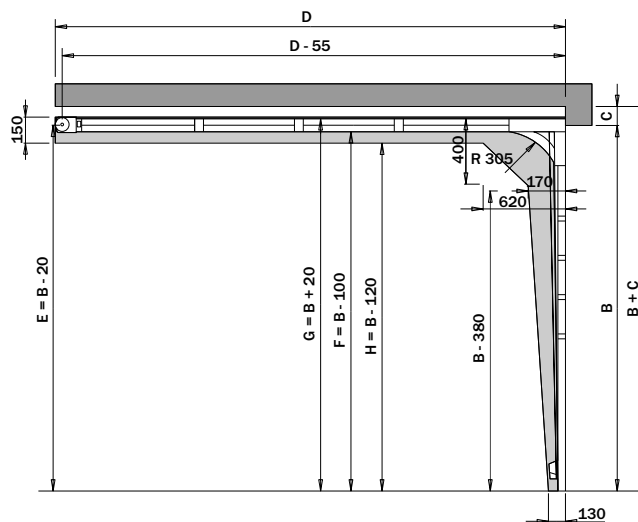
**G - верхняя поверхность горизонтальной направляющей B + 20mm**

**H - верхний рабочий объём ворот B - 120mm шириной не менее 150mm**

**Высота проезда с электроприводом B - 100mm**

**■ Рабочий объём ворот**

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R60

## DIMENSIONAL SHEET R60

### MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R60

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р60

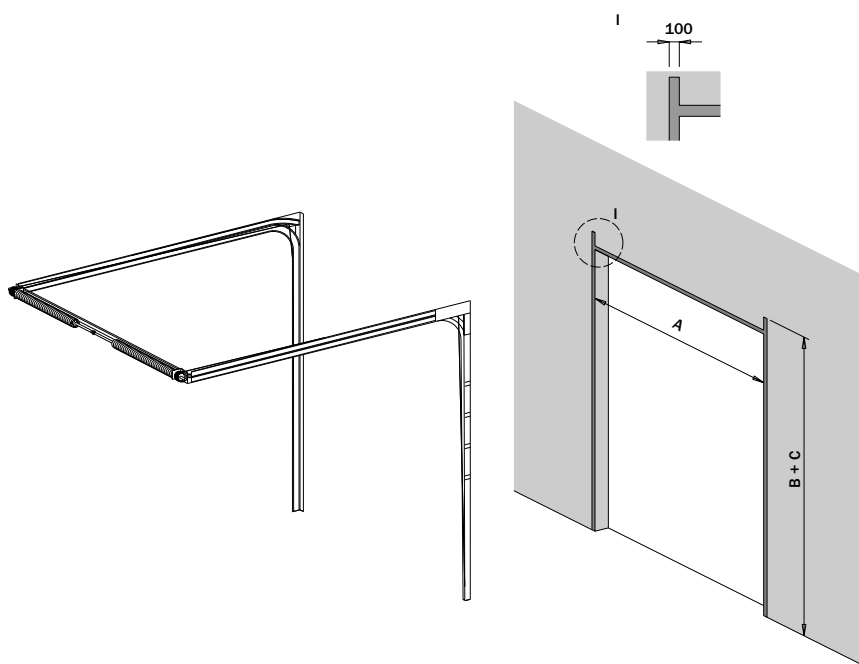
CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM  
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS  
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM  
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
Minimální výška plochy na montáž musí být B + C.  
Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně  
pevná nebo pevně spojená s budovou.

EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
The minimal height of the area must be B + C.  
The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + C sein.  
Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende  
Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B + C.  
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R60

## DIMENSIONAL SHEET R60

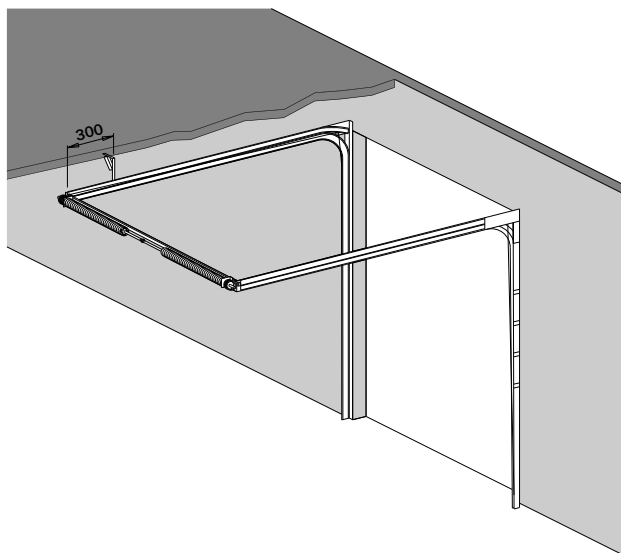
### MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R60

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р60

**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

**CZ** U kování R60 je potřeba jedno ukotvení u každé horizontální kolejnice.  
**EN** You need one fixation for every horizontal track.  
**DE** Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.  
**RU** Для ворот системы Р60 достаточно одного крепления для каждой направляющей.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R60

## DIMENSIONAL SHEET R60

### MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R60

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р60

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE**  
**EN FREE SPACE FOR THE PANELS**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ**

**CZ A - šířka otvoru**

**B - výška otvoru**

**I - prostor pro pružinový systém A + 200mm**

**D - délka horizontálních kolejnič: B ( do 2 050) => D = 2 610mm**

**B (od 2 051 do 2 180) => D = 2 760mm**

**B (od 2 181 do 2 370) => D = 2 910mm**

**B (od 2 371 do 2 750) => D = 3 260mm**

**B (od 2 751 do 3 000) => D = 3 480mm**

**EN A - opening width**

**B - opening height**

**I - free space for the spring system A + 200mm**

**D - length of the horizontal tracks: B ( to 2 050) => D = 2 610mm**

**B (2 051 to 2 180) => D = 2 760mm**

**B (2 181 to 2 370) => D = 2 910mm**

**B (2 371 to 2 750) => D = 3 260mm**

**B (2 751 to 3 000) => D = 3 480mm**

**DE A - Lichte Breite**

**B - Lichte Höhe**

**I - Freiraum für das Federsystem A + 200mm**

**D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen: B ( bis 2 050) => D = 2 610mm**

**B (2 051 bis 2 180) => D = 2 760mm**

**B (2 181 bis 2 370) => D = 2 910mm**

**B (2 371 bis 2 750) => D = 3 260mm**

**B (2 751 bis 3 000) => D = 3 480mm**

**RU A - ширина проема**

**B - высота проема**

**I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 200mm**

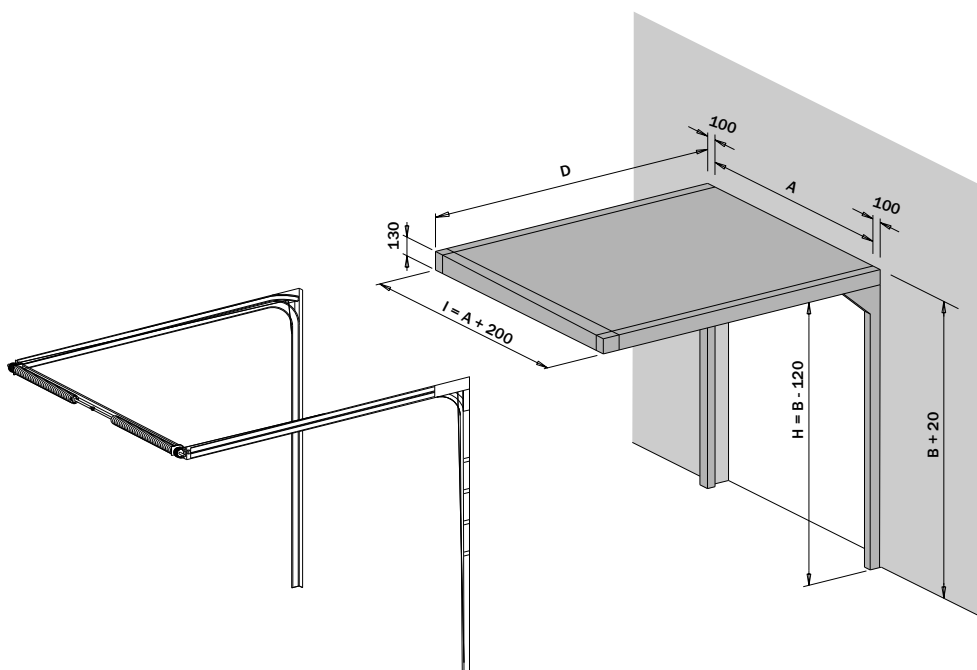
**D - длина горизонтальных направляющих: B ( до 2 050) => D = 2 610mm**

**B (од 2 051 до 2 180) => D = 2 760mm**

**B (од 2 181 до 2 370) => D = 2 910mm**

**B (од 2 371 до 2 750) => D = 3 260mm**

**B (од 2 751 до 3 000) => D = 3 480mm**



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R70

## DIMENSIONAL SHEET R70

### MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R70

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р70

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLAUFE**  
**RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka otvoru (od šířky vrat 4 950mm je nutno připočítat váhu vzpěr, počet vzpěr se rovná počtu sekcí, váha vzpěr 1,25kg/bm)

B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 150kg, váha sekcí 13kg/m²

C - nadpraží min. bez el. pohonu 70mm, s el. pohonem 110mm

D - délka horizontálních kolejnic: B ( do 2 050) ⇒ D = 2 610mm

B (od 2 051 do 2 180) ⇒ D = 2 760mm

B (od 2 181 do 2 370) ⇒ D = 2 910mm

B (od 2 371 do 2 750) ⇒ D = 3 260mm

B (od 2 751 do 3 000) ⇒ D = 3 480mm

E - střed torzní tyče od podlahy B + 30mm

F - spodní hrana horizontální kolejnice B - 50mm

G - horní hrana horizontální kolejnice B + 70mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 70mm od podlahy o šířce 150mm

Průjezdová výška bez el. pohonu B - 100mm, s el. pohonem B - 50mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru

nesmí být žádné překážky!

**EN** A - opening width (from door width 4 950mm there is necessary to add the weight of the struts, number of struts equals the number of the sections, strut weight 1,25 kg/lm)

B - opening height, weight of the garage door max. 150kg, weight of the section 13kg/m²

C - headroom, with manual drive min. 70mm, with electrical drive min. 110mm

D - length of the horizontal tracks: B ( to 2 050) ⇒ D = 2 610mm

B (2 051 to 2 180) ⇒ D = 2 760mm

B (2 181 to 2 370) ⇒ D = 2 910mm

B (2 371 to 2 750) ⇒ D = 3 260mm

B (2 751 to 3 000) ⇒ D = 3 480mm

E - height of the torsion bar above ground level B + 30mm

F - height of the track's lower edge above ground level B - 50mm

G - height of the track's upper edge above ground level B + 70mm

H - upper working space B - 70mm in the width of 150mm

The clear passage height with manual drive B - 100mm, with electric drive B - 50mm

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

**DE** A - Lichte Breite (von Torbreite 4 950mm muss man das Gewicht von Versteifungsprofilen zurechnen, Zahl der Versteifungsprofile gleicht der Zahl der Sektionen, Versteifungsprofilgewicht 1,25 kg/lm)

B - Lichte Höhe, Garagentoregewicht max. 150kg, Sektionsgewicht 13kg/m²

C - Sturz, ohne Elektroantrieb min. 70mm, mit Elektroantrieb min. 110mm

D - Länge der horizontalen Laufschienen: B ( bis 2 050) ⇒ D = 2 610mm

B (2 051 bis 2 180) ⇒ D = 2 760mm

B (2 181 bis 2 370) ⇒ D = 2 910mm

B (2 371 bis 2 750) ⇒ D = 3 260mm

B (2 751 bis 3 000) ⇒ D = 3 480mm

E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 30mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschienen B - 50mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschienen B + 70mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 70mm vom Boden in einer Breite von 150mm

Durchfahrthöhe ohne Elektroantrieb B - 100mm, mit Elektroantrieb B - 50mm

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

**RU** A - ширина проема (к воротам шириной более 4 950мм надо прибавить вес усилителя (омега), количество усилителей равняется количеству секций, вес усилителя 1,25 кг м/п

B - высота проема, вес ворота 150кг, вес секции 13кг/м²

C - перемычка (притолока) min. без электропривода 70мм, с электроприводом 110мм

D - длина горизонтальных направляющих: B ( до 2 050) ⇒ D = 2 610мм

B (од 2 051 до 2 180) ⇒ D = 2 760мм

B (од 2 181 до 2 370) ⇒ D = 2 850мм

B (од 2 371 до 2 750) ⇒ D = 3 260мм

B (од 2 751 до 3 000) ⇒ D = 3 480мм

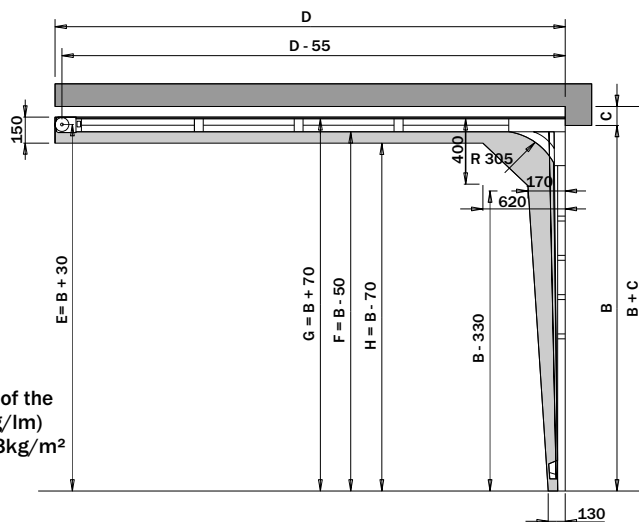
E - середина вала от пола B + 30мм

F - нижняя поверхность горизонтальной направляющей B - 50мм

G - верхняя поверхность горизонтальной направляющей B + 70мм

H - верхний рабочий объем ворот B - 70мм шириной не менее 150мм

Высота проезда без электропривода B - 100мм, с электроприводом B - 50мм



■ Рабочий объем ворот  
 В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R70

## DIMENSIONAL SHEET R70

### MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R70

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р70

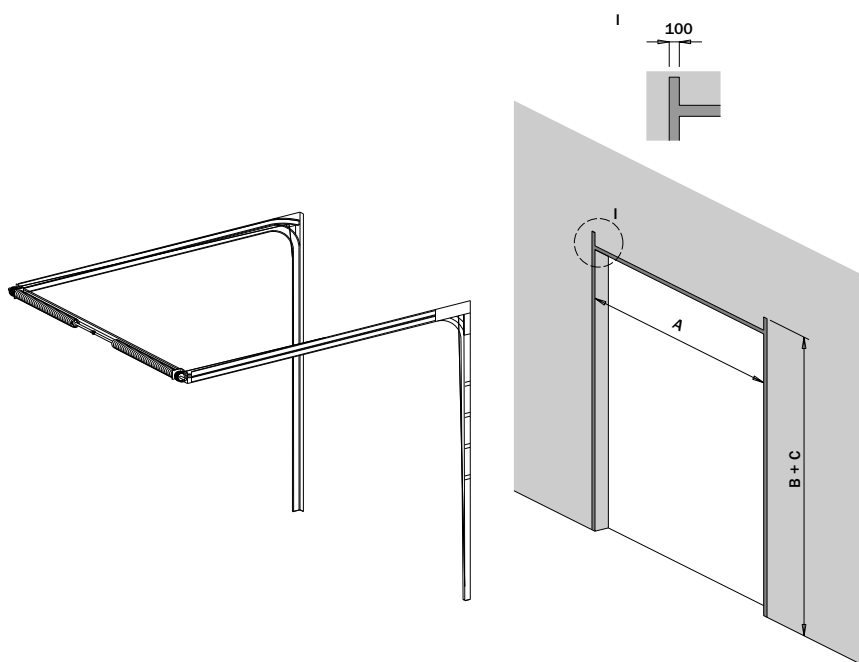
**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
 Minimální výška plochy na montáž musí být B + C.  
 Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně  
 pevná nebo pevně spojená s budovou.

**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
 The minimal height of the area must be B + C.  
 The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + C sein.  
 Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende  
 Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

**RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
 Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B + C.  
 Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R70

## DIMENSIONAL SHEET R70

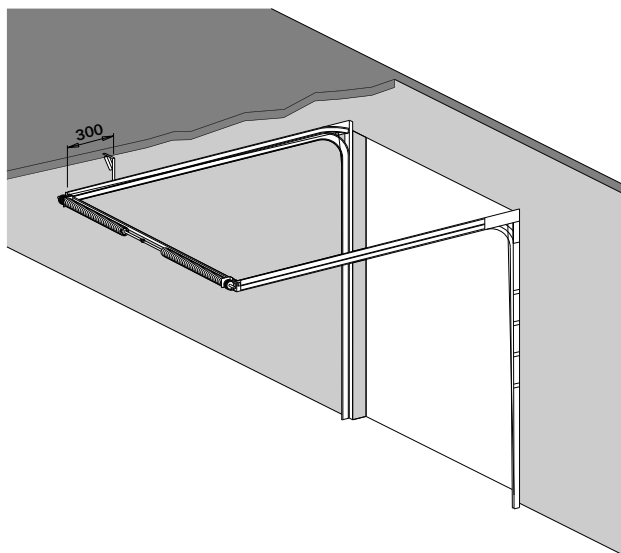
### MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R70

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р70

**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

**CZ** U kování R70 je potřeba jedno ukotvení u každé horizontální kolejnice.  
**EN** You need one fixation for every horizontal track.  
**DE** Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.  
**RU** Для ворот системы Р70 достаточно одного крепления для каждой направляющей.





# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R70

## DIMENSIONAL SHEET R70

### MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R70

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р70

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE**  
**EN FREE SPACE FOR THE PANELS**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ**

**CZ A - šířka otvoru**

**B - výška otvoru**

**I - prostor pro pružinový systém A + 200mm**

**D - délka horizontálních kolejnič: B ( do 2 050) => D = 2 610mm**

**B (od 2 051 do 2 180) => D = 2 760mm**

**B (od 2 181 do 2 370) => D = 2 910mm**

**B (od 2 371 do 2 750) => D = 3 260mm**

**B (od 2 751 do 3 000) => D = 3 480mm**

**EN A - opening width**

**B - opening height**

**I - free space for the spring system A + 200mm**

**D - length of the horizontal tracks: B ( to 2 050) => D = 2 610mm**

**B (2 051 to 2 180) => D = 2 760mm**

**B (2 181 to 2 370) => D = 2 910mm**

**B (2 371 to 2 750) => D = 3 260mm**

**B (2 751 to 3 000) => D = 3 480mm**

**DE A - Lichte Breite**

**B - Lichte Höhe**

**I - Freiraum für das Federsystem A + 200mm**

**D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen: B ( bis 2 050) => D = 2 610mm**

**B (2 051 bis 2 180) => D = 2 760mm**

**B (2 181 bis 2 370) => D = 2 910mm**

**B (2 371 bis 2 750) => D = 3 260mm**

**B (2 751 bis 3 000) => D = 3 480mm**

**RU A - ширина проема**

**B - высота проема**

**I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 200mm**

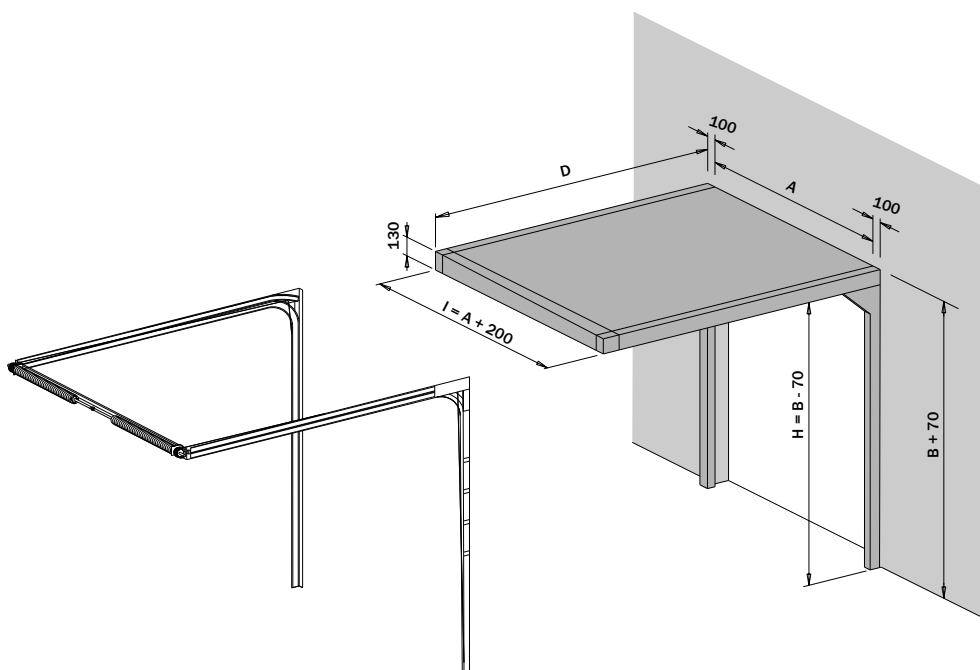
**D - длина горизонтальных направляющих: B ( до 2 050) => D = 2 610mm**

**B (од 2 051 до 2 180) => D = 2 760mm**

**B (од 2 181 до 2 370) => D = 2 910mm**

**B (од 2 371 до 2 750) => D = 3 260mm**

**B (од 2 751 до 3 000) => D = 3 480mm**



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST EMJ

## DIMENSIONAL SHEET EMJ

### MASSBLATT BESCHLAG EMJ

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ EMJ

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE**  
**RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka otvoru (od šířky vrat 4 950mm je nutno připočítat váhu vzpěr, počet vzpěr se rovná počtu sekcí, váha vzpěr 1,25kg/bm)

B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 200kg, váha sekcí 13kg/m<sup>2</sup>

C - nadpraží min. 230mm

D - délka horizontálních kolejnic: B (od 1 900 do 2 130) => D = 2 480mm  
 B (od 2 135 do 2 340) => D = 2 730mm  
 B (od 2 345 do 2 490) => D = 2 880mm  
 B (od 2 495 do 2 750) => D = 3 230mm  
 B (od 2 755 do 3 000) => D = 3 480mm

E - střed torzní tyče od podlahy B + 160mm

F - spodní hrana horizontální kolejnice = B

G - horní hrana horizontální kolejnice B + 120mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 40mm od podlahy o šířce 220mm

Průjezdová výška bez el. pohonu B - 100mm, s el. pohonem B - 50mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

**EN** A - opening width (from door width 4 950mm there is necessary to add the weight of the struts, number of struts equals the number of the sections, strut weight 1,25 kg/lm)

B - opening height, weight of the garage door max. 200kg, weight of the section 13kg/m<sup>2</sup>

C - headroom, min. 230mm

D - length of the horizontal tracks: B (1 900mm to 2 130mm) => D = 2 480mm  
 B (2 135mm to 2 340mm) => D = 2 730mm  
 B (2 345mm to 2 490mm) => D = 2 880mm  
 B (2 495mm to 2 750mm) => D = 3 230mm  
 B (2 755mm to 3 000mm) => D = 3 480mm

E - height of the torsion bar above ground level B + 160mm

F - height of the track's lower edge above ground level = B

G - height of the track's upper edge above ground level B + 120mm

H - upper working space B - 40mm in the width of 220mm

The clear passage height with manual drive B - 100mm, with electric drive B - 50mm

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

**DE** A - Lichte Breite (von Torbreite 4 950mm muss man das Gewicht von Versteifungsprofilen zurechnen, Zahl der Versteifungsprofile gleicht der Zahl der Sektionen, Versteifungsprofilengewicht 1,25 kg/lm)

B - Lichte Höhe, Garagentoregewicht max. 200kg, Sektionsgewicht 13kg/m<sup>2</sup>

C - Sturz, min. 230mm

D - Länge der horizontalen Laufschienen: B (1 900mm bis 2 130mm) => D = 2 480mm  
 B (2 135mm bis 2 340mm) => D = 2 730mm  
 B (2 345mm bis 2 490mm) => D = 2 880mm  
 B (2 495mm bis 2 750mm) => D = 3 230mm  
 B (2 755mm bis 3 000mm) => D = 3 480mm

E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 160mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschienen = B

G - Oberkante der horizontalen Laufschienen B + 120mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 40mm vom Boden in einer Breite von 220mm

Durchfahrts Höhe ohne Elektroantrieb B - 100mm, mit Elektroantrieb B - 50mm

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

**RU** A - ширина проема (к воротам шириной более 4 950mm надо прибавить вес усилителя (омега), количество усилителей равняется количеству секций, вес усилителя 1,25 кг м/п)

B - высота проема, вес ворота 200кг, вес секции 13кг/м<sup>2</sup>

C - перемычка (притолока) минимально 230мм

D - длина горизонтальных направляющих: B (од 1 900 до 2 130) => D = 2 480мм  
 B (од 2 135 до 2 340) => D = 2 730мм  
 B (од 2 345 до 2 490) => D = 2 880мм  
 B (од 2 495 до 2 750) => D = 3 230мм  
 B (од 2 755 до 3 000) => D = 3 480мм

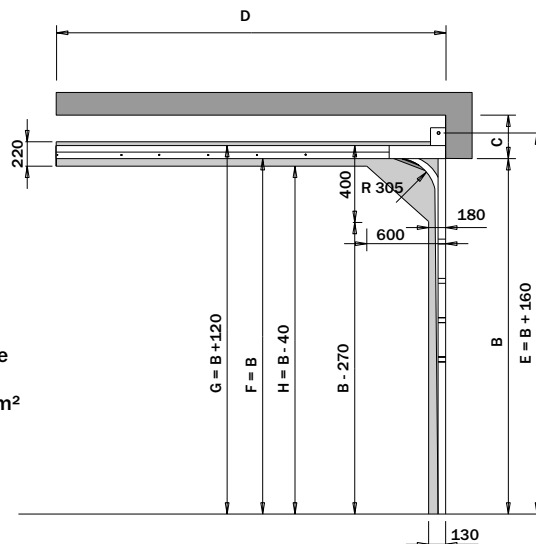
E - высота верхней несущей конструкции от земли B + 160мм

F - нижняя поверхность горизонтальной направляющей = B

G - верхняя поверхность горизонтальной направляющей B + 120мм

H - верхний рабочий объем ворот B - 40мм шириной не менее 220мм

Высота проезда с электроприводом B - 100мм; с ручным приводом B - 50мм



■ Рабочий объем ворот  
 В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST EMJ DIMENSIONAL SHEET EMJ MASSBLATT BESCHLAG EMJ МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ EMJ

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

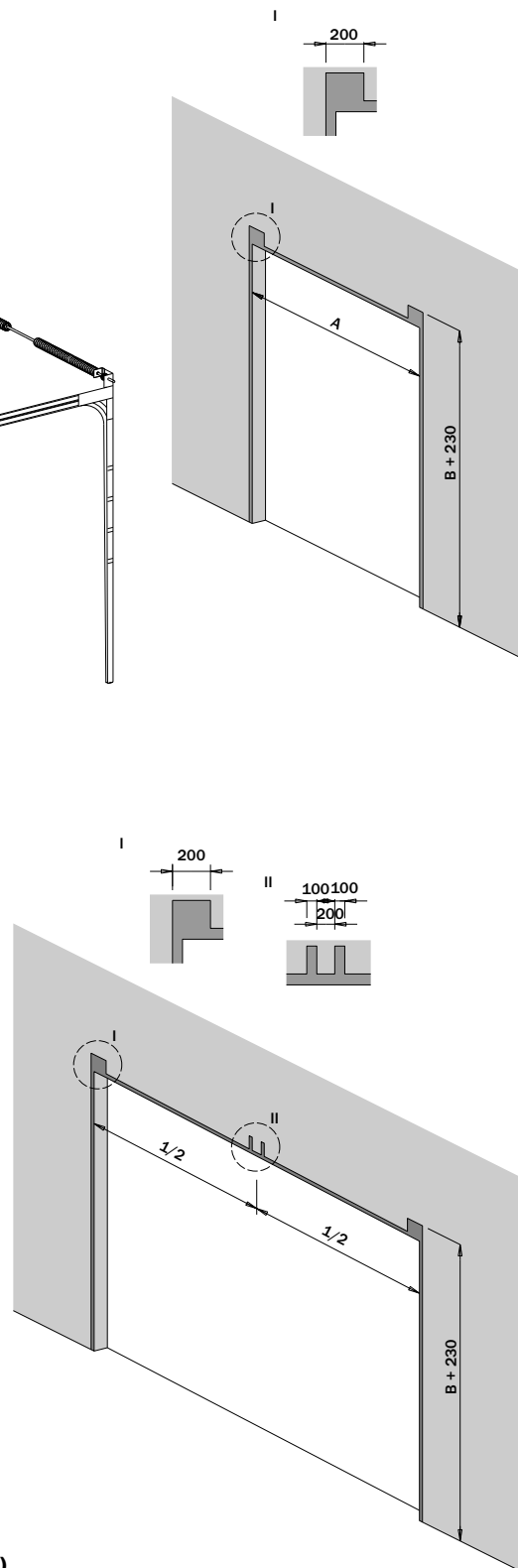
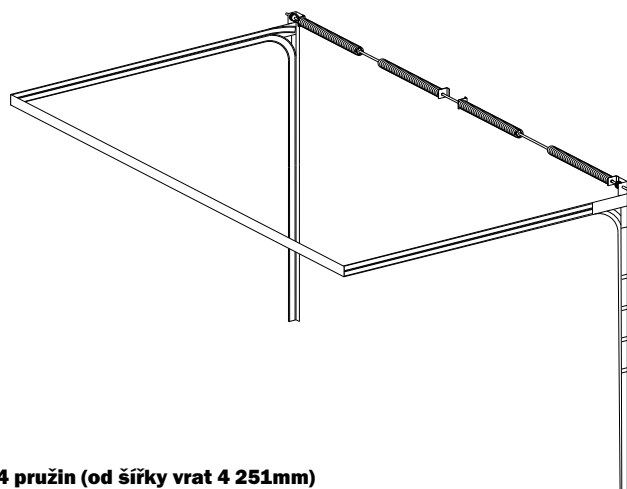
**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
 Šířka plochy pro montáž torzního systému je 200mm.  
 Minimální výška plochy na montáž musí být  $B + 230$ mm.  
 Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně  
 pevná nebo pevně spojená s budovou.

**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
 The width of the mounting area for the springs is 200mm.  
 The minimal height of the area must be  $B + 230$ mm.  
 The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
 Die Breite der für die Montage des Torsionssystems benötigten Fläche ist 200mm.  
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß  $B + 230$ mm sein.  
 Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende  
 Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

**RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
 Ширина поверхности для монтажа системы открывания не менее 200мм.  
 Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее  $B + 230$ мм.  
 Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

**CZ** Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)  
**EN** Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)  
**DE** Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)  
**RU** Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)



**CZ** Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)  
**EN** Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)  
**DE** Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)  
**RU** Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST EMJ

## DIMENSIONAL SHEET EMJ

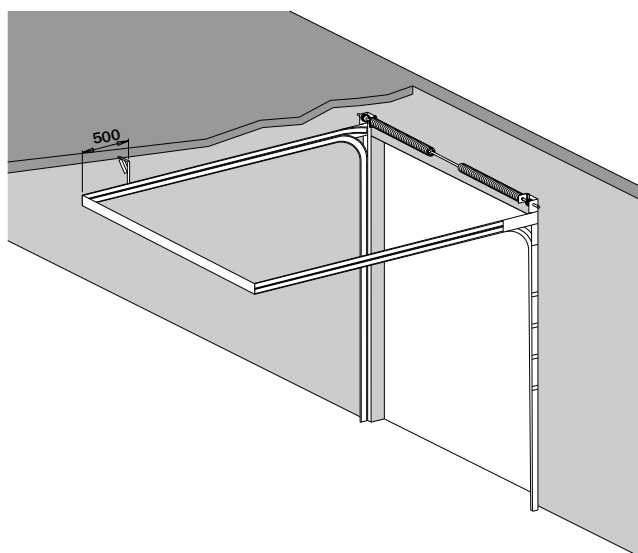
### MASSBLATT BESCHLAG EMJ

#### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ EMJ

**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

**CZ** U kování EMJ je potřeba jedno ukotvení u každé horizontální kolejnice.  
**EN** You need one fixation for every track.  
**DE** Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.  
**RU** Для ворот системы EMJ достаточно одного крепления для каждой направляющей



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST EMJ

## DIMENSIONAL SHEET EMJ

### MASSBLATT BESCHLAG EMJ

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ EMJ

**CZ** VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE  
**EN** FREE SPACE FOR THE PANELS  
**DE** FREIRAUM FÜR DIE TORPANELEE  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

**CZ** A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 220mm

D - délka horizontálních kolejnic: B (od 1 900 do 2 130) ⇒ D = 2 480mm

B (od 2 135 do 2 340) ⇒ D = 2 730mm

B (od 2 345 do 2 490) ⇒ D = 2 880mm

B (od 2 495 do 2 750) ⇒ D = 3 230mm

B (od 2 755 do 3 000) ⇒ D = 3 480mm

**EN** A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 220mm

D - length of the horizontal tracks: B (1 900mm to 2 130mm) ⇒ D = 2 480mm

B (2 135mm to 2 340mm) ⇒ D = 2 730mm

B (2 345mm to 2 490mm) ⇒ D = 2 880mm

B (2 495mm to 2 750mm) ⇒ D = 3 230mm

B (2 755mm to 3 000mm) ⇒ D = 3 480mm

**DE** A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 220mm

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen: B (1 900mm bis 2 130mm) ⇒ D = 2 480mm

B (2 135mm bis 2 340mm) ⇒ D = 2 730mm

B (2 345mm bis 2 490mm) ⇒ D = 2 880mm

B (2 495mm bis 2 750mm) ⇒ D = 3 230mm

B (2 755mm bis 3 000mm) ⇒ D = 3 480mm

**RU** A - ширина проема

B - высота проема

I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 220мм

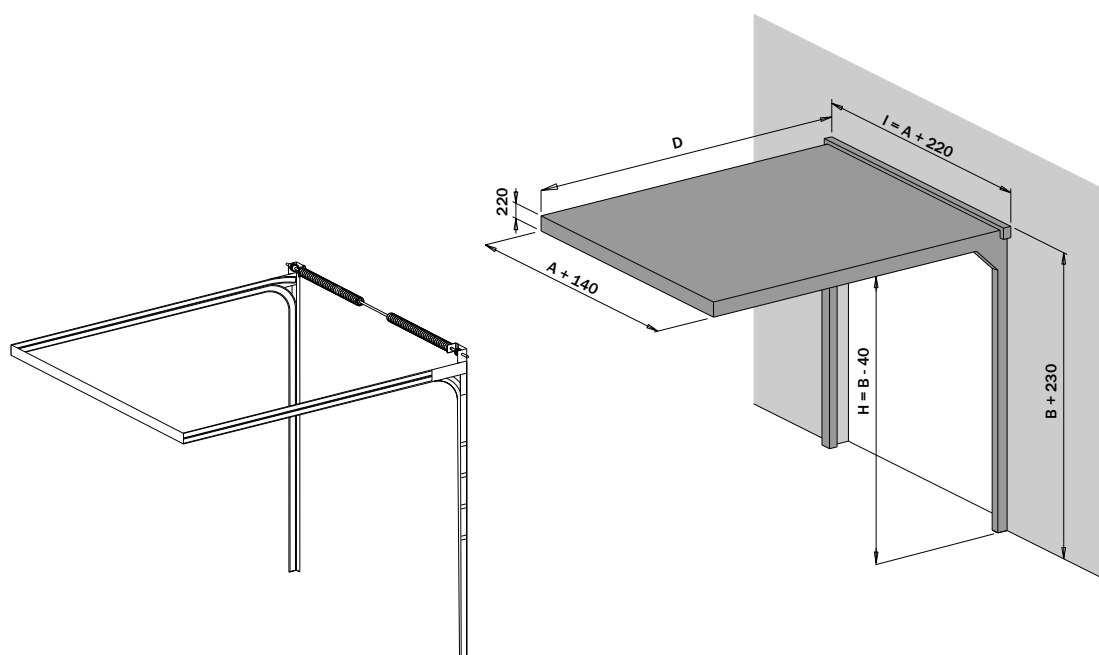
D - длина горизонтальных направляющих: B (от 1 900 до 2 130) ⇒ D = 2 480мм

B (от 2 135 до 2 340) ⇒ D = 2 730мм

B (от 2 345 до 2 490) ⇒ D = 2 880мм

B (от 2 495 до 2 750) ⇒ D = 3 230мм

B (от 2 755 до 3 000) ⇒ D = 3 480мм



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ECO DIMENSIONAL SHEET ECO MASSBLATT BESCHLAG ECO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ECO

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLAUFE**  
**RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka otvoru (od šířky vrat 4 950mm je nutno připočítat váhu vzpěr, počet vzpěr se rovná počtu sekcí, váha vzpěr 1,25kg/bm)

B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 200kg, váha sekcí 13kg/m<sup>2</sup>

C - nadpraží min. 230mm

D - délka horizontálních kolejníc: B (od 1 900 do 2 130) => D = 2 450mm  
B (od 2 135 do 2 340) => D = 2 700mm  
B (od 2 345 do 2 490) => D = 2 850mm  
B (od 2 495 do 2 750) => D = 3 200mm  
B (od 2 755 do 3 000) => D = 3 450mm

E - střed torzní tyče od podlahy B + 150mm

F - spodní hrana horizontální kolejnice B + 10mm

G - horní hrana horizontální kolejnice B + 130mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 30mm od podlahy o šířce 190mm

Průjezdová výška bez el. pohonu B - 100mm, s el. pohonem B - 50mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru

nesmí být žádné překážky!

**EN** A - opening width (from door width 4 950mm there is necessary to add the weight of the struts, number of struts equals the number of the sections, strut weight 1,25 kg/lm)

B - opening height, weight of the garage door max. 200kg, weight of the section 13kg/m<sup>2</sup>

C - headroom, min. 230mm

D - length of the horizontal tracks: B (1 900mm to 2 130mm) => D = 2 450mm  
B (2 135mm to 2 340mm) => D = 2 700mm  
B (2 345mm to 2 490mm) => D = 2 850mm  
B (2 495mm to 2 750mm) => D = 3 200mm  
B (2 755mm to 3 000mm) => D = 3 450mm

E - height of the torsion bar above ground level B + 150mm

F - height of the track's lower edge above ground level B + 10mm

G - height of the track's upper edge above ground level B + 130mm

H - upper working space B - 30mm in the width of 190mm

The clear passage height with manual drive B - 100mm, with electric drive B - 50mm

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

**DE** A - Lichte Breite (von Torbreite 4 950mm muss man das Gewicht von Versteifungsprofilen zurechnen, Zahl der Versteifungsprofile gleicht der Zahl der Sektionen, Versteifungsprofilgewicht 1,25 kg/lm)

B - Lichte Höhe, Garagentoregewicht max. 200kg, Sektionsgewicht 13kg/m<sup>2</sup>

C - Sturz, min. 230mm

D - Länge der horizontalen Laufschienen: B (1 900mm bis 2 130mm) => D = 2 450mm  
B (2 135mm bis 2 340mm) => D = 2 700mm  
B (2 345mm bis 2 490mm) => D = 2 850mm  
B (2 495mm bis 2 750mm) => D = 3 200mm  
B (2 755mm bis 3 000mm) => D = 3 450mm

E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 150mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschienen B + 10mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschienen B + 130mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 30mm vom Boden in einer Breite von 190mm

Durchfahrts Höhe ohne Elektroantrieb B - 100mm, mit Elektroantrieb B - 50mm

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

**RU** A - ширина проема (к воротам шириной более 4 950мм надо прибавить вес усилителя (омега), количество усилителей равняется количеству секций, вес усилителя 1,25 кг м/п)

B - высота проема, вес ворот 200кг, вес секции 13кг/м<sup>2</sup>

C - перемычка (притолока) минимально 230мм

D - длина горизонтальных направляющих: B (од 1 900 до 2 130) => D = 2 450мм  
B (од 2 135 до 2 340) => D = 2 700мм  
B (од 2 345 до 2 490) => D = 2 850мм  
B (од 2 495 до 2 750) => D = 3 200мм  
B (од 2 755 до 3 000) => D = 3 450мм

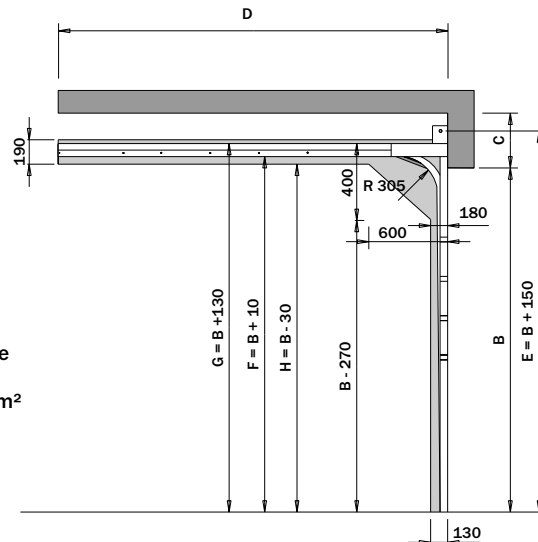
E - высота верхней несущей конструкции от земли B + 150мм

F - нижняя поверхность горизонтальной направляющей B + 10мм

G - верхняя поверхность горизонтальной направляющей B + 130мм

H - верхний рабочий объем ворот B - 30мм шириной не менее 190мм

Высота проезда с электроприводом B - 100мм; с ручным приводом B - 50мм



■ Рабочий объем ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ECO DIMENSIONAL SHEET ECO MASSBLATT BESCHLAG ECO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ECO

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

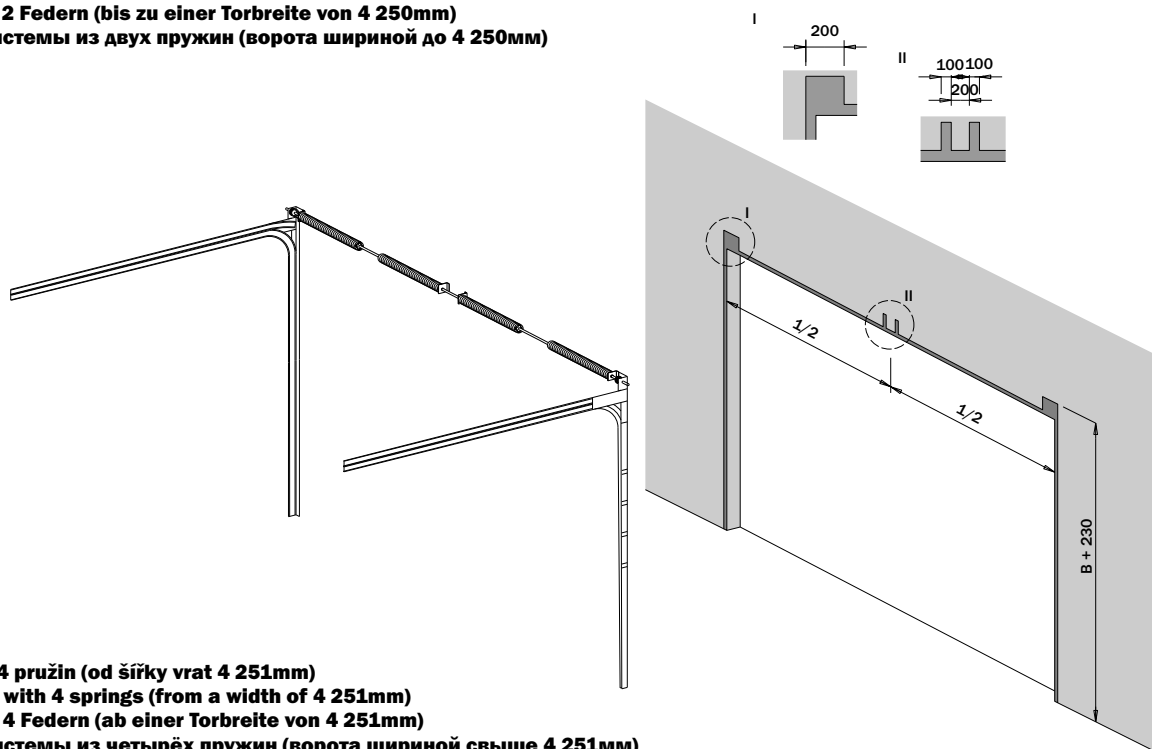
**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
 Šířka plochy pro montáž torzního systému je 200mm.  
 Minimální výška plochy na montáž musí být  $B + 230$ mm.  
 Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně  
 pevná nebo pevně spojená s budovou.

**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
 The width of the mounting area for the springs is 200mm.  
 The minimal height of the area must be  $B + 230$ mm.  
 The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
 Die Breite der für die Montage des Torsionssystems benötigten Fläche ist 200mm.  
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß  $B + 230$ mm sein.  
 Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende  
 Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

**RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
 Ширина поверхности для монтажа системы открывания не менее 200мм.  
 Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее  $B + 230$ мм.  
 Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

**CZ Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)**  
**EN Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)**  
**DE Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)**  
**RU Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)**



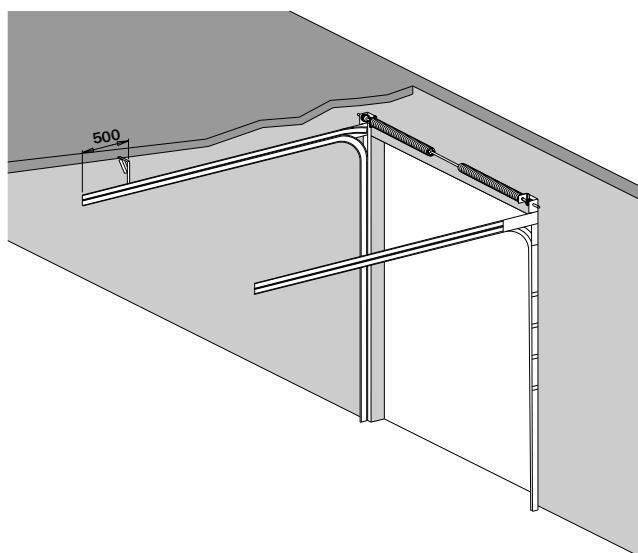
**CZ Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)**  
**EN Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)**  
**DE Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)**  
**RU Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)**

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ECO DIMENSIONAL SHEET ECO MASSBLATT BESCHLAG ECO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ECO

**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

**CZ** U kování ECO je potřeba jedno ukotvení u každé horizontální kolejnice.  
**EN** You need one fixation for every track.  
**DE** Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.  
**RU** Для ворот системы ECO достаточно одного крепления для каждой направляющей





# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ECO DIMENSIONAL SHEET ECO MASSBLATT BESCHLAG ECO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ECO

**CZ** VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE  
**EN** FREE SPACE FOR THE PANELS  
**DE** FREIRAUM FÜR DIE TORPANELEE  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

**CZ** A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 220mm

D - délka horizontálních kolejnic: B (od 1 900 do 2 130)  $\Rightarrow$  D = 2 450mm

B (od 2 135 do 2 340)  $\Rightarrow$  D = 2 700mm

B (od 2 345 do 2 490)  $\Rightarrow$  D = 2 850mm

B (od 2 495 do 2 750)  $\Rightarrow$  D = 3 200mm

B (od 2 755 do 3 000)  $\Rightarrow$  D = 3 450mm

**EN** A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 220mm

D - length of the horizontal tracks: B (1 900mm to 2 130mm)  $\Rightarrow$  D = 2 450mm

B (2 135mm to 2 340mm)  $\Rightarrow$  D = 2 700mm

B (2 345mm to 2 490mm)  $\Rightarrow$  D = 2 850mm

B (2 495mm to 2 750mm)  $\Rightarrow$  D = 3 200mm

B (2 755mm to 3 000mm)  $\Rightarrow$  D = 3 450mm

**DE** A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 220mm

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen: B (1 900mm bis 2 130mm)  $\Rightarrow$  D = 2 450mm

B (2 135mm bis 2 340mm)  $\Rightarrow$  D = 2 700mm

B (2 345mm bis 2 490mm)  $\Rightarrow$  D = 2 850mm

B (2 495mm bis 2 750mm)  $\Rightarrow$  D = 3 200mm

B (2 755mm bis 3 000mm)  $\Rightarrow$  D = 3 450mm

**RU** A - ширина проема

B - высота проема

I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 220мм

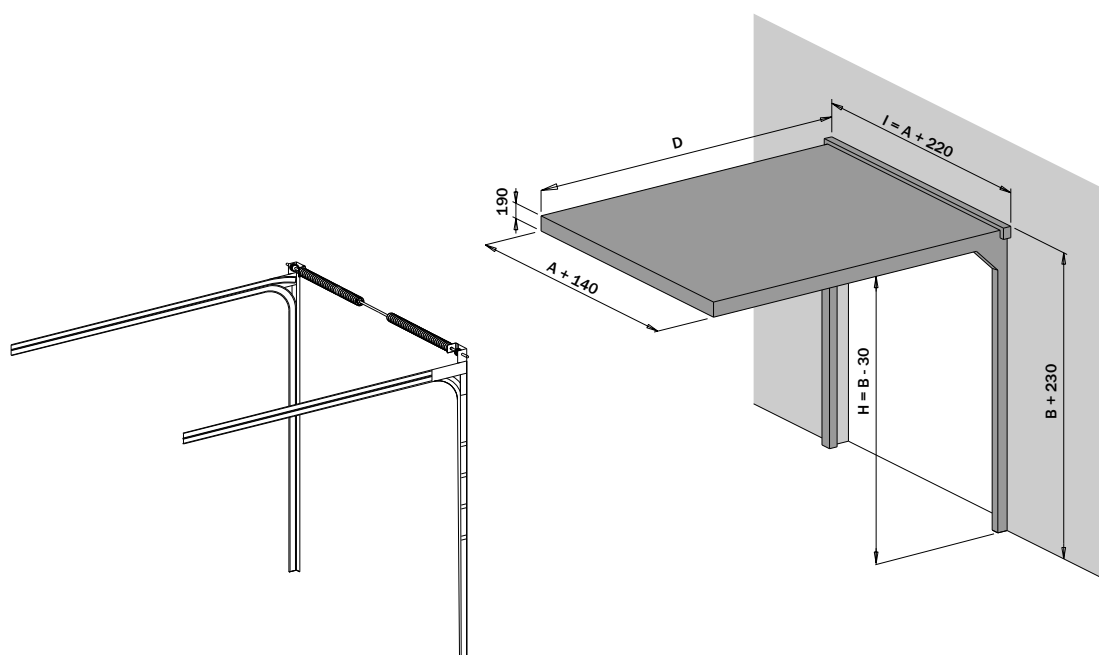
D - длина горизонтальных направляющих: B (от 1 900 до 2 130)  $\Rightarrow$  D = 2 450мм

B (от 2 135 до 2 340)  $\Rightarrow$  D = 2 700мм

B (от 2 345 до 2 490)  $\Rightarrow$  D = 2 850мм

B (от 2 495 до 2 750)  $\Rightarrow$  D = 3 200мм

B (от 2 755 до 3 000)  $\Rightarrow$  D = 3 450мм



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD DIMENSIONAL SHEET STD (garagedoor) MASSBLATT STANDARD STD (Garagentor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ СТД

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE**  
**RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka otvoru (od šířky vrat 4 950mm je nutno připočítat váhu vzpěr, počet vzpěr se rovná počtu sekcí, váha vzpěr 1,25kg/bm)

B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 250kg, váha sekcí 13kg/m<sup>2</sup>

C - nadpraží min. 350mm

D - délka horizontálních kolejnic B + 550mm

E - střed torzní tyče od podlahy B + 285mm

F - spodní hrana horizontální kolejnice B + 130mm

G - horní hrana horizontální kolejnice B + 190mm

H - horní pracovní prostor vrat je B + 90mm od podlahy o šířce 210mm

Průjezdová výška zůstává zachována

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

**EN** A - opening width (from door width 4 950mm there is necessary to add the weight of the struts, number of struts equals the number of the sections, strut weight 1,25 kg/lm)

B - opening height, weight of the garage door max. 250kg, weight of the section 13kg/m<sup>2</sup>

C - headroom, min. 350mm

D - length of the horizontal tracks B + 550mm

E - height of the torsion bar above ground level B + 285mm

F - height of the track's lower edge above ground level B + 130mm

G - height of the track's upper edge above ground level B + 190mm

H - working space B + 90mm in the width of 210mm

The clear passage height is guaranteed.

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

**DE** A - Lichte Breite (von Torbreite 4 950mm muss man das Gewicht von Versteifungsprofilen zurechnen, Zahl der Versteifungsprofile gleicht der Zahl der Sektionen, Versteifungsprofilgewicht 1,25 kg/lm)

B - Lichte Höhe, Garagentoregewicht max. 250kg, Sektionsgewicht 13kg/m<sup>2</sup>

C - Sturz, min. 350mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene B + 550mm

E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 285mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B + 130mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 190mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B + 90mm vom Boden in einer Breite von 210mm

Die Durchfahrthöhe wird eingehalten.

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

**RU** A - ширина проема (к воротам шириной более 4 950мм надо прибавить вес усилителя (омега), количество усилителей равняется количеству секций, вес усилителя 1,25 кг м/п)

B - высота проема, вес ворота 250кг, вес секции 13кг/м<sup>2</sup>

C - перемычка (притолока) минимально 350мм

D - длина горизонтальных направляющих B + 550мм

E - высота верхней несущей конструкции от земли B + 285мм

F - нижняя сторона горизонтальной направляющей B + 130мм

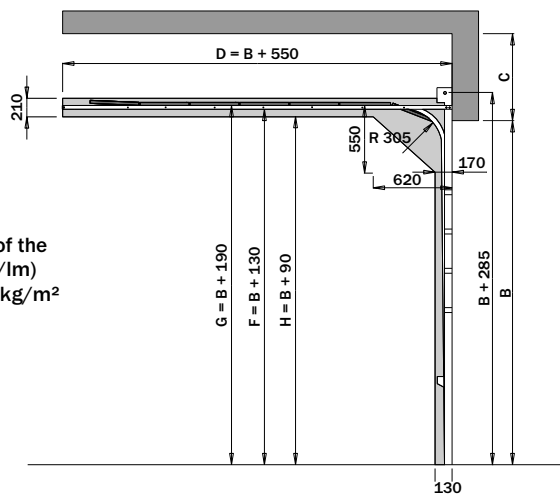
G - верхняя сторона горизонтальной направляющей B + 190мм

H - верхний рабочий объем B + 90мм от поверхности пола и шириной 210мм

Высота проезда сохраняется

■ Рабочий объем ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD DIMENSIONAL SHEET STD (garagedoor) MASSBLATT STANDARD STD (Garagentor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ СТД

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

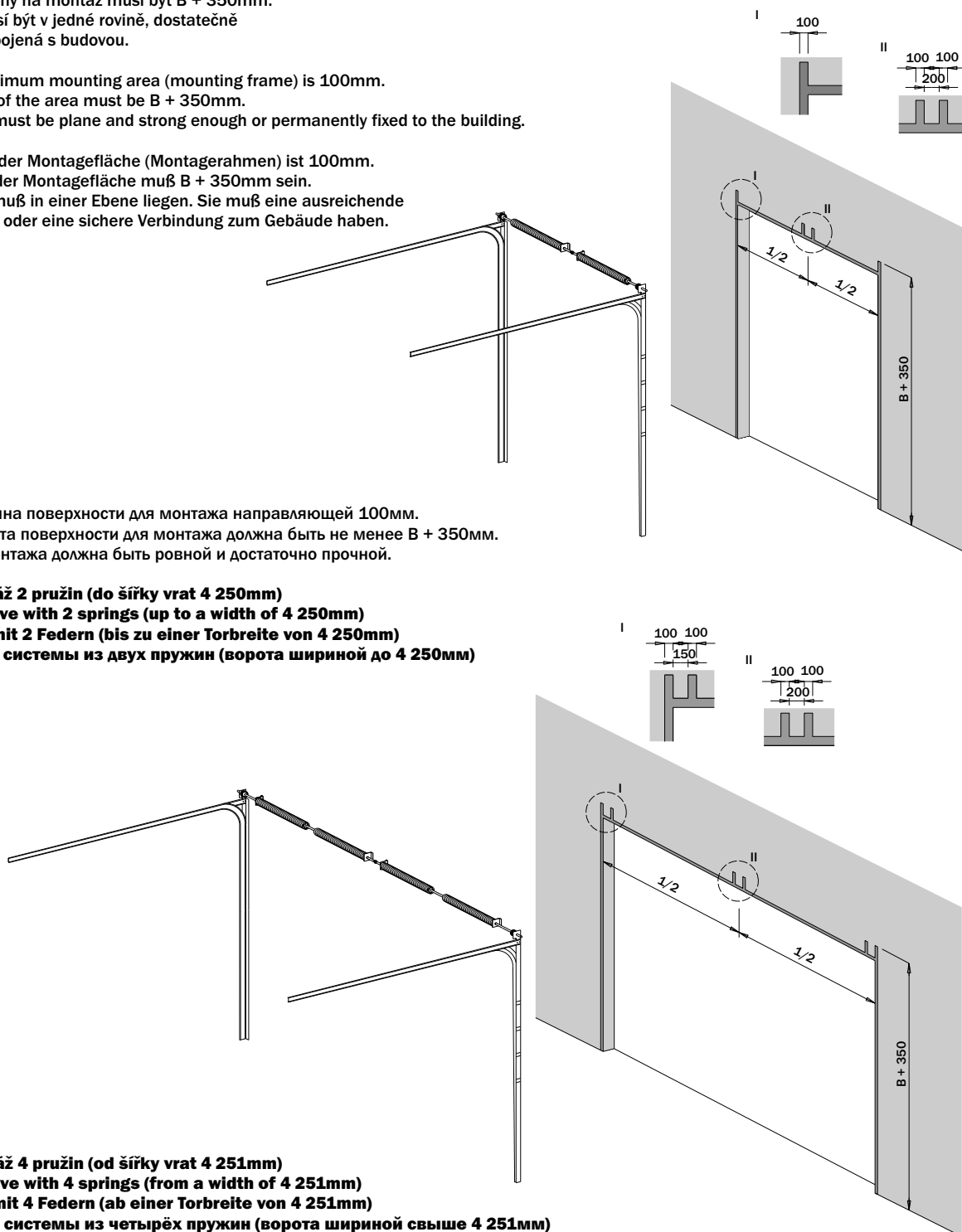
**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
 Minimální výška plochy na montáž musí být B + 350mm.  
 Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně  
 pevná nebo pevně spojená s budovou.

**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
 The minimal height of the area must be B + 350mm.  
 The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + 350mm sein.  
 Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende  
 Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

**RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
 Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B + 350мм.  
 Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

**CZ** Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)  
**EN** Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)  
**DE** Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)  
**RU** Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)



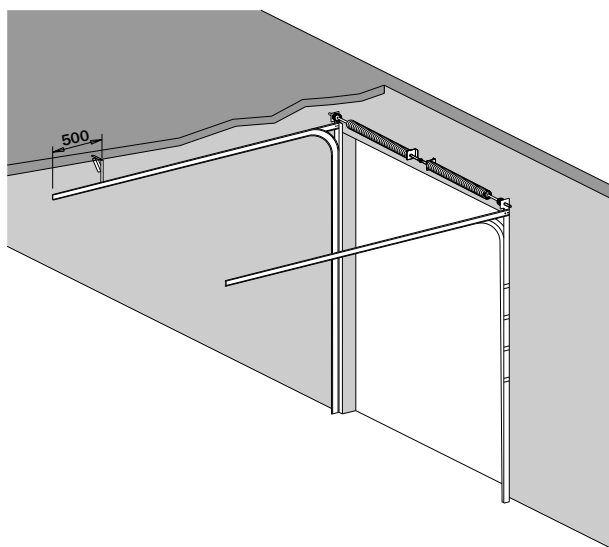
**CZ** Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)  
**EN** Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)  
**DE** Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)  
**RU** Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD DIMENSIONAL SHEET STD (garagedoor) MASSBLATT STANDARD STD (Garagentor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ STD

**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

**CZ** U každé kolejnice je potřeba jedno horizontální ukotvení.  
**EN** You need one fixation for every horizontal track.  
**DE** Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.  
**RU** Для ворот достаточно одного крепления для каждой направляющей.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD DIMENSIONAL SHEET STD (garagedoor) MASSBLATT STANDARD STD (Garagentor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ СТД

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELY  
EN SPACE FOR GARAGEN PANEL  
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE  
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 260mm

D - délka prostoru pro horizontální kolejnici B + 550mm

Horizontální kolejnici se dodávají dostatečně dlouhé,  
v případě potřeby je možné tyto kolejnici zkrátit o 200mm.

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 260mm

D - length of the free space for the horizontal tracks B + 550mm

We deliver the tracks in a sufficient length. In case of space problems you can cut off max. 200mm.

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen B + 550mm

Die Laufschienen werden in großzügig bemessener Länge geliefert. Sollte es nötig sein, können die Schienen um max. 200mm gekürzt werden.

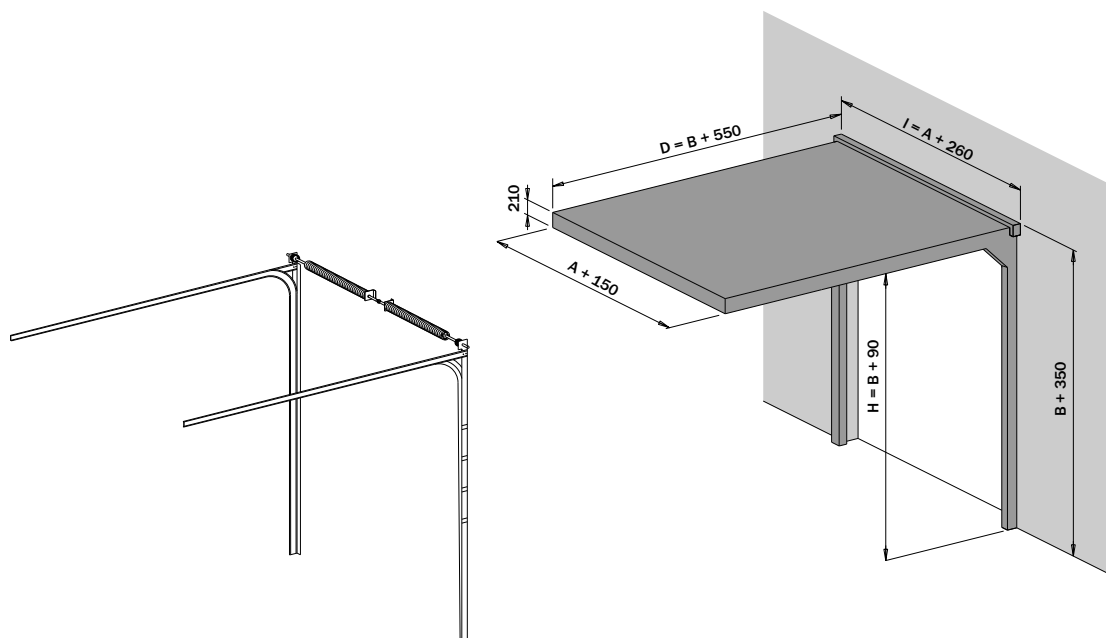
RU A - ширина проема

B - высота проема

I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 260мм

D - длина поверхности для горизонтальных направляющих B + 550мм

Горизонтальные направляющие поставляются достаточной длины в случае необходимости их можно укоротить на 200мм.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHF

## DIMENSIONAL SHEET LHF (garagedoor)

## MASSBLATT STANDARD LHF (Garagentor)

## МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФ

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLAUFE**  
**RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka otvoru (od šířky vrat 4 950mm je nutno připočítat váhu vzpěr, počet vzpěr se rovná počtu sekcí, váha vzpěr 1,25kg/bm)

B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 250kg, váha sekcí 13kg/m<sup>2</sup>

C - nadpraží min. 250mm

D - délka horizontálních kolejnic B + 550mm

E - střed torzní tyče od podlahy B + 180mm

F - spodní hrana horizontální kolejnice B + 15mm

G - horní hrana horizontální kolejnice B + 135mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 25mm od podlahy o šířce 190mm

Průjezdná výška bez el. pohonu B - 100mm, s el. pohonem B - 50mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru

nesmí být žádné překážky!

**EN** A - opening width (from door width 4 950mm there is necessary to add the weight of the struts, number of struts equals the number of the sections, strut weight 1,25 kg/lm)

B - opening height, weight of the garage door max. 250kg, weight of the section 13kg/m<sup>2</sup>

C - headroom, min. 250mm

D - length of the horizontal tracks B + 550mm

E - height of the torsion bar above ground level B + 180mm

F - height of the track's lower edge above ground level B + 15mm

G - height of the track's upper edge above ground level B + 135mm

H - working space B - 25mm in the width of 190mm

The clear passage height with manual drive B - 100mm, with electrical drive B - 50mm

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door,

please keep the free space free from any kind of obstacles.

**DE** A - Lichte Breite (von Torbreite 4 950mm muss man das Gewicht von Versteifungsprofilen zurechnen, Zahl der Versteifungsprofile gleicht der Zahl der Sektionen, Versteifungsprofilgewicht 1,25 kg/lm)

B - Lichte Höhe, Garagentoregewicht max. 250kg, Sektionsgewicht 13kg/m<sup>2</sup>

C - Sturz, min. 250mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene B + 550mm

E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 180mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B + 15mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 135mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 25mm vom Boden in einer Breite von 190mm

Durchfahrthöhe ohne Elektroantrieb B - 100mm, mit Elektroantrieb B - 50mm

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte

Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

**RU** A - ширина проема (к воротам шириной более 4 950мм надо прибавить вес усилителя (омега), количество усилителей равняется количеству секций, вес усилителя 1,25 кг м/п)

B - высота проема, вес ворота 250кг, вес секции 13кг/м<sup>2</sup>

C - перемычка (притолока) минимально 250мм

D - длина горизонтальных направляющих B + 550мм

E - высота верхней несущей конструкции от земли B + 180мм

F - нижняя сторона горизонтальной направляющей B + 15мм

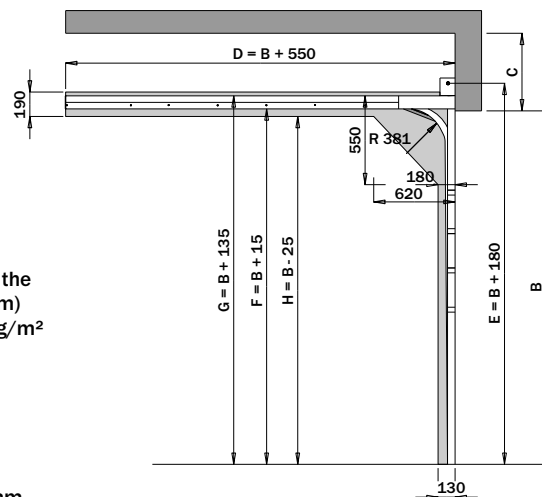
G - верхняя сторона горизонтальной направляющей B + 135мм

H - верхний рабочий объем B - 25мм от поверхности пола и шириной 190мм

Высота проезда с электроприводом B - 50мм, с ручным приводом B - 100мм

■ Рабочий объем ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHF

## DIMENSIONAL SHEET LHF (garagedoor)

## MASSBLATT STANDARD LHF (Garagentor)

## МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФ

**CZ** VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM  
**EN** MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS  
**DE** MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

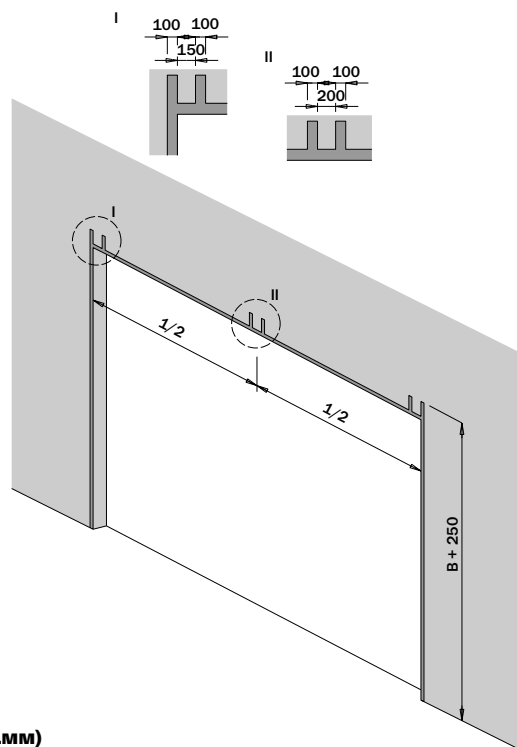
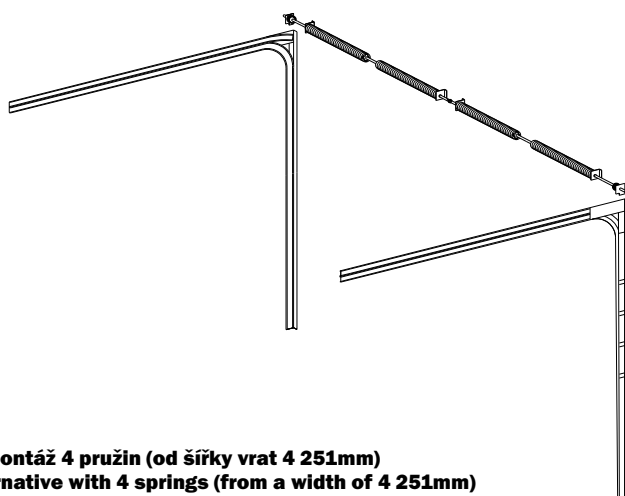
**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
 Minimální výška plochy na montáž musí být B + 250mm.  
 Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně  
 pevná nebo pevně spojená s budovou.

**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
 The minimal height of the area must be B + 250mm.  
 The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + 250mm sein.  
 Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende  
 Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

**RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
 Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B + 250мм.  
 Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

**CZ** Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)  
**EN** Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)  
**DE** Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)  
**RU** Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)



**CZ** Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)  
**EN** Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)  
**DE** Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)  
**RU** Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHF

## DIMENSIONAL SHEET LHF (garagedoor)

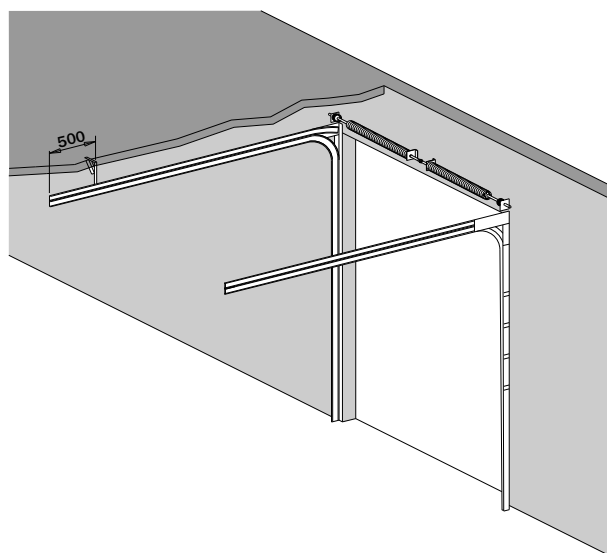
## MASSBLATT STANDARD LHF (Garagentor)

## МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФ

**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

**CZ** U každé LHF kolejnice je potřeba jedno horizontální ukotvení.  
**EN** You need one fixation for every horizontal track.  
**DE** Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.  
**RU** Для ворот достаточно одного крепления для каждой направляющей.





# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHF

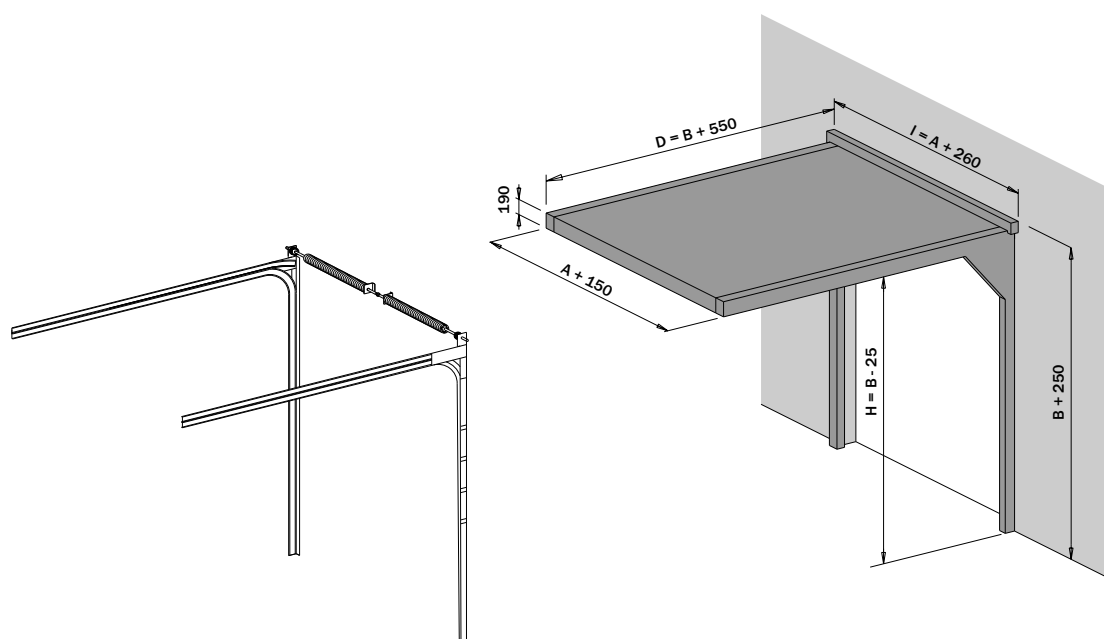
## DIMENSIONAL SHEET LHF (garagedoor)

## MASSBLATT STANDARD LHF (Garagentor)

## МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФ

**CZ** VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE  
**EN** FREE SPACE FOR THE PANELS  
**DE** FREIRAUM FÜR DIE TORPANELEE  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

- CZ** A - šířka otvoru  
 B - výška otvoru  
 I - prostor pro pružinový systém A + 260mm  
 D - délka prostoru pro horizontální kolejnice B + 550mm
- EN** A - internal width  
 B - internal height  
 I - free space for the spring system A + 260mm  
 D - length of the free space for the horizontal tracks B + 550mm
- DE** A - Lichte Breite  
 B - Lichte Höhe  
 I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm  
 D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen B + 550mm
- RU** A - ширина проема  
 B - высота проема  
 I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 260мм  
 D - длина поверхности для горизонтальных направляющих B + 550мм



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHR DIMENSIONAL SHEET LHR (garagedoor) MASSBLATT STANDARD LHR (Garagentor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХР

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLAUFE**  
**RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka otvoru (od šířky vrat 4 950mm je nutno připočítat váhu vzpěr, počet vzpěr se rovná počtu sekcí, váha vzpěr 1,25kg/bm)

B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 150kg, váha sekcí 13kg/m<sup>2</sup>

C - nadpraží min. 180mm

D - délka horizontálních kolejnic B + 600mm

E - střed torzní tyče od stěny B + 540mm

F - spodní hrana horizontální kolejnice B - 40mm

G - horní hrana horizontální kolejnice B + 80mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 60mm od podlahy o šířce 200mm

Průjezdná výška bez el.pohonu B - 120mm, s el. pohonem B - 70mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

max do 150kg - vnitřní vedení lanka

nad 150kg - venkovní vedení lanka s ostěním min. 150mm

**EN** A - opening width (from door width 4 950mm there is necessary to add the weight of the struts, number of struts equals the number of the sections, strut weight 1,25 kg/lm)

B - opening height, weight of the garage door max. 150kg, weight of the section 13kg/m<sup>2</sup>

C - headroom, min. 180mm

D - length of the horizontal tracks B + 600mm

E - length between the torsion bar and the front wall B + 540mm

F - height of the track's lower edge above ground level B - 40mm

G - height of the track's upper edge above ground level B + 80mm

H - working space B - 60mm in the width of 200mm

The clear passage height with manual drive B - 120mm, with electric drive B - 70mm.

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

up to 150 kg - the inside cable guidance

over 150 kg - the outside cable guidance with side space at least 150 mm

**DE** A - Lichte Breite (von Torbreite 4 950mm muss man das Gewicht von Versteifungsprofilen zurechnen, Zahl der Versteifungsprofile gleicht der Zahl der Sektionen, Versteifungsprofilgewicht 1,25 kg/lm)

B - Lichte Höhe, Garagentoregewicht max. 150kg, Sektionsgewicht 13kg/m<sup>2</sup>

C - Sturz, min. 180mm

D - Länge der horizontalen Laufschienen B + 600mm

E - Abstand der Mitte der Torsionswelle von der Wand B + 540mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschienen B - 40mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschienen B + 80mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 60mm vom Boden in einer Breite von 200mm

Durchfahrthöhe ohne Elektroantrieb B - 120mm, mit Elektroantrieb B - 70mm.

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

bis zu 150 kg - die Innenseilführung

über 150 kg - die Außenseilführung mit Leibung mindestens 150mm

**RU** A - ширина проема (к воротам шириной более 4 950мм надо прибавить вес усилителя (омега), количество усилителей равняется количеству секций, вес усилителя 1,25 кг м/п

B - высота проема, вес ворота 150кг, вес секции 13кг/м<sup>2</sup>

C - перемычка (притолока) минимально 180мм

D - длина горизонтальных направляющих B + 600мм

E - расстояние верхней несущей конструкции от стены проезда B + 540мм

F - нижняя сторона горизонтальной направляющей B - 40мм

G - верхняя сторона горизонтальной направляющей B + 80мм

H - верхний рабочий объем B - 60мм от поверхности пола и шириной 200мм.

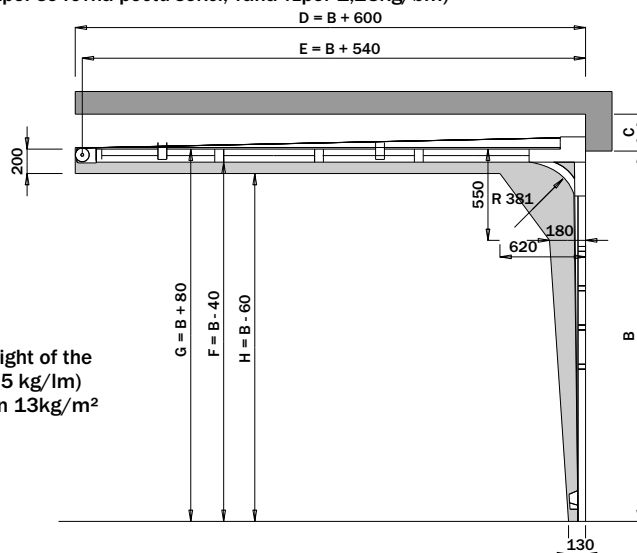
Высота проезда сохраняется с электроприводом B - 70мм; с ручным приводом B - 120мм

■ Рабочий объем ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!

максимум до 150кг-внутренняя проводка троса

свыше 150кг-внешняя проводка троса с заплечиками минимум 150мм



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHR

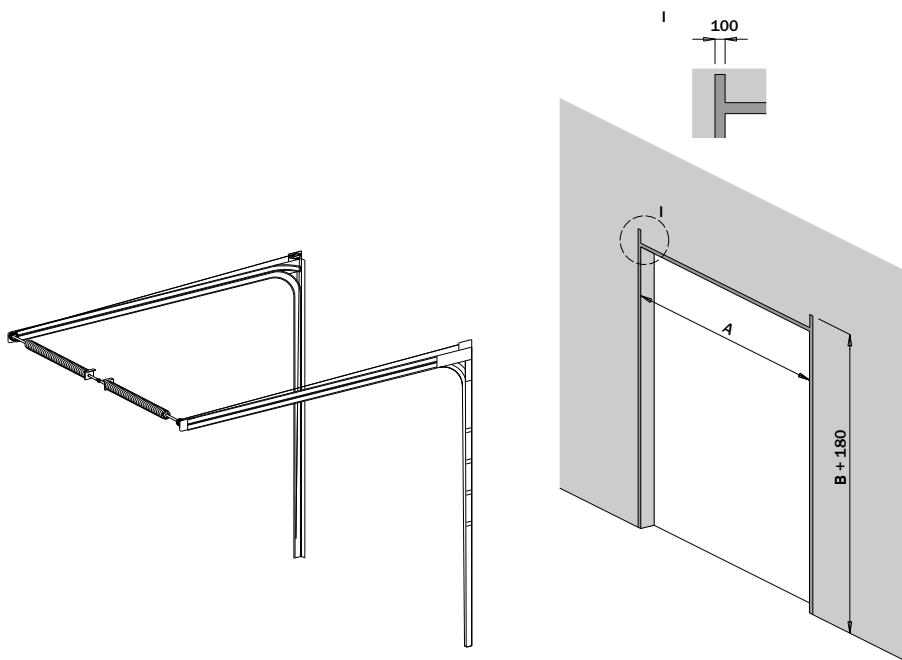
## DIMENSIONAL SHEET LHR (garagedoor)

## MASSBLATT STANDARD LHR (Garagentor)

## МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХР

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM  
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS  
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM  
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

- CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
Minimální výška plochy na montáž musí být  $B + 180\text{mm}$ .  
Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.
- EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
The minimal height of the area must be  $B + 180\text{mm}$ .  
The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.
- DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
Die minimale Höhe der Montagefläche muß  $B + 180\text{mm}$  sein.  
Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.
- RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее  $B + 180\text{mm}$ .  
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

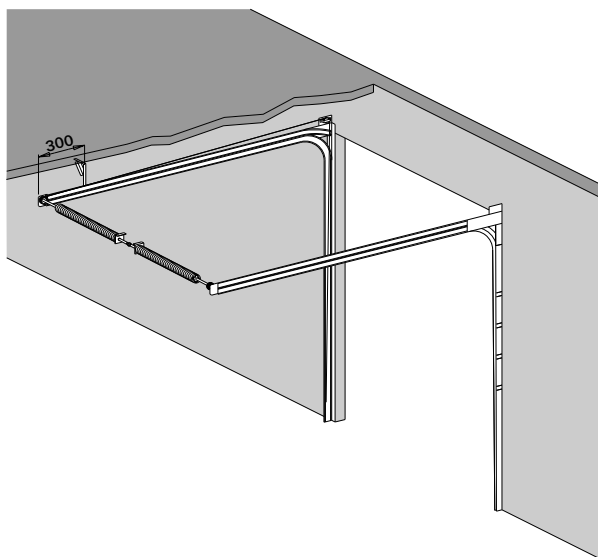


# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHR DIMENSIONAL SHEET LHR (garagedoor) MASSBLATT STANDARD LHR (Garagentor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХР

**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALTEN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschienen muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

**CZ** U každé kolejnice je potřeba jedno horizontální ukotvení.  
**EN** You need one fixation for every horizontal track.  
**DE** Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.  
**RU** Для ворот достаточно одного крепления для каждой направляющей.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHR

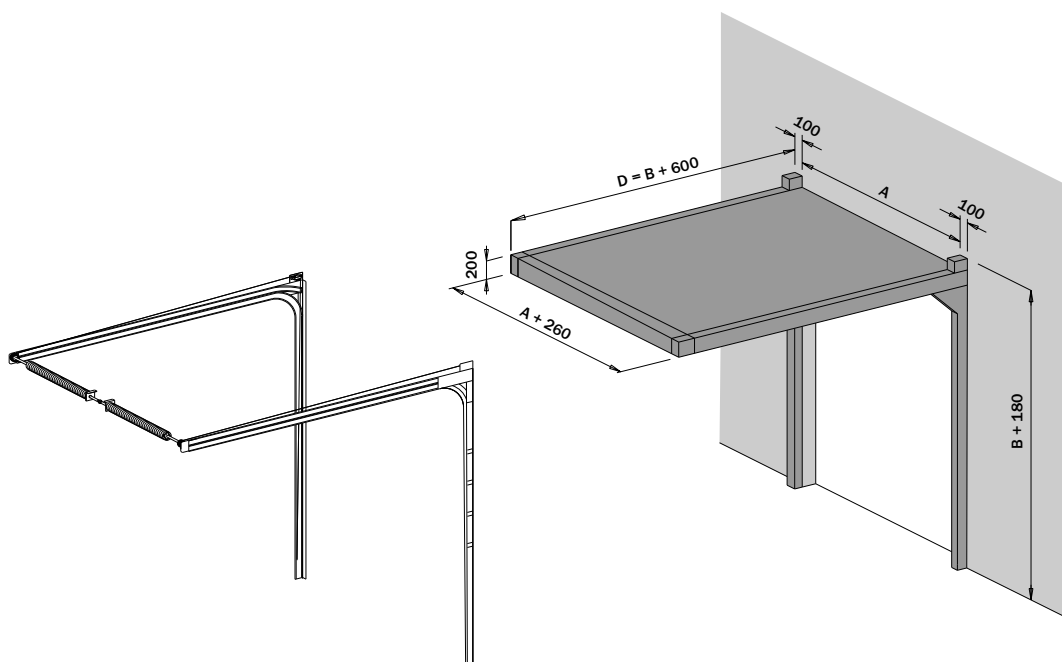
## DIMENSIONAL SHEET LHR (garagedoor)

## MASSBLATT STANDARD LHR (Garagentor)

## МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХР

**CZ** VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE  
**EN** FREE SPACE FOR THE PANELS  
**DE** FREIRAUM FÜR DIE TORPANEELE  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

- CZ** A - šířka otvoru  
 B - výška otvoru  
 I - prostor pro pružinový systém A + 260mm  
 D - délka prostoru pro horizontální kolejnice B + 600mm
- EN** A - opening width  
 B - opening height  
 I - free space for the spring system A + 260mm  
 D - length of the free space for the horizontal tracks B + 600mm
- DE** A - Lichte Breite  
 B - Lichte Höhe  
 I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm  
 D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen B + 600mm
- RU** A - ширина проема  
 B - высота проема  
 I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 260мм  
 D - длинна поверхности для горизонтальных направляющих B + 600мм



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD+ DIMENSIONAL SHEET STD+ (industrial door) MASSBLATT STANDARD STD+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ СТД+

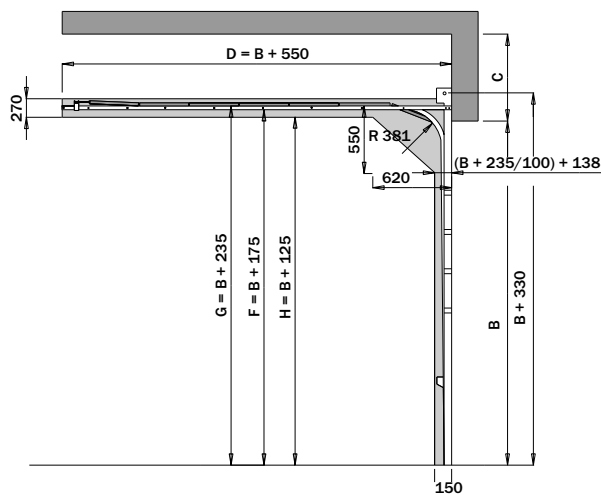
**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE**  
**RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka otvoru  
B - výška otvoru  
C - nadpraží min. 420mm, při váze vrat větší než 454kg je potřeba min. 500mm  
D - délka horizontálních kolejnic B + 550mm  
E - střed torzní tyče od podlahy B + 330mm  
F - spodní hrana horizontální kolejnice B + 175mm  
G - horní hrana horizontální kolejnice B + 235mm  
H - horní pracovní prostor vrat je B + 125mm od podlahy o šířce 270mm  
Průjezdná výška zůstává zachována  
■ Pracovní prostor vrat  
Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

**EN** A - opening width  
B - opening height  
C - headroom, min. 420mm, for doors heavier than 454kg min. 500mm  
D - length of the horizontal tracks B + 550mm  
E - height of the torsion bar above ground level B + 330mm  
F - height of the track's lower edge above ground level B + 175mm  
G - height of the track's upper edge above ground level B + 235mm  
H - working space B + 125mm in the width of 270mm  
The clear passage height is guaranteed.  
■ Door's working space  
To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

**DE** A - Lichte Breite  
B - Lichte Höhe  
C - Sturz min. 420mm, bei einem Torgewicht > 454kg min. 500mm  
D - Länge der horizontalen Laufschiene B + 550mm  
E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 330mm  
F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B + 175mm  
G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 235mm  
H - Oberer Arbeitsraum des Tores B + 125mm in einer Breite von 270mm  
Die Durchfahrthöhe wird eingehalten.  
■ Arbeitsraum des Tores  
Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

**RU** A - ширина проема  
B - высота проема  
C - перемычка (притолока) минимально 420мм, при весе ворот выше 454 килограмм минимально 500мм  
D - длина горизонтальных направляющих B + 550мм  
E - высота верхней несущей конструкции от земли B + 330мм  
F - нижняя сторона горизонтальной направляющей B + 175мм  
G - верхняя сторона горизонтальной направляющей B + 235мм  
H - верхний рабочий объем B + 125мм от поверхности пола и шириной 270мм  
Высота проезда сохраняется  
■ Рабочий объем ворот  
В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD+ DIMENSIONAL SHEET STD+ (industrial door) MASSBLATT STANDARD STD+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ СТД+

**CZ** VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM  
**EN** MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS  
**DE** MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

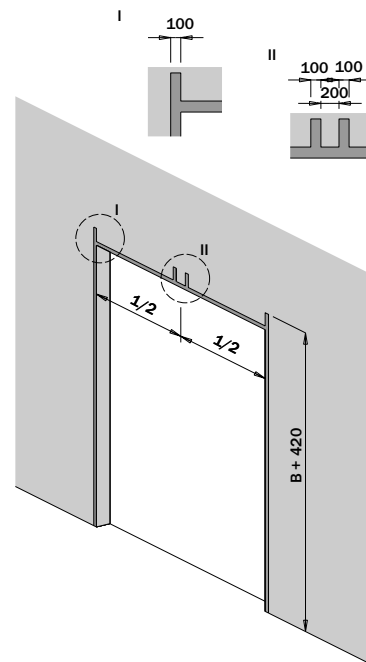
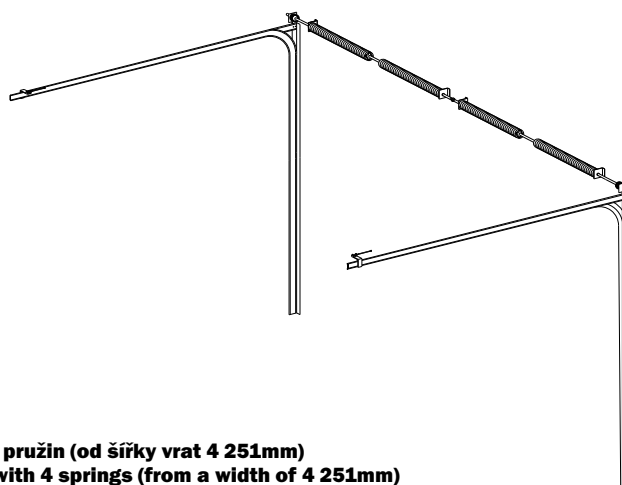
**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
Minimální výška plochy na montáž musí být B + 420mm.  
Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně  
pevná nebo pevně spojená s budovou.

**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
The minimal height of the area must be B + 420mm.  
The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

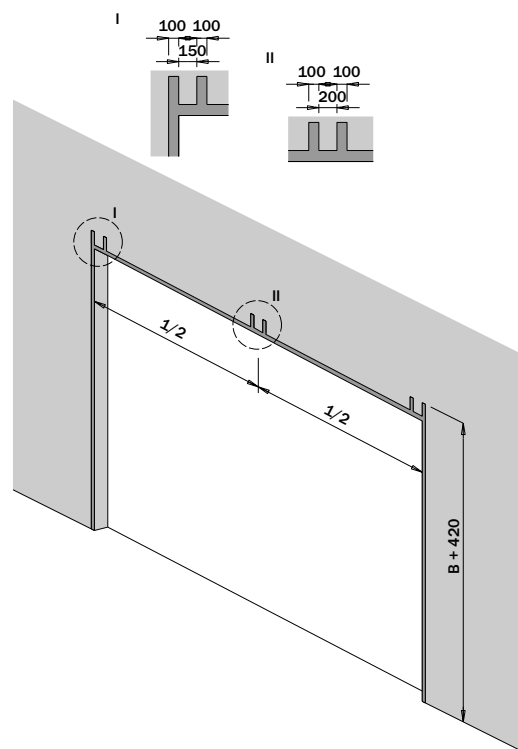
**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + 420mm sein.  
Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende  
Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

**RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B + 420мм.  
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

**CZ** Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)  
**EN** Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)  
**DE** Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)  
**RU** Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)



**CZ** Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)  
**EN** Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)  
**DE** Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)  
**RU** Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)

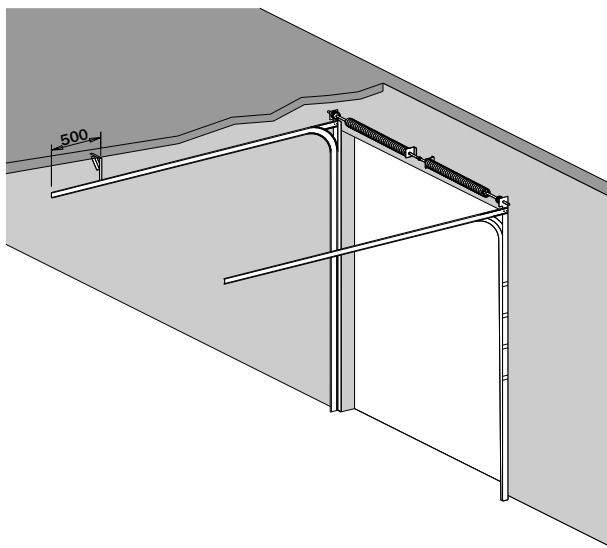


# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD+ DIMENSIONAL SHEET STD+ (industrial door) MASSBLATT STANDARD STD+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ STD+

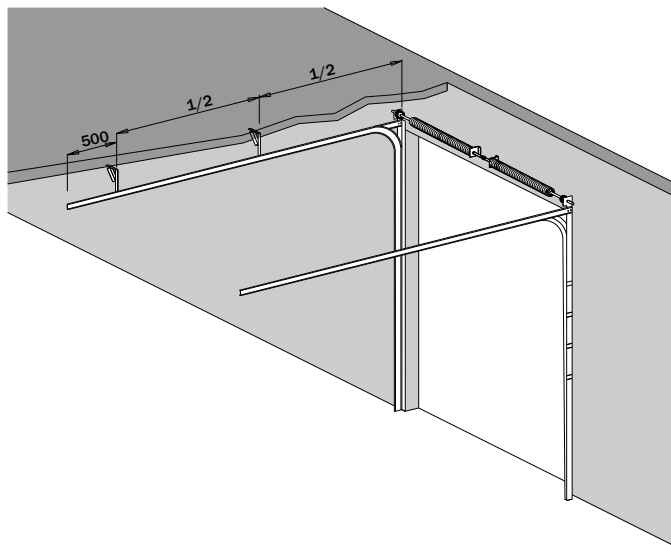
**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND POSITION OF THE FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

**CZ** Do výšky vrat 3 500mm a max. plochy otvoru vrat 15 m<sup>2</sup>, je potřeba jedno horizontální ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** Up to a height of 3 500mm and a max. doorsize of 15m<sup>2</sup> one fixation per horizontal track is enough.  
**DE** Bis zu einer maximalen Torhöhe von 3 500mm und einem Torblatt von max. 15m<sup>2</sup> wird eine Befestigung pro horizontaler Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот высотой до 3 500мм и площадью проезда 15 м<sup>2</sup> достаточно одного крепления для каждой направляющей.



**CZ** Nad výšku vrat 3 510mm nebo plochy vrat větší jak 15 m<sup>2</sup>, je potřeba min. dvou horizontálních ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** From a height of 3 510mm or a doorsize > 15m<sup>2</sup> you need two fixations per horizontal track.  
**DE** Bei einer Torhöhe ab 3 510mm oder einem Torblatt > 15m<sup>2</sup> werden zwei Befestigungen pro horizontaler Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот выше 3 510мм и площадью более 15 м<sup>2</sup> необходимо не менее двух креплений для каждой направляющей.





# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD+ DIMENSIONAL SHEET STD+ (industrial door) MASSBLATT STANDARD STD+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ СТД+

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE  
EN FREE SPACE FOR THE PANELS  
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE  
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 260mm

D - délka prostoru pro horizontální kolejnice B + 550mm

J - šířka prostoru pro vertikální pohyb vrat je A + 300mm

Horizontální kolejnice se dodávají dostatečně dlouhé,  
v případě potřeby je možné tyto kolejnice zkrátit o 200mm.

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 260mm

D - length of the free space for the horizontal tracks B + 550mm

J - width of the free space for the doormovement A + 300mm

We deliver the tracks in a sufficient length. In case of space problems you can cut off max. 200mm.

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm

D - Länge des Freiraumes der horizontalen Laufschienen B + 550mm

J - Breite des Freiraumes für die vertikale Bewegung des Tores A + 300mm

Die Laufschienen werden in großzügig bemessener Länge geliefert. Sollte es nötig sein, können die Schienen um max. 200mm gekürzt werden.

RU A - ширина проема

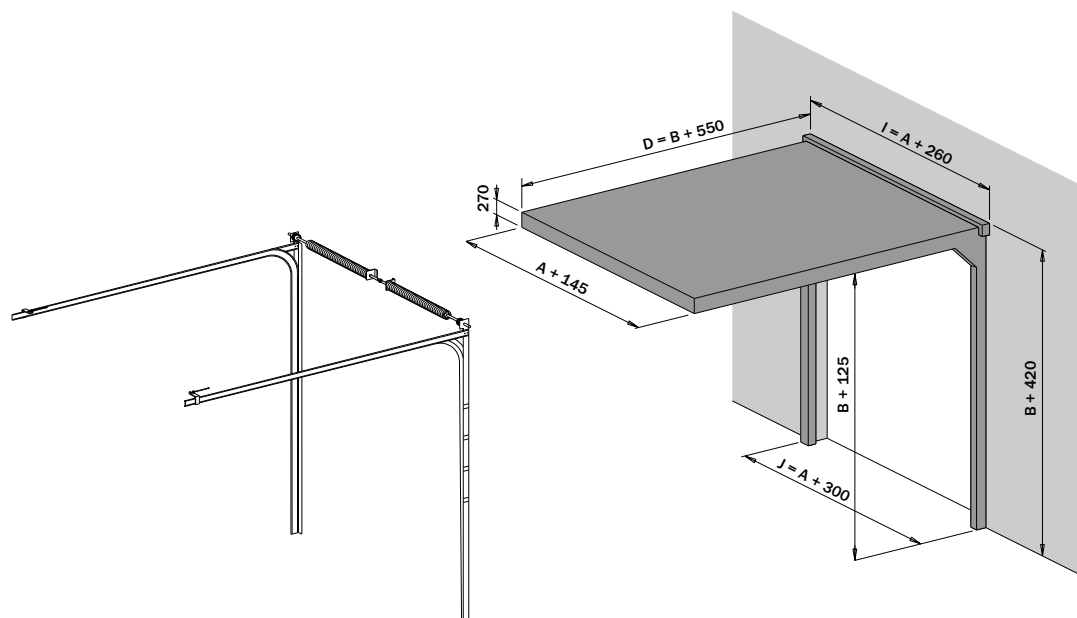
B - высота проема

I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 260мм

D - длина поверхности для горизонтальных направляющих B + 550мм

J - ширина необходимая для работы ворот A + 300мм

Направляющие поставляются достаточной длины и в случае необходимости их можно укоротит на 200мм.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD+ DIMENSIONAL SHEET STD+ (industrial door) MASSBLATT STANDARD STD+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ STD+

**CZ** PROSTOR PRO MONTÁŽ OVLÁDÁNÍ

**EN** FREE SPACE FOR THE DRIVE

**DE** MONTAGEFREIRAUM FÜR DEN TORANTRIEB

**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

**CZ** Pro ovládání el. pohonem je nutné ostění min. 250mm (jen na straně montáže el. pohonu)

Pro ovládání řetězovou kladkou je nutné ostění min. 220mm (jen na straně řetězové kladky)

**EN** For mounting an electric drive you need a free space of min. 250mm on the drive's handside.

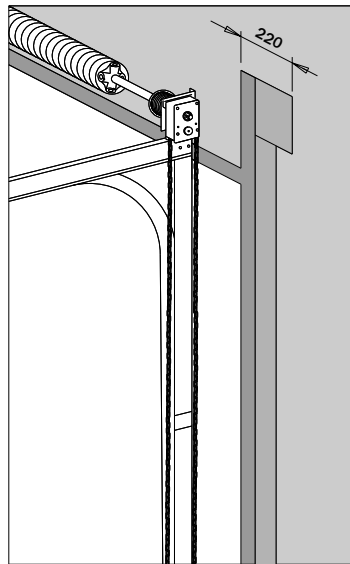
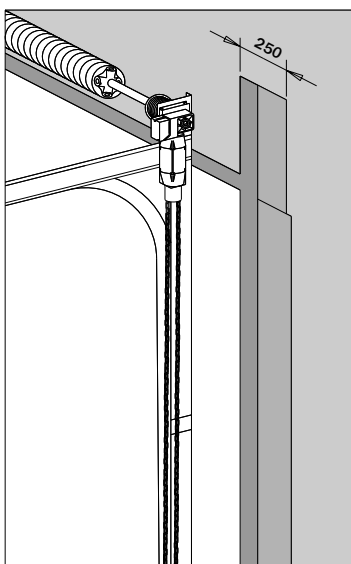
For mounting a manual drive you need a free space of min. 220mm on the drive's handside.

**DE** Für die Montage eines elektrischen Torantriebes wird auf der Montageseite ein Freiraum in der Breite von min. 250mm benötigt.

Für die Montage einer Haspelkette wird auf der Montageseite ein Freiraum von min. 220mm benötigt.

**RU** Для монтажа с электроприводом необходима поверхность не менее 250мм (на стороне расположения электропривода).

Для монтажа с ручным управлением необходима поверхность не менее 220мм (на стороне расположения привода).



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHF+

## DIMENSIONAL SHEET LHF+ (industrial door)

### MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG LHF+ (Industrietor)

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФ+

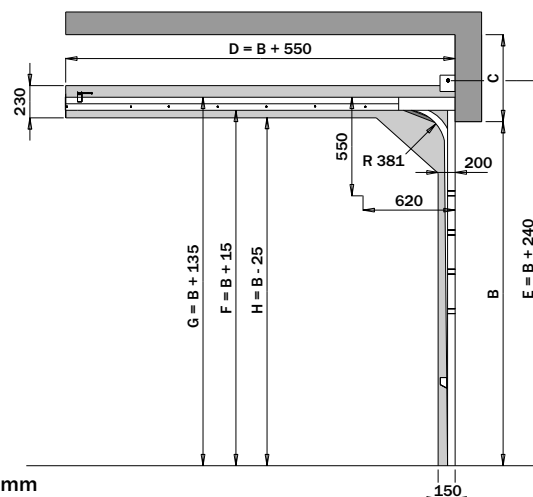
**CZ** VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA  
**EN** FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT  
**DE** FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE  
**RU** РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

**CZ** A - šířka otvoru  
 B - výška otvoru  
 C - nadpraží min. 350mm  
 D - délka horizontálních kolejnic B + 550mm  
 E - střed torzní tyče od podlahy B + 240mm  
 F - spodní hrana horizontální kolejnice B + 15mm  
 G - horní hrana horizontální kolejnice B + 135mm  
 H - horní pracovní prostor vrat je B - 25mm od podlahy o šířce 230mm  
 Průjezdná výška s el. pohonem B - 100mm, bez el. pohonu B - 100mm  
 ■ Pracovní prostor vrat  
 Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

**EN** A - opening width  
 B - opening height  
 C - headroom, min. 350mm  
 D - length of the horizontal tracks B + 550mm  
 E - height of the torsion bar above ground level B + 240mm  
 F - height of the track's lower edge above ground level B + 15mm  
 G - height of the track's upper edge above ground level B + 135mm  
 H - working space B - 25mm in the width of 230mm  
 The clear passage height with manual drive B - 100mm, with electric drive B - 100mm  
 ■ Door's working space  
 To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

**DE** A - Lichte Breite  
 B - Lichte Höhe  
 C - Sturz, min. 350mm  
 D - Länge der horizontalen Laufschiene B + 550mm  
 E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 240mm  
 F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B + 15mm  
 G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 135mm  
 H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 25mm vom Boden in einer Breite von 230mm  
 Durchfahrtshöhe ohne Elektroantrieb B - 100mm, mit Elektroantrieb B - 100mm  
 ■ Arbeitsraum des Tores  
 Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

**RU** A - ширина проема  
 B - высота проема  
 C - перемычка (притолока) минимально 350мм  
 D - длина горизонтальных направляющих B + 550мм  
 E - высота верхней несущей конструкции от земли B + 240мм  
 F - нижняя сторона горизонтальной направляющей B + 15мм  
 G - верхняя сторона горизонтальной направляющей B + 135мм  
 H - верхний рабочий объем B - 25мм от поверхности пола и шириной 230мм  
 Высота проезда с электроприводом B - 100мм; с ручным приводом B - 100мм  
 ■ Рабочий объем ворот  
 В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHF+ DIMENSIONAL SHEET LHF+ (industrial door) MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG LHF+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФ+

**CZ** VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM  
**EN** MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS  
**DE** MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

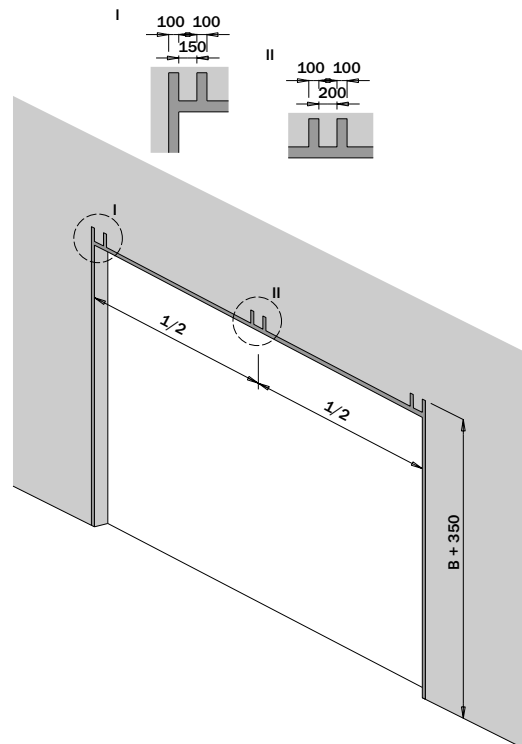
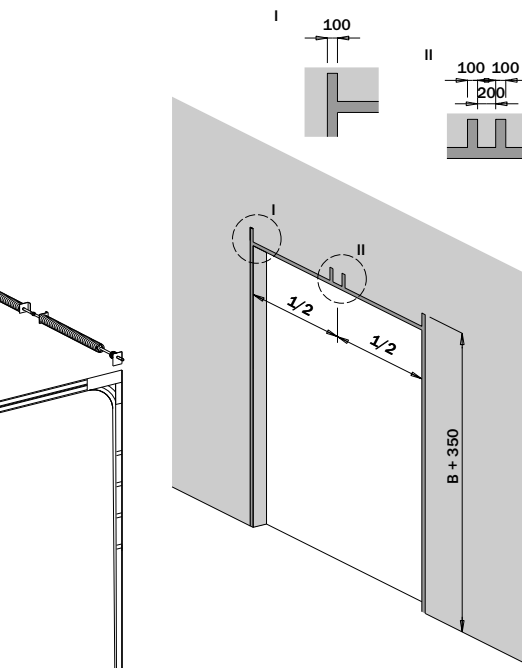
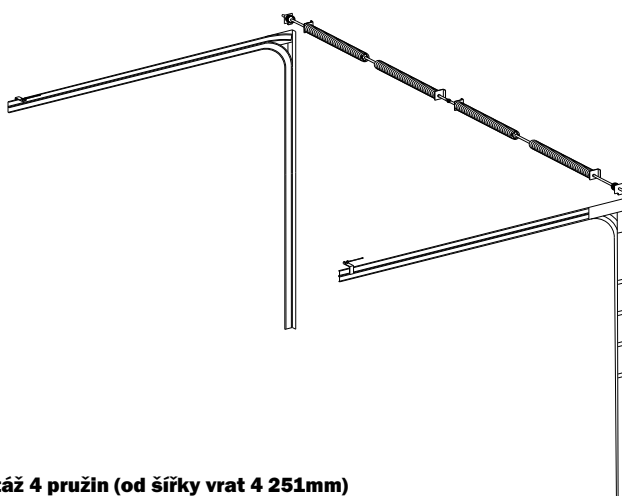
**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
Minimální výška plochy na montáž musí být B + 350mm.  
Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně  
pevná nebo pevně spojená s budovou.

**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
The minimal height of the area must be B + 350mm.  
The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + 350mm sein.  
Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende  
Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

**RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B + 350мм.  
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

**CZ** Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)  
**EN** Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)  
**DE** Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)  
**RU** Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)



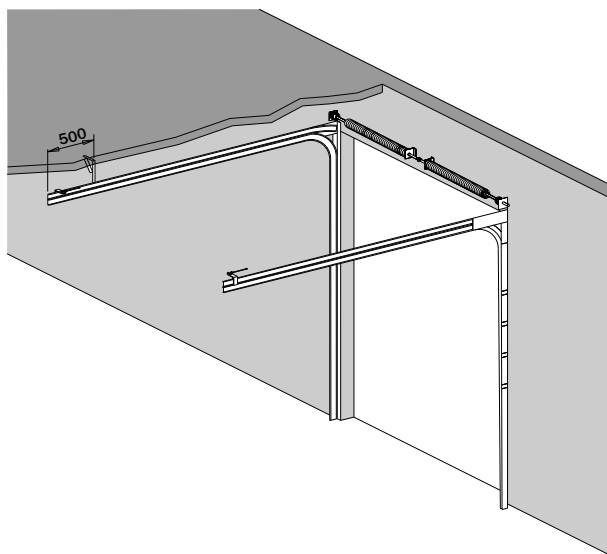
**CZ** Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)  
**EN** Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)  
**DE** Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)  
**RU** Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHF+ DIMENSIONAL SHEET LHF+ (industrial door) MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG LHF+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФ+

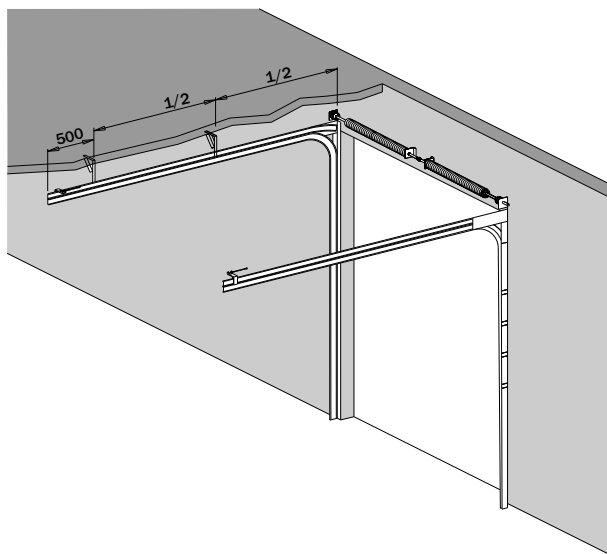
**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

**CZ** Do výšky vrat 3 500mm je potřeba jedno horizontální ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** Up to a height of 3 500mm one fixation per horizontal track is enough.  
**DE** Bis zu einer maximalen Torhöhe von 3 500mm wird eine Befestigung pro horizontaler Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот высотой до 3 500мм достаточно одного крепления для каждой направляющей.



**CZ** Od výšky vrat 3 510mm je potřeba min. dvou horizontálních ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** From a height of 3 510mm you need two fixations per horizontal track.  
**DE** Bei einer Torhöhe ab 3 510mm werden zwei Befestigungen pro horizontaler Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот выше 3 510мм необходимо не менее двух креплений для каждой направляющей.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHF+

## DIMENSIONAL SHEET LHF+ (industrial door)

### MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG LHF+ (Industrietor)

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФ+

**CZ** VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE  
**EN** FREE SPACE FOR THE PANELS  
**DE** FREIRAUM FÜR DIE TORPANELEE  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

**CZ** A - šířka otvoru  
 B - výška otvoru  
 I - prostor pro pružinový systém A + 260mm  
 D - délka prostoru pro horizontální kolejnice B + 550mm  
 J - šířka prostoru pro vertikální pohyb vrat je A + 300mm

**EN** A - opening width  
 B - opening height  
 I - free space for the spring system A + 260mm  
 D - length of the free space for the horizontal tracks B + 550mm  
 J - width of the free space for the doormovement A + 300mm

**DE** A - Lichte Breite  
 B - Lichte Höhe  
 I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm  
 D - Länge des Freiraumes der horizontalen Laufschiene B + 550mm  
 J - Breite des Freiraumes für die vertikale Bewegung des Tores A + 300mm

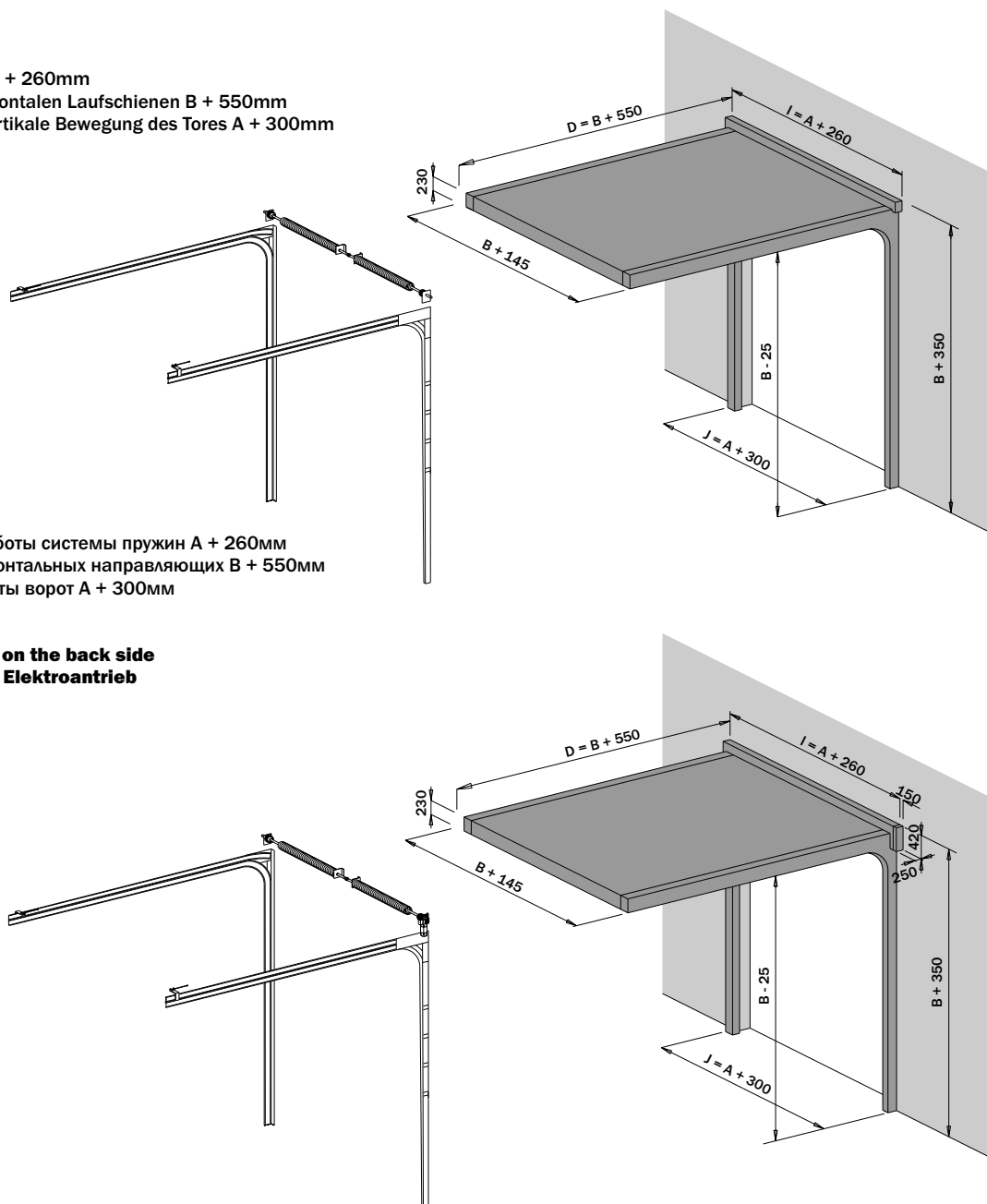
**RU** A - ширина проема  
 B - высота проема  
 I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 260мм  
 D - длина поверхности для горизонтальных направляющих B + 550мм  
 J - ширина необходимая для работы ворот A + 300мм

**CZ** Varianta s bočním el. pohonem

**EN** Alternative with electrical drive on the back side

**DE** Variante mit hinten montiertem Elektroantrieb

**RU** Вариант с электроприводом



# **STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHF+** **DIMENSIONAL SHEET LHF+ (industrial door)** **MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG LHF+ (Industrietor)** **МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФ+**

**CZ** PROSTOR PRO MONTÁŽ OVLÁDÁNÍ

**EN** FREE SPACE FOR THE DRIVE

**DE** MONTAGEFREIRAUM FÜR DEN TORANTRIEB

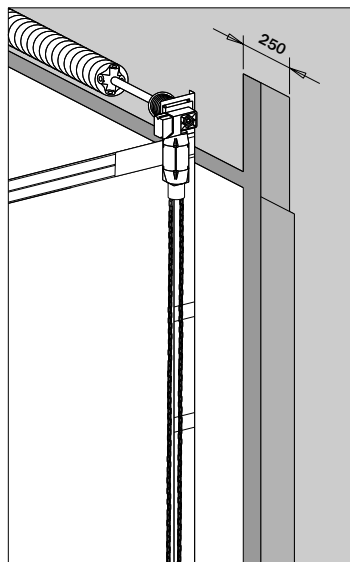
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

CZ Pro ovládání el. pohonem je nutné ostění min. 250mm (jen na straně montáže el. pohonu)

EN For mounting an electric drive you need a free space of min. 250mm on the drive's handside.

DE Für die Montage eines elektrischen Torantriebes wird auf der Montageseite ein Freiraum in der Breite von min. 250mm benötigt.

RU Для монтажа с электроприводом необходима поверхность не менее 250мм (на стороне расположения электропривода).



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHR+ DIMENSIONAL SHEET LHR+ (industrial door) MASSBLATT STANDARD LHR+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХР+

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLAUFE**  
**RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

## CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

C - nadpraží min. 180mm

D - délka horizontálních kolejnic B + 1 000mm

E - střed torzní tyče od stěny otvoru B + 900mm

F - spodní hrana horizontální kolejnice B - 40mm

G - horní hrana horizontální kolejnice B + 80mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 60mm od podlahy o šířce 200mm

Průjezdná výška B - 150mm, s el. pohonem B - 100mm

■ Pracovní prostor vrat

Kování lze vyrobit pro vrata max. plochy 16 m<sup>2</sup> a max. váha 225kg

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru

nesmí být žádné překážky!

max do 150kg - vnitřní vedení lanka

nad 150kg - venkovní vedení lanka s ostěním min. 150mm

## EN A - opening width

B - opening height

C - headroom, min. 180mm

D - length of the horizontal tracks B + 1 000mm

E - length between the torsion bar and front wall B + 900mm

F - height of the track's lower edge above ground level B - 40mm

G - height of the track's upper edge above ground level B + 80mm

H - working space B - 60mm in the width of 200mm

The clear passage height with manual drive B - 150mm, with electrical

drive B - 100mm

■ Door's working space

The LHR is not suitable for doors > 16m<sup>2</sup>, max. weight 225kg.

To guarantee a trouble-free movement of the door,

please keep the free space free from any kind of obstacles.

up to 150 kg - the inside cable guidance

over 150 kg - the outside cable guidance with side space at least 150 mm

## DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

C - Sturz, min. 180mm

D - Länge der horizontalen Laufschienen B + 1 000mm

E - Abstand der Mitte der Torsionswelle von der vorderen Wand B + 900mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschienen B - 40mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschienen B + 80mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores B - 60mm in einer Breite von 200mm

Durchfahrthöhe ohne Elektroantrieb B - 150mm, mit Elektroantrieb B - 100mm

■ Arbeitsraum des Tores

Der Beschlag eignet sich ausschließlich für Tore bis zu einer Torblattgröße von 16m<sup>2</sup>, Max. Gewicht 225kg.

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte

Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

bis zu 150 kg - die Innenseilführung

über 150 kg - die Außenseilführung mit Leibung mindestens 150mm

## RU A - ширина проема

B - высота проема

C - перемычка (притолока) минимально 180мм

D - длина горизонтальных направляющих B + 1 000мм

E - расстояние верхней несущей конструкции от стены проезда B + 900мм

F - нижняя сторона горизонтальной направляющей B - 40мм

G - верхняя сторона горизонтальной направляющей B + 80мм

H - верхний рабочий объем B - 60мм от поверхности пола и шириной 200мм

Высота проезда B - 150мм. С электроприводом B - 100мм

■ Рабочий объем ворот

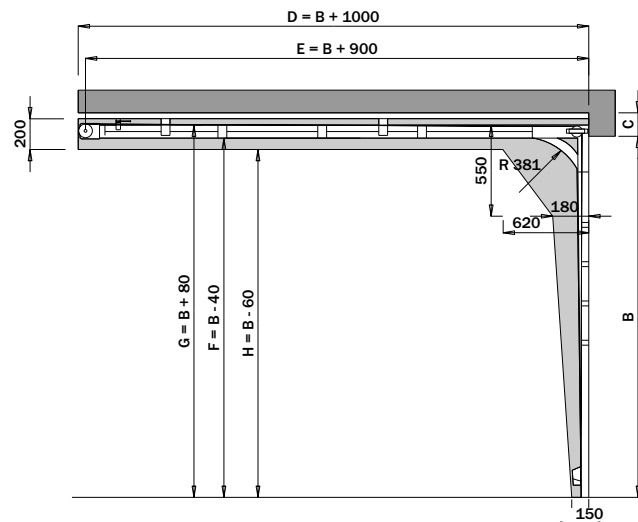
Металлоконструкции возможно изготовить для ворот максимальной

площадью 16 м<sup>2</sup>, max. Вага 225kg.

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!

максимум до 150кг-внутренняя проводка троса

свыше 150кг-внешняя проводка троса с заплечиками минимум 150мм





# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHR+ DIMENSIONAL SHEET LHR+ (industrial door) MASSBLATT STANDARD LHR+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХР+

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCIENEN UND DAS FEDERSYSTEM**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

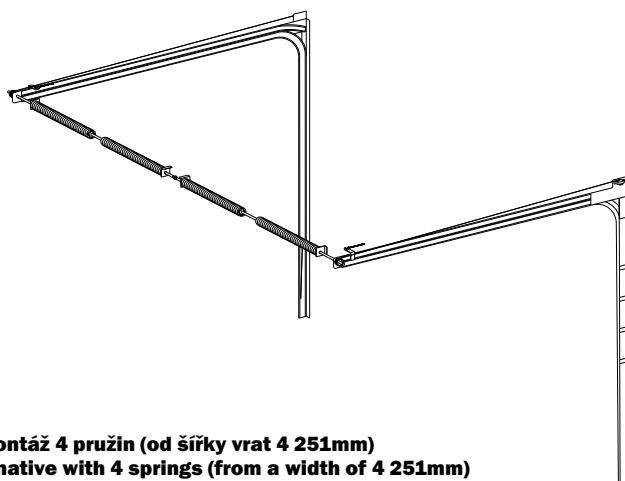
**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
 Minimální výška plochy na montáž musí být  $B + 180\text{mm}$ .  
 Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně  
 pevná nebo pevně spojená s budovou.

**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
 The minimal height of the area must be  $B + 180\text{mm}$ .  
 The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

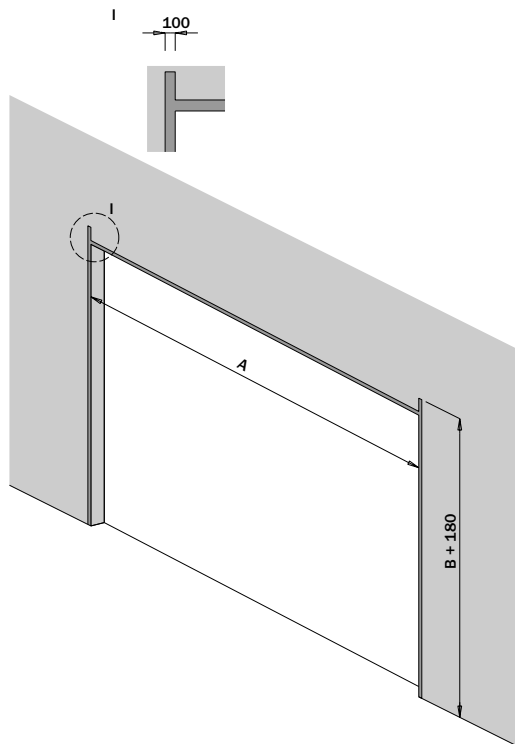
**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß  $B + 180\text{mm}$  sein.  
 Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende  
 Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

**RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
 Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее  $B + 180\text{мм}$ .  
 Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

**CZ Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)**  
**EN Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)**  
**DE Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)**  
**RU Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)**



**CZ Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)**  
**EN Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)**  
**DE Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)**  
**RU Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)**

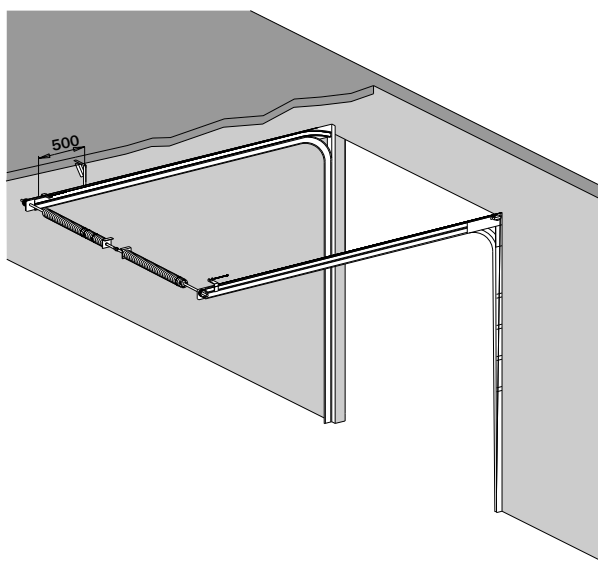


# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHR+ DIMENSIONAL SHEET LHR+ (industrial door) MASSBLATT STANDARD LHR+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХР+

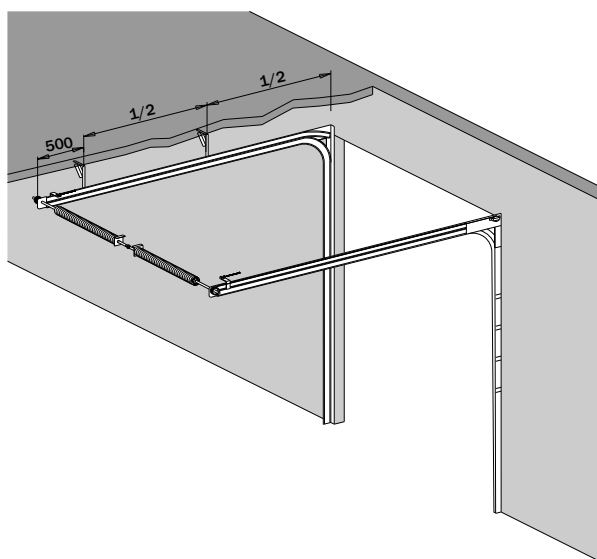
**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND POSITION OF THE FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

**CZ** Do výšky vrat 3 500mm je potřeba jedno horizontální ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** Up to a height of 3 500mm one horizontal fixation per horizontal track is enough.  
**DE** Bis zu einer maximalen Torhöhe von 3 500mm wird eine Befestigung pro horizontaler Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот высотой до 3 500мм достаточно одного крепления для каждой направляющей.



**CZ** Nad výšku vrat 3 510mm je potřeba min. dvou horizontálních ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** From a height of 3 510mm you need two fixations per horizontal track.  
**DE** Bei einer Torhöhe ab 3 510mm werden zwei Befestigungen pro horizontaler Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот выше 3 510мм необходимо не менее двух креплений для каждой направляющей.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHR+ DIMENSIONAL SHEET LHR+ (industrial door) MASSBLATT STANDARD LHR+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХР+

**CZ** VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE  
**EN** FREE SPACE FOR THE PANELS  
**DE** FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

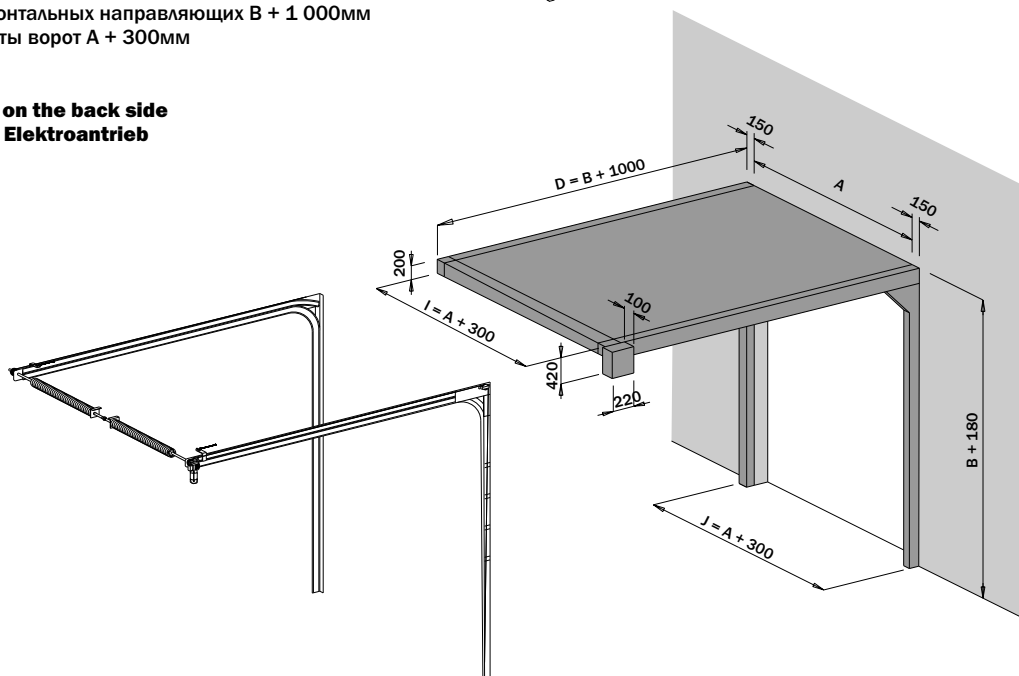
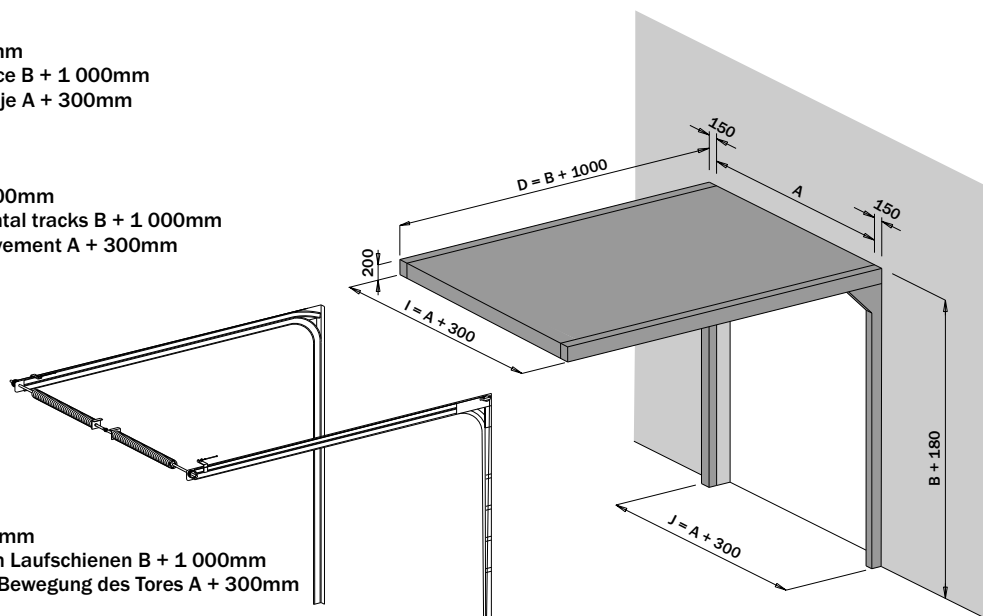
**CZ** A - šířka otvoru  
B - výška otvoru  
I - prostor pro pružinový systém  $A + 300\text{mm}$   
D - délka prostoru pro horizontální kolejnice  $B + 1\,000\text{mm}$   
J - šířka prostoru pro vertikální pohyb vrat je  $A + 300\text{mm}$

**EN** A - opening width  
B - opening height  
I - free space for the spring system  $A + 300\text{mm}$   
D - length of the free space for the horizontal tracks  $B + 1\,000\text{mm}$   
J - width of the free space for the doormovement  $A + 300\text{mm}$

**DE** A - Lichte Breite  
B - Lichte Höhe  
I - Freiraum für das Federsystem  $A + 300\text{mm}$   
D - Länge des Freiraumes der horizontalen Laufschienen  $B + 1\,000\text{mm}$   
J - Breite des Freiraumes für die vertikale Bewegung des Tores  $A + 300\text{mm}$

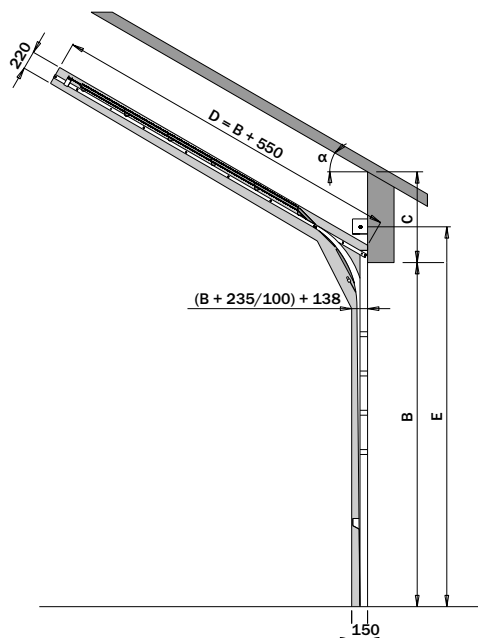
**RU** A - ширина проема  
B - высота проема  
I - размеры необходимые для работы системы пружин  $A + 300\text{mm}$   
D - длина поверхности для горизонтальных направляющих  $B + 1\,000\text{mm}$   
J - ширина необходимая для работы ворот  $A + 300\text{mm}$

**CZ** Varianta s bočním el. pohonem  
**EN** Alternative with electrical drive on the back side  
**DE** Variante mit hinten montiertem Elektroantrieb  
**RU** Вариант с электроприводом



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STDS DIMENSIONAL SHEET STDS MASSBLATT DACHFOLGEBESCHLAG STDS МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ STDS

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA  
EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT  
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE  
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ



CZ A - šířka otvoru  
B - výška otvoru  
C - nadpraží je závislé na sklonu kování viz. tabulka  
D - délka kolejnic B + 550mm  
E - střed torzní tyče od podlahy B + C - 150mm  
horní pracovní prostor vrat je 220mm  
Průjezdná výška zůstává zachována  
■ Pracovní prostor vrat  
Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

EN A - opening width  
B - opening height  
C - headroom, depends on the angle of inclination  $\alpha$   
D - length of the tracks B + 550mm  
E - height of the torsion bar above ground level B + C - 150mm  
Upper working space is 220mm.  
The clear passage height is guaranteed.  
■ Door's working space  
To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

DE A - Lichte Breite  
B - Lichte Höhe  
C - Sturz ist abhängig vom Neigungswinkel  $\alpha$   
D - Länge der Laufschiene B + 550mm  
E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + C - 150mm  
Oberer Arbeitsraum des Tores ist 220mm.  
Die Durchfahrthöhe wird eingehalten.  
■ Arbeitsraum des Tores  
Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

RU A - ширина проема  
B - высота проема  
C - зависит от угла металлоконструкции ворот (см. Таблицу)  
D - длина направляющих B + 550мм  
E - высота верхней несущей конструкции от земли B + C - 150мм  
Верхний рабочий объем 220мм  
Высота проезда сохраняется.  
■ Рабочий объем ворот  
В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!

Pouze ke zjištění sklonu  
střechy ve stupních ( $\alpha$ )

Table to calculate the angle of inclination  $\alpha$

Tabelle zum Ermitteln des Winkles  $\alpha$  in Grad

Для нахождения угла наклона крыши в градусах.



| $\alpha$ | X (mm) | $\alpha$ | X (mm) | $\alpha$ | X (mm) | $\alpha$ | X (mm) |
|----------|--------|----------|--------|----------|--------|----------|--------|
| 1        | 17,5   | 12       | 212,6  | 23       | 424,5  | 34       | 675,0  |
| 2        | 34,9   | 13       | 230,9  | 24       | 445,2  | 35       | 700,0  |
| 3        | 52,4   | 14       | 249,4  | 25       | 466,5  | 36       | 726,0  |
| 4        | 69,9   | 15       | 267,9  | 26       | 479,1  | 37       | 754,0  |
| 5        | 87,5   | 16       | 286,7  | 27       | 509,5  | 38       | 781,0  |
| 6        | 105,1  | 17       | 305,7  | 28       | 533,6  | 39       | 810,0  |
| 7        | 122,8  | 18       | 324,9  | 29       | 554,5  | 40       | 839,0  |
| 8        | 140,5  | 19       | 344,3  | 30       | 577,5  | 41       | 869,0  |
| 9        | 158,4  | 20       | 364,0  | 31       | 601,2  | 42       | 900,0  |
| 10       | 176,3  | 21       | 383,9  | 32       | 625,0  | 43       | 933,0  |
| 11       | 194,4  | 22       | 404,0  | 33       | 649,0  | 44       | 966,0  |

| úhel<br>angle<br>Winkel<br>угол | C = nadpraží<br>C = headroom<br>C = Sturz<br>C = перемычка | střed torzní tyče od podlahy<br>height of the torsion bar above ground level<br>Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden<br>высота верхней несущей конструкции от земли |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10°                             | 420mm                                                      | B + 330mm                                                                                                                                                                      |
| 20°                             | 450mm                                                      | B + 360mm                                                                                                                                                                      |
| 30°                             | 500mm                                                      | B + 410mm                                                                                                                                                                      |
| 40°                             | 600mm                                                      | B + 510mm                                                                                                                                                                      |
| 45°                             | 680mm                                                      | B + 590mm                                                                                                                                                                      |

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STDS DIMENSIONAL SHEET STDS MASSBLATT DACHFOLGEBESCHLAG STDS МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ STDS

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.

Minimální výška plochy na montáž musí být  $B + 420\text{mm}$  až  $680\text{mm}$  podle sklonu kování.

Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.

The minimal height of the area must be  $B + 420\text{mm}$  to  $680\text{mm}$  depending on the angle of inclination  $\alpha$ .

The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.

Die minimale Höhe der Montagefläche muß  $B + 420\text{mm}$  bis  $680\text{mm}$  sein, je nach Neigungswinkel.

Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

**RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.

Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее  $B + 420\text{mm}$  до  $B + 680\text{mm}$  в зависимости от угла верхней направляющей.

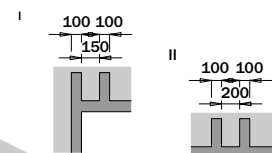
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

**CZ** Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)

**EN** Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)

**DE** Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)

**RU** Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)

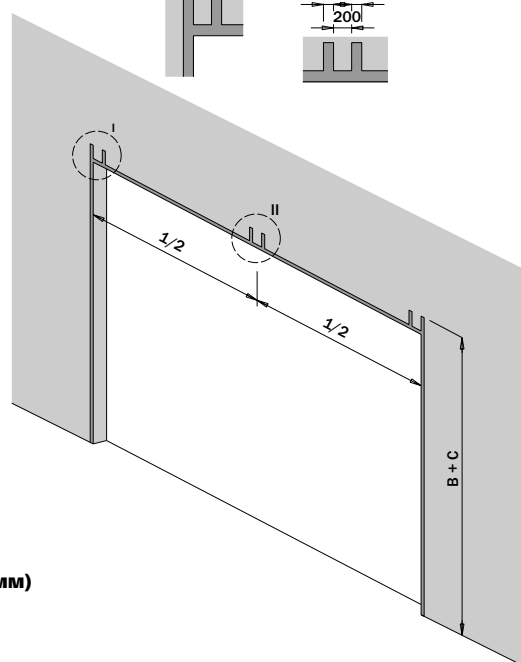


**CZ** Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)

**EN** Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)

**DE** Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)

**RU** Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STDS

## DIMENSIONAL SHEET STDS

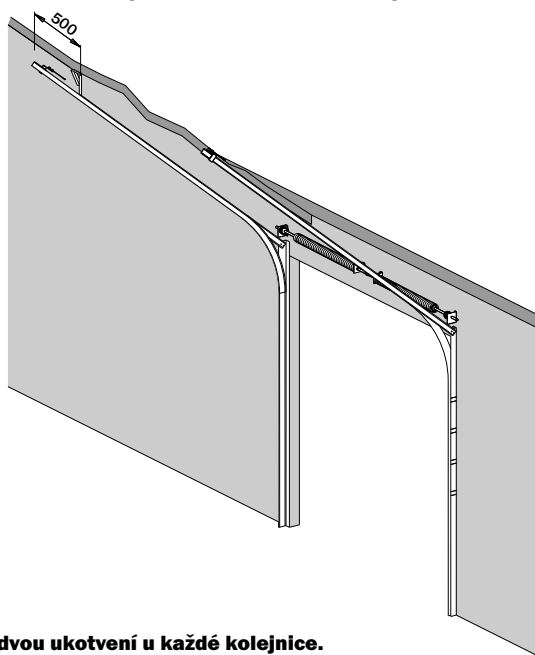
### MASSBLATT DACHFOLGEBESCHLAG STDS

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ STDS

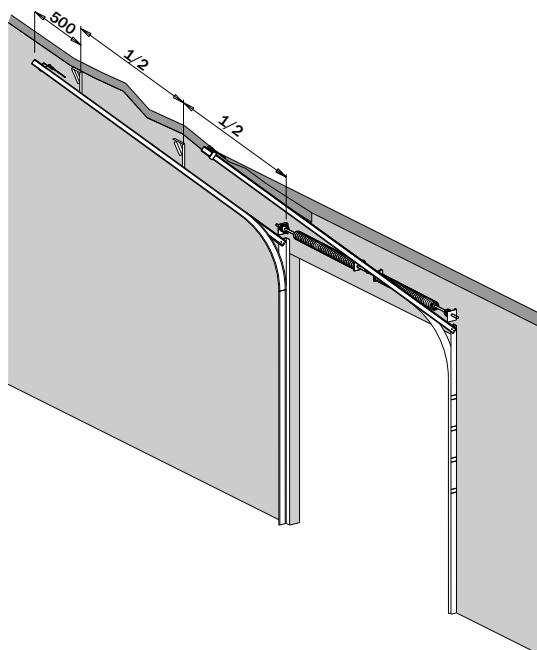
**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND POSITION OF THE FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа направляющих должна быть прочной!

**CZ** Do výšky vrat 3 500mm je potřeba jedno ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** Up to a height of 3 500mm one fixation per horizontal track is enough.  
**DE** Bis zu einer maximalen Torhöhe von 3 500mm wird eine Befestigung pro Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот высотой до 3 500мм достаточно одного крепления для каждой направляющей.



**CZ** Nad výšku vrat 3 510mm je potřeba min. dvou ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** From a height of 3 510mm you need two fixations per track.  
**DE** Bei einer Torhöhe ab 3 510mm werden zwei Befestigungen pro Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот выше 3 510мм необходимо не менее двух креплений для каждой направляющей.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STDS DIMENSIONAL SHEET STDS MASSBLATT DACHFOLGEBESCHLAG STDS МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ STDS

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE**  
**EN FREE SPACE FOR THE PANELS**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELEE**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 260mm

D - délka prostoru pro kolejnice B + 550mm

J - šířka prostoru pro pohyb vrat je A + 300mm

Kolejnice se dodávají dostatečně dlouhé,

v případě potřeby je možné tyto kolejnice zkrátit o 200mm.

**EN** A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 260mm

D - length of the free space for the tracks B + 550mm

J - width of the free space for the doormovement A + 300mm

We deliver the tracks in a sufficient length. In case of space problems you can cut off max. 200mm.

**DE** A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm

D - Länge des Freiraumes der Laufschienen B + 550mm

J - Breite des Freiraumes für die Bewegung des Tores A + 300mm

Die Laufschienen werden in großzügig bemessener Länge geliefert. Sollte es nötig sein, können die Schienen um max. 200mm gekürzt werden.

**RU** A - ширина проема

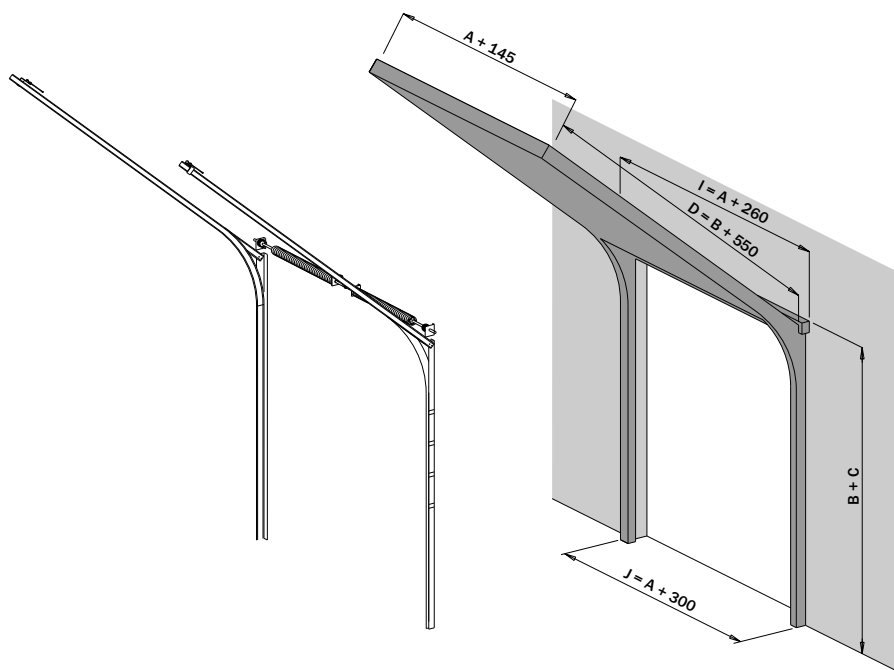
B - высота проема

I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 260мм

D - длина поверхности для горизонтальных направляющих B + 550мм

J - ширина необходимая для работы ворот A + 300мм

Направляющие поставляются достаточной длины и в случае необходимости их можно укоротит на 200мм.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STDS

## DIMENSIONAL SHEET STDS

### MASSBLATT DACHFOLGEBESCHLAG STDS

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ STDS

**CZ** PROSTOR PRO MONTÁŽ OVLÁDÁNÍ

**EN** FREE SPACE FOR THE DRIVE

**DE** MONTAGEFREIRAUM FÜR DEN TORANTRIEB

**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

**CZ** Pro ovládání el. pohonem je nutné ostění min. 250mm (jen na straně montáže el. pohonu)

Pro ovládání řetězovou kladkou je nutné ostění min. 220mm (jen na straně řetězové kladky)

**EN** For mounting an electric drive you need a free space of min. 250mm on the drive's handside.

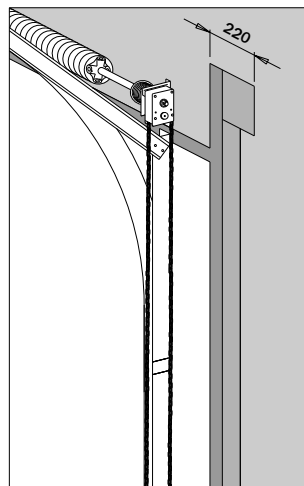
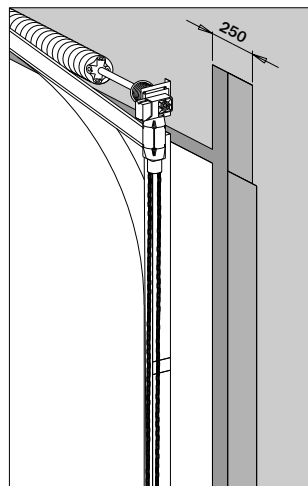
For mounting a manual drive you need a free space of min. 220mm on the drive's handside.

**DE** Für die Montage eines elektrischen Torantriebes wird auf der Montageseite ein Freiraum in der Breite von min. 250mm benötigt.

Für die Montage einer Haspelkette wird auf der Montageseite ein Freiraum von min. 220mm benötigt.

**RU** Для монтажа с электроприводом необходима поверхность не менее 250мм (на стороне расположения электропривода).

Для монтажа с ручным управлением необходима поверхность не менее 220мм (на стороне расположения привода).





# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHFS DIMENSIONAL SHEET LHFS (garagedoor) MASSBLATT STANDARD LHFS (Garagentor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФС

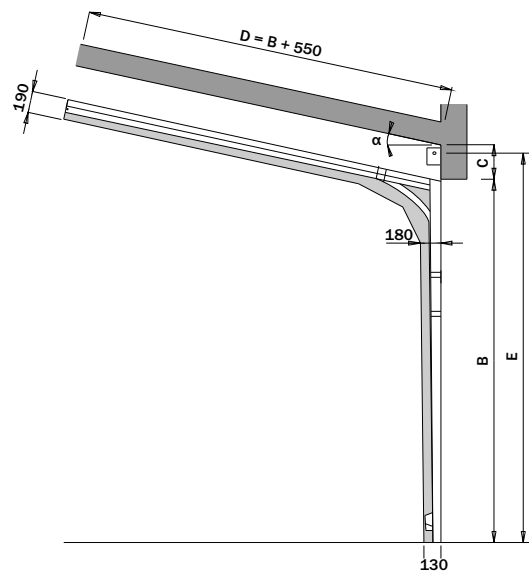
**CZ** VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA  
**EN** FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT  
**DE** FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE  
**RU** РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

**CZ** A - šířka otvoru  
B - výška otvoru (max. 3 000mm)  
C - nadpraží (min. 300mm)  
D - délka kolejnic B + 550mm  
E - střed torzní tyče od podlahy B + C - 150mm  
 $\alpha$  - max. 30°  
Horní pracovní prostor vrat je 190mm  
Průjezdná výška zůstává zachována  
■ Pracovní prostor vrat  
Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

**EN** A - opening width  
B - opening height, max. 3 000mm  
C - headroom, min. 300mm  
D - length of the tracks B + 550mm  
E - height of the torsion bar above ground level B + C - 150mm  
 $\alpha$  - max. 30°  
Upper working space is 190mm.  
The clear passage height is guaranteed.  
■ Door's working space  
To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

**DE** A - Lichte Breite  
B - Lichte Höhe, max. 3 000mm  
C - Sturz, min. 300mm  
D - Länge der Laufschiene B + 550mm  
E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + C - 150mm  
 $\alpha$  - max. 30°  
Oberer Arbeitsraum des Tores ist 190mm.  
Die Durchfahrthöhe wird eingehalten.  
■ Arbeitsraum des Tores  
Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

**RU** A - ширина проема  
B - высота проема, max. 3 000мм  
C - перемычка (притолока) минимально 300мм  
D - длина направляющих B + 550мм  
E - высота верхней несущей конструкции от земли B + C - 150мм  
 $\alpha$  - max. 30°  
Верхний рабочий объем 190мм  
Высота проезда сохраняется.  
■ Рабочий объем ворот  
В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



Pouze ke zjištění sklonu  
střechy ve stupních ( $\alpha$ )

Table to calculate the angle of inclination  $\alpha$

Tabelle zum Ermitteln des Winkles  $\alpha$  in Grad

Для нахождения угла наклона крыши в градусах.



| $\alpha$ | X (mm) | $\alpha$ | X (mm) | $\alpha$ | X (mm) |
|----------|--------|----------|--------|----------|--------|
| 1        | 17,5   | 12       | 212,6  | 23       | 424,5  |
| 2        | 34,9   | 13       | 230,9  | 24       | 445,2  |
| 3        | 52,4   | 14       | 249,4  | 25       | 466,5  |
| 4        | 69,9   | 15       | 267,9  | 26       | 479,1  |
| 5        | 87,5   | 16       | 286,7  | 27       | 509,5  |
| 6        | 105,1  | 17       | 305,7  | 28       | 533,6  |
| 7        | 122,8  | 18       | 324,9  | 29       | 554,5  |
| 8        | 140,5  | 19       | 344,3  | 30       | 577,5  |
| 9        | 158,4  | 20       | 364,0  |          |        |
| 10       | 176,3  | 21       | 383,9  |          |        |
| 11       | 194,4  | 22       | 404,0  |          |        |

|        |               |
|--------|---------------|
| úhel   | C = nadpraží  |
| angle  | C = headroom  |
| Winkel | C = Sturz     |
| угол   | C = перемычка |
| 10°    | 300 mm        |
| 20°    | 350 mm        |
| 30°    | 400 mm        |

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHFS

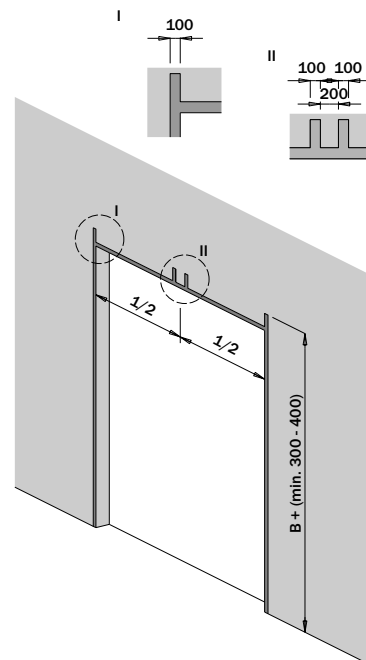
## DIMENSIONAL SHEET LHFS (garagedoor)

## MASSBLATT STANDARD LHFS (Garagentor)

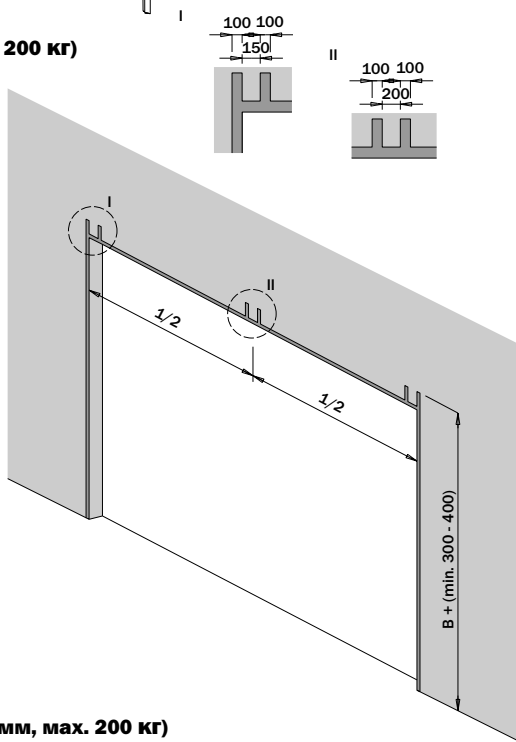
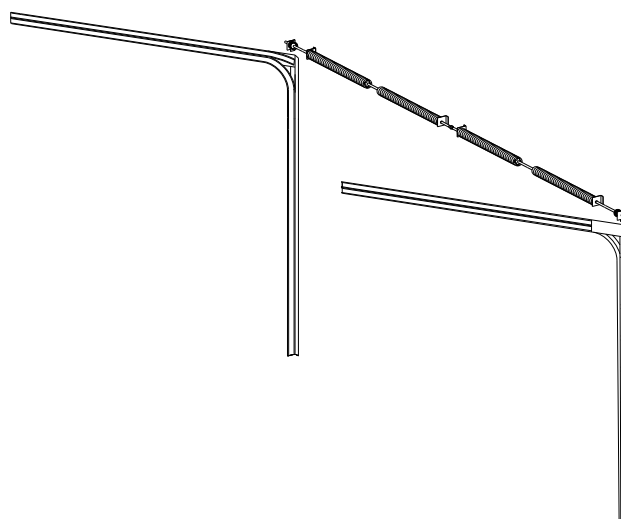
## МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФС

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

- CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
 Minimální výška plochy na montáž B + (min. 300 - 400mm).  
 Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.
- EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
 The minimal height of the area must be B + (min. 300 - 400mm).  
 The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.
- DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + (min. 300 - 400mm) sein.  
 Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.
- RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
 Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B + (минимально 300 - 400мм).  
 Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.



- CZ Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm, max. váhy 200kg)**  
**EN Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm, max. 200kg)**  
**DE Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm, max. 200kg)**  
**RU Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм, max. 200 кг)**



- CZ Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm, max. váhy vrat 200kg)**  
**EN Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm, max. 200kg)**  
**DE Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm, max. 200kg)**  
**RU Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм, max. 200 кг)**

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHFS

## DIMENSIONAL SHEET LHFS (garagedoor)

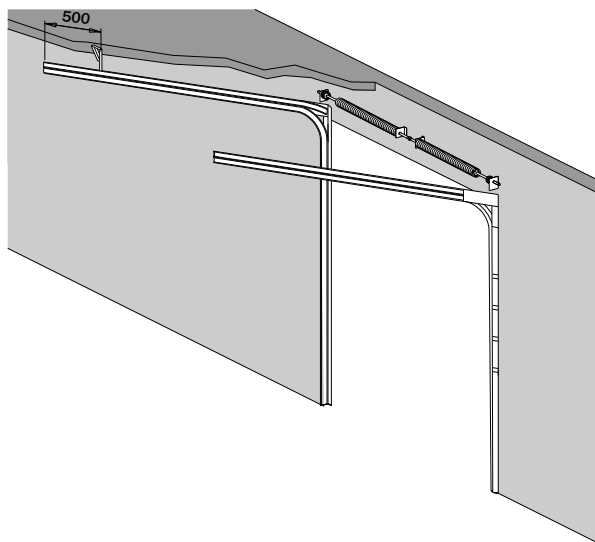
## MASSBLATT STANDARD LHFS (Garagentor)

## МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФС

**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

**CZ** U každé LHF kolejnice je potřeba jedno horizontální ukotvení.  
**EN** You need one fixation for every horizontal track.  
**DE** Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.  
**RU** Для ворот достаточно одного крепления для каждой направляющей.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHFS

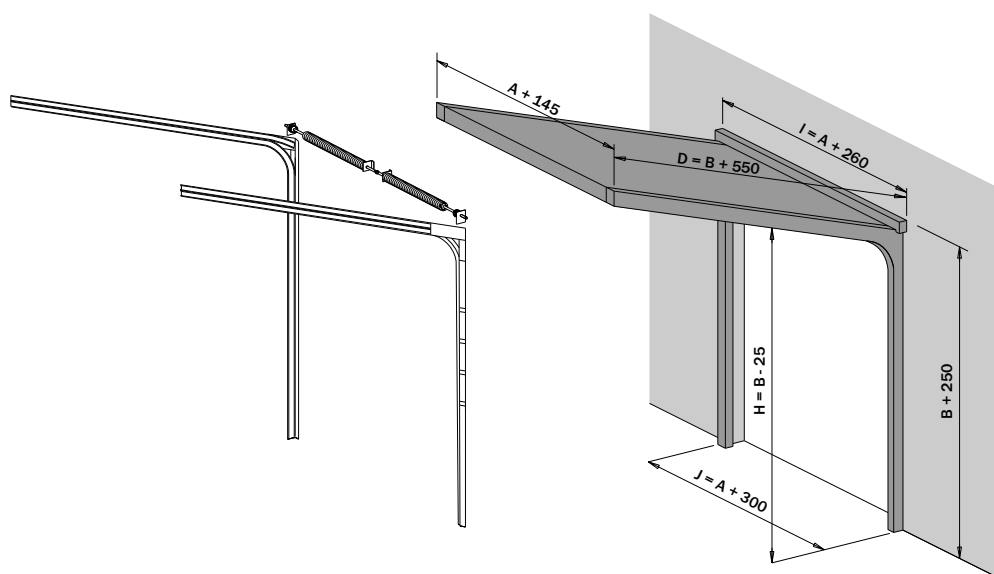
## DIMENSIONAL SHEET LHFS (garagedoor)

## MASSBLATT STANDARD LHFS (Garagentor)

## МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФС

**CZ** VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE  
**EN** FREE SPACE FOR THE PANELS  
**DE** FREIRAUM FÜR DIE TORPANELEE  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

- CZ** A - šířka otvoru  
 B - výška otvoru  
 I - prostor pro pružinový systém A + 260mm  
 D - délka prostoru pro horizontální kolejnice B + 550mm
- EN** A - internal width  
 B - internal height  
 I - free space for the spring system A + 260mm  
 D - length of the free space for the horizontal tracks B + 550mm
- DE** A - Lichte Breite  
 B - Lichte Höhe  
 I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm  
 D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen B + 550mm
- RU** A - ширина проема  
 B - высота проема  
 I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 260мм  
 D - длина поверхности для горизонтальных направляющих B + 550мм



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHRS

## DIMENSIONAL SHEET LHRS (garagedoor)

## MASSBLATT STANDARD LHRS (Garagentor)

## МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХРС

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE**  
**RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

### CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru (max. 3 000mm)

C - nadpraží (min. 200mm)

D - délka horizontálních kolejnic B + 600mm

E - střed torzní tyče od stěny B + 540mm

H - horní pracovní prostor vrat je 200mm

$\alpha$  - max. 30°

Průjezdová výška zůstává zachována

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

### EN A - opening width

B - opening height, max. 3 000mm

C - headroom, min. 200mm

D - length of the horizontal tracks B + 600mm

E - length between the torsion bar and the front wall B + 540mm

H - working space 200mm

$\alpha$  - max. 30°

The clear passage height is guaranteed.

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles. Max. door's working area 3 000mm

### DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe, max. 3 000mm

C - Sturz, min. 200mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene B + 600mm

E - Abstand der Mitte der Torsionswelle von der Wand B + 540mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist 200mm

$\alpha$  - max. 30°

Die Durchfahrthöhe wird eingehalten.

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

### RU A - ширина проема

B - высота проема, max. 3 000мм

C - перемычка (притолока) минимально 200мм

D - длина горизонтальных направляющих B + 600мм

E - расстояние верхней несущей конструкции от стены проезда B + 540мм

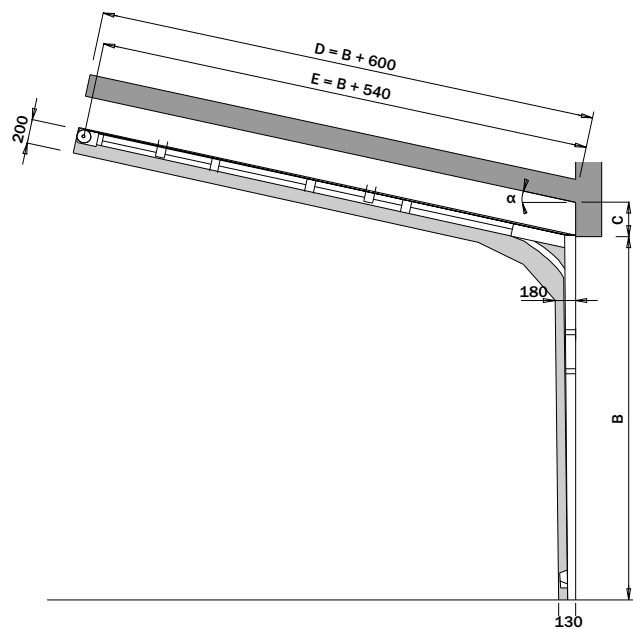
H - верхний рабочий объем 200мм

$\alpha$  - max. 30°

Высота проезда сохраняется.

■ Рабочий объем ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHRS

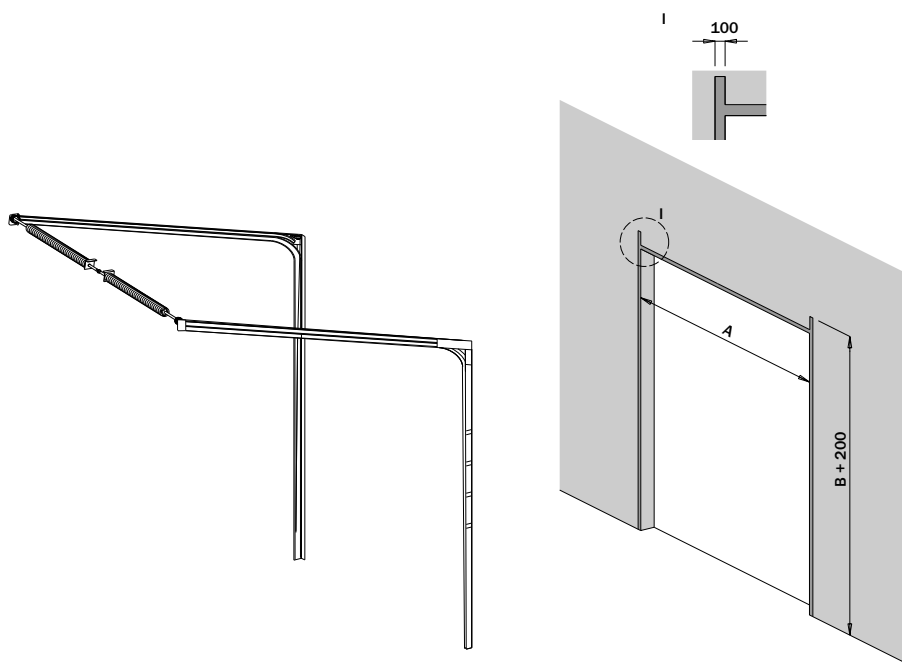
## DIMENSIONAL SHEET LHRS (garagedoor)

## MASSBLATT STANDARD LHRS (Garagentor)

## МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХРС

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

- CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
 Minimální výška plochy na montáž musí být  $B + 200\text{mm}$ .  
 Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.
- EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
 The minimal height of the area must be  $B + 200\text{mm}$ .  
 The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.
- DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß  $B + 200\text{mm}$  sein.  
 Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.
- RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
 Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее  $B + 200\text{mm}$ .  
 Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHRŠ

## DIMENSIONAL SHEET LHRŠ (garagedoor)

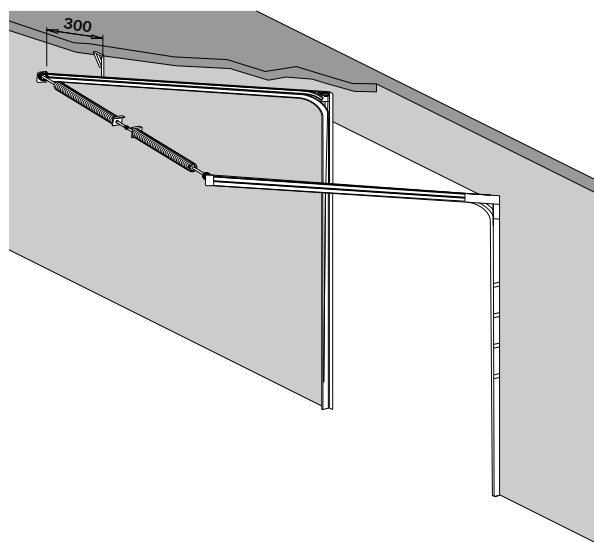
## MASSBLATT STANDARD LHRŠ (Garagentor)

## МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХРС

**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

**CZ** U každé kolejnice je potřeba jedno horizontální ukotvení.  
**EN** You need one fixation for every horizontal track.  
**DE** Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.  
**RU** Для ворот достаточно одного крепления для каждой направляющей.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHRŠ

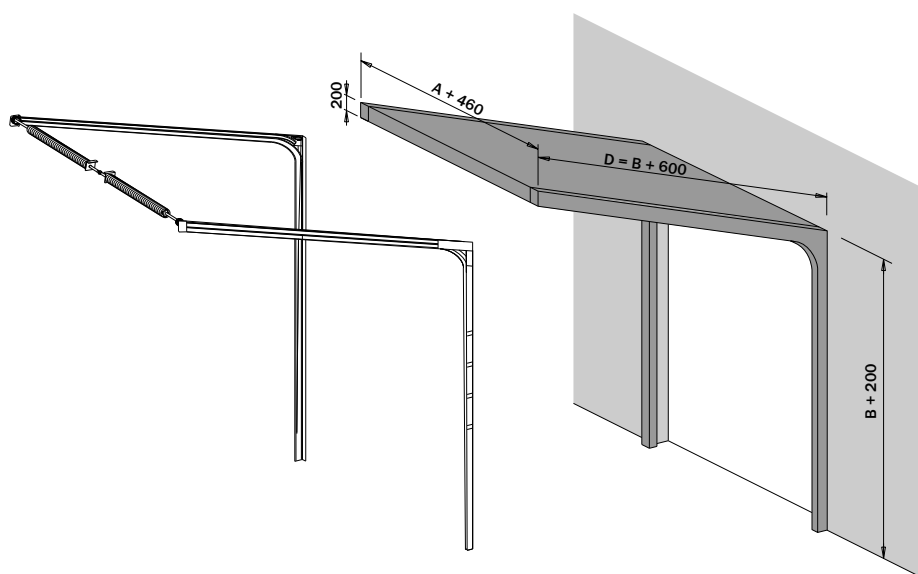
## DIMENSIONAL SHEET LHRŠ (garagedoor)

## MASSBLATT STANDARD LHRŠ (Garagentor)

## МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХРС

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELY**  
**EN FREE SPACE FOR THE PANELS**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELEE**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ**

- CZ** A - šířka otvoru  
 B - výška otvoru  
 I - prostor pro pružinový systém A + 460mm  
 D - délka prostoru pro horizontální kolejnice B + 600mm
- EN** A - opening width  
 B - opening height  
 I - free space for the spring system A + 460mm  
 D - length of the free space for the horizontal tracks B + 600mm
- DE** A - Lichte Breite  
 B - Lichte Höhe  
 I - Freiraum für das Federsystem A + 460mm  
 D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen B + 600mm
- RU** A - ширина проема  
 B - высота проема  
 I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 460мм  
 D - длина поверхности для горизонтальных направляющих B + 600мм





# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HL DIMENSIONAL SHEET HL MASSBLATT STANDARD HL МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ HL

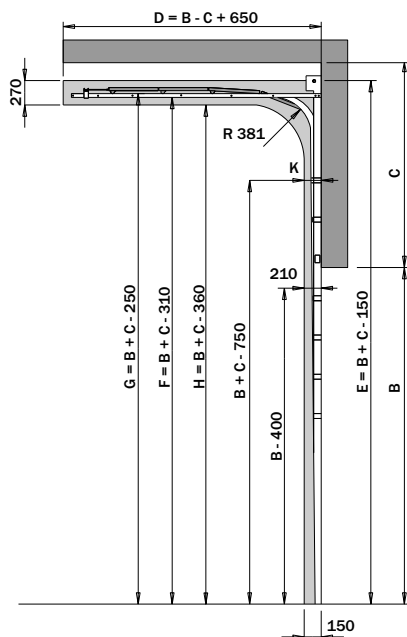
**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE**  
**RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka otvoru  
 B - výška otvoru  
 C - nadpraží max. 3 300mm  
 $K - C \times 0,075 + 210\text{mm}$   
 D - délka horizontálních kolejnic  $B + C + 650\text{mm}$   
 E - střed torzní tyče od podlahy  $B + C - 150\text{mm}$   
 F - spodní hrana horizontální kolejnice  $B + C - 310\text{mm}$   
 G - horní hrana horizontální kolejnice  $B + C - 250\text{mm}$   
 H - horní pracovní prostor vrat je  $B + C - 360\text{mm}$  od podlahy o šířce 270mm  
 Průjezdná výška zůstává zachována  
 ■ Pracovní prostor vrat  
 Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

**EN** A - opening width  
 B - opening height  
 C - headroom, max. 3 300mm  
 $K - C \times 0,075 + 210\text{mm}$   
 D - length of the horizontal tracks  $B + C + 650\text{mm}$   
 E - height of the torsion bar above ground level  $B + C - 150\text{mm}$   
 F - height of the track's lower edge above ground level  $B + C - 310\text{mm}$   
 G - height of the track's upper edge above ground level  $B + C - 250\text{mm}$   
 H - working space  $B + C - 360\text{mm}$  in the width of 270mm  
 The clear passage height is guaranteed.  
 ■ Door's working space  
 To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

**DE** A - Lichte Breite  
 B - Lichte Höhe  
 C - Sturz max. 3 300mm  
 $K - C \times 0,075 + 210\text{mm}$   
 D - Länge der horizontalen Laufschienen  $B + C + 650\text{mm}$   
 E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden  $B + C - 150\text{mm}$   
 F - Unterkante der horizontalen Laufschienen  $B + C - 310\text{mm}$   
 G - Oberkante der horizontalen Laufschienen  $B + C - 250\text{mm}$   
 H - Oberer Arbeitsraum des Tores  $B + C - 360\text{mm}$  in einer Breite von 270mm  
 Die Durchfahrthöhe wird eingehalten.  
 ■ Arbeitsraum des Tores  
 Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

**RU** A - ширина проема  
 B - высота проема  
 C - перемычка (притолока) максимально 3 300мм  
 $K - C \times 0,075 + 210\text{mm}$   
 D - высота верхней несущей конструкции от земли  $B + C + 650\text{mm}$   
 E - длина горизонтальных направляющих  $B + C - 150\text{mm}$   
 F - нижняя сторона горизонтальной направляющей  $B + C - 310\text{mm}$   
 G - верхняя сторона горизонтальной направляющей  $B + C - 250\text{mm}$   
 H - Верхний рабочий объем  $B + C - 360\text{mm}$  от поверхности пола и шириной 270мм  
 Высота проезда сохраняется.  
 ■ Рабочий объем ворот  
 В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HL DIMENSIONAL SHEET HL MASSBLATT STANDARD HL МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ HL

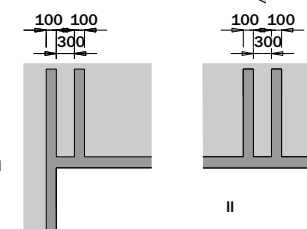
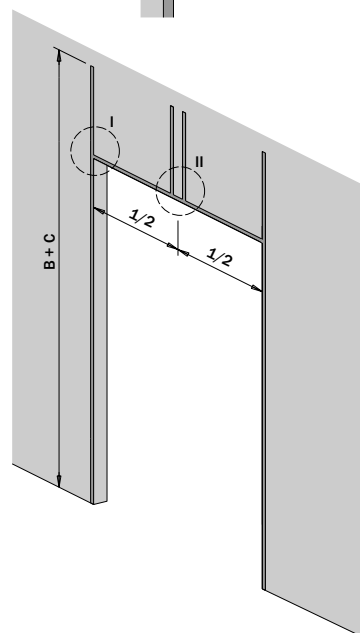
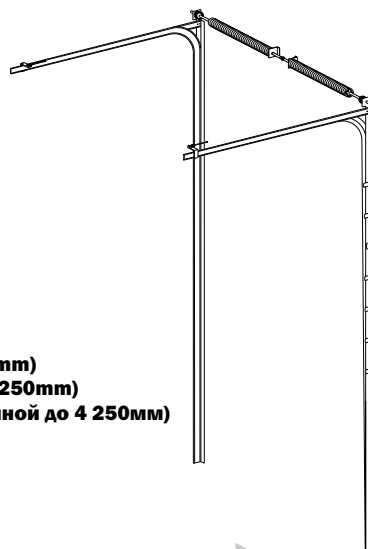
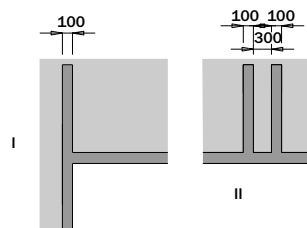
**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCIENEN UND DAS FEDERSYSTEM**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
 Minimální výška plochy na montáž musí být B + C.  
 Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně  
 pevná nebo pevně spojená s budovou.

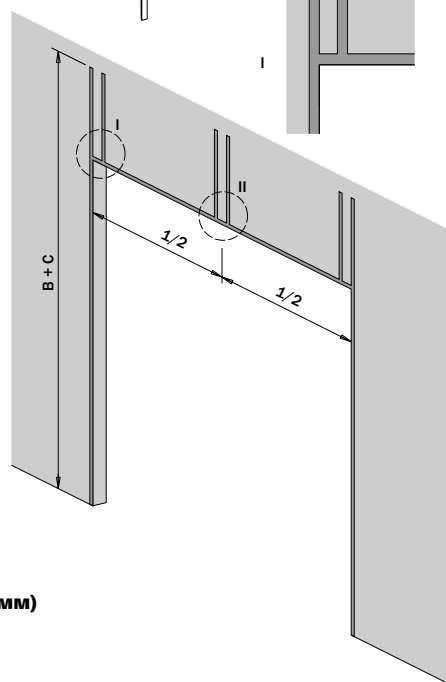
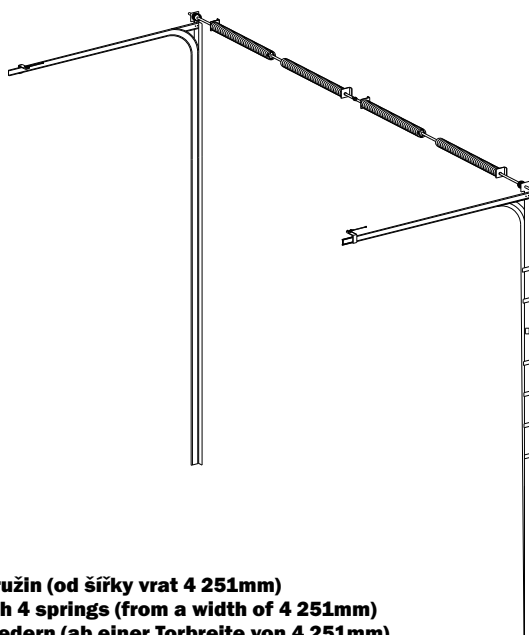
**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
 The minimal height of the area must be B + C.  
 The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + C sein.  
 Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende  
 Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

**RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
 Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B + C.  
 Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.



**CZ Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)**  
**EN Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)**  
**DE Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)**  
**RU Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)**



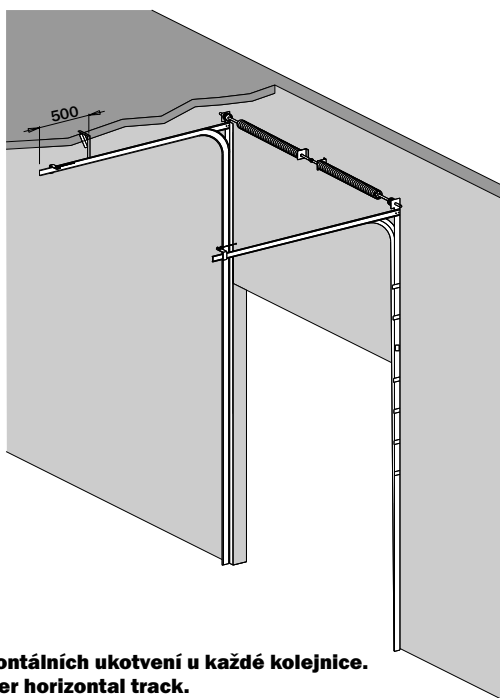
**CZ Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)**  
**EN Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)**  
**DE Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)**  
**RU Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)**

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HL DIMENSIONAL SHEET HL MASSBLATT STANDARD HL МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ HL

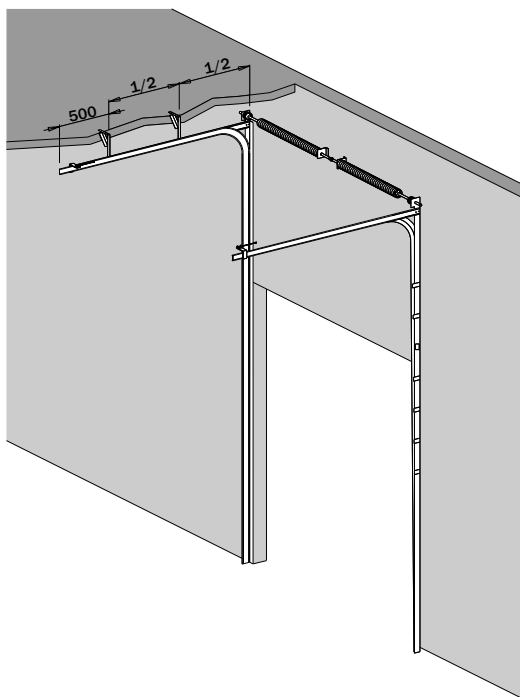
**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND POSITION OF THE FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALTEN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschienen muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

**CZ** Do výšky vrat 3 500mm je potřeba jedno horizontální ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** Up to a height of 3 500mm one fixation per horizontal track is enough.  
**DE** Bis zu einer maximalen Torhöhe von 3 500mm wird eine Befestigung pro horizontaler Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот высотой до 3 500мм достаточно одного крепления для каждой направляющей.



**CZ** Nad výšku vrat 3 510mm je potřeba min. dvou horizontálních ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** From a height of 3 510mm you need two fixations per horizontal track.  
**DE** Bei einer Torhöhe ab 3 510mm werden zwei Befestigungen pro horizontaler Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот выше 3 510мм необходимо не менее двух креплений для каждой направляющей.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HL DIMENSIONAL SHEET HL MASSBLATT STANDARD HL МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ HL

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE**  
**EN FREE SPACE FOR THE PANELS**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELEE**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 260mm

D - délka prostoru pro horizontální kolejnice B + C (C = max. 3 300mm)

J - šířka prostoru pro vertikální pohyb vrat je A + 300mm

Horizontální kolejnice se dodávají dostatečně dlouhé,  
v případě potřeby je možné tyto kolejnice zkrátit o 200mm.

**EN** A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 260mm

D - length of the free space for the horizontal tracks B + C (C = max. 3 300mm)

J - width of the free space for the doormovement A + 300mm

We deliver the tracks in a sufficient length. In case of space problems you can cut off max. 200mm.

**DE** A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm

D - Länge des Freiraumes der horizontalen Laufschienen B + C (C = max. 3 300mm)

J - Breite des Freiraumes für die vertikale Bewegung des Tores A + 300mm

Die Laufschienen werden in großzügig bemessener Länge geliefert. Sollte es nötig sein, können die Schienen um max. 200mm gekürzt werden.

**RU** A - ширина проема

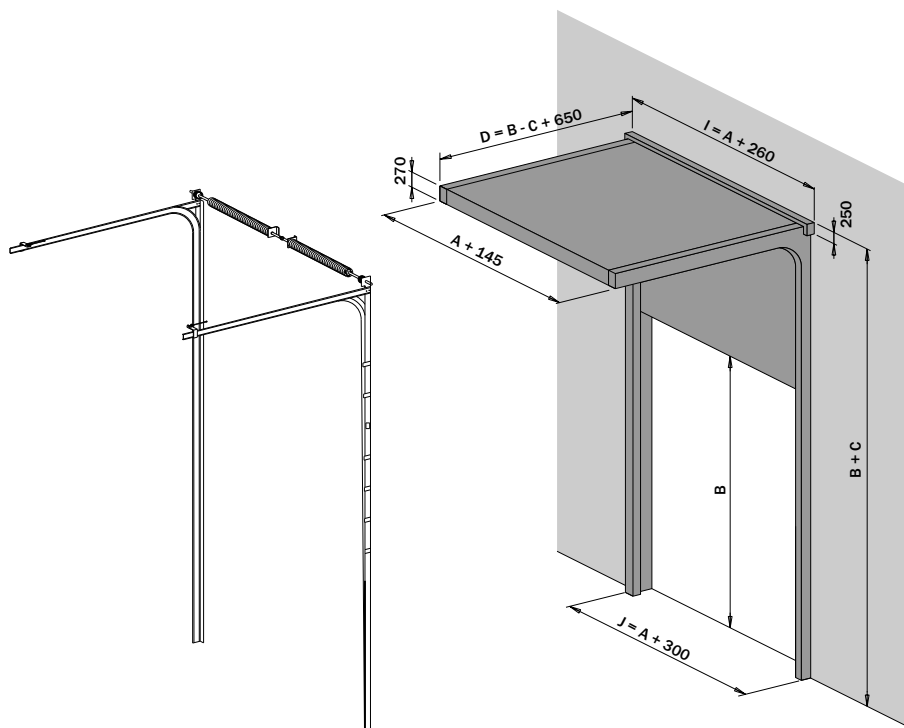
B - высота проема

I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 260мм

D - длина поверхности для горизонтальных направляющих B + C (C = max. 3 300мм)

J - ширина необходимая для работы ворот A + 300мм

Направляющие поставляются достаточной длины и в случае необходимости их можно укоротит на 200мм.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HL DIMENSIONAL SHEET HL MASSBLATT STANDARD HL МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ HL

**CZ** PROSTOR PRO MONTÁŽ OVLÁDÁNÍ

**EN** FREE SPACE FOR THE DRIVE

**DE** MONTAGEFREIRAUM FÜR DEN TORANTRIEB

**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

**CZ** Pro ovládání el. pohonem je nutné ostění min. 250mm (jen na straně montáže el. pohonu)

Pro ovládání řetězovou kladkou je nutné ostění min. 220mm (jen na straně řetězové kladky)

**EN** For mounting an electric drive you need a free space of min. 250mm on the drive's handside.

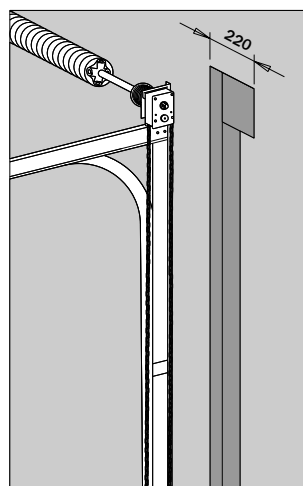
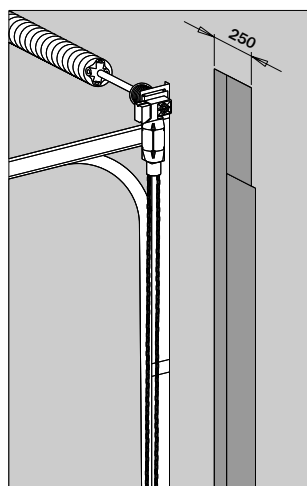
For mounting a manual drive you need a free space of min. 220mm on the drive's handside.

**DE** Für die Montage eines elektrischen Torantriebes wird auf der Montageseite ein Freiraum in der Breite von min. 250mm benötigt.

Für die Montage einer Haspelkette wird auf der Montageseite ein Freiraum von min. 220mm benötigt.

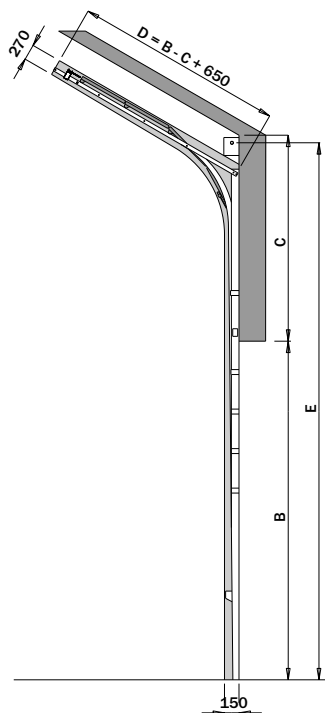
**RU** Для монтажа с электроприводом необходима поверхность не менее 250мм (на стороне расположения электропривода).

Для монтажа с ручным управлением необходима поверхность не менее 220мм (на стороне расположения привода).



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HLS DIMENSIONAL SHEET HLS MASSBLATT DACHFOLGEBESCHLAG HLS МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ HLS

**CZ** VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA  
**EN** FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT  
**DE** FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE  
**RU** РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ



**CZ** A - šířka otvoru  
B - výška otvoru  
C - nadpraží max. 3 300mm  
D - délka kolejnic B - C + 650mm  
E - střed torzní tyče od podlahy B + C - 150mm  
horní pracovní prostor vrat je 270mm  
Průjezdná výška zůstává zachována  
■ Pracovní prostor vrat  
Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

**EN** A - opening width  
B - opening height  
C - headroom, max. 3 300mm  
D - length of the tracks B - C + 650mm  
E - height of the torsion bar above ground level B + C - 150mm  
Upper working space is 270mm.  
The clear passage height is guaranteed.  
■ Door's working space  
To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

**DE** A - Lichte Breite  
B - Lichte Höhe  
C - Sturz, max. 3 300mm  
D - Länge der Laufschienen B - C + 650mm  
E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + C - 150mm  
Oberer Arbeitsraum des Tores ist 270mm.  
Die Durchfahrthöhe wird eingehalten.  
■ Arbeitsraum des Tores  
Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

**RU** A - ширина проема  
B - высота проема  
C - перемычка (притолока) максимально 3 300мм  
D - длина направляющих B - C + 650мм  
E - высота верхней несущей конструкции от земли B + C - 150мм  
Верхний рабочий объём 270мм  
Высота проезда сохраняется.  
■ Рабочий объём ворот  
В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!

Pouze ke zjištění sklonu  
střechy ve stupních (α)

Table to calculate the angle of inclination α

Tabelle zum Ermitteln des Winkles α in Grad

Для нахождения угла наклона крыши в градусах.



| α  | X (mm) | α  | X (mm) | α  | X (mm) | α  | X (mm) |
|----|--------|----|--------|----|--------|----|--------|
| 1  | 17,5   | 12 | 212,6  | 23 | 424,5  | 34 | 675,0  |
| 2  | 34,9   | 13 | 230,9  | 24 | 445,2  | 35 | 700,0  |
| 3  | 52,4   | 14 | 249,4  | 25 | 466,5  | 36 | 726,0  |
| 4  | 69,9   | 15 | 267,9  | 26 | 479,1  | 37 | 754,0  |
| 5  | 87,5   | 16 | 286,7  | 27 | 509,5  | 38 | 781,0  |
| 6  | 105,1  | 17 | 305,7  | 28 | 533,6  | 39 | 810,0  |
| 7  | 122,8  | 18 | 324,9  | 29 | 554,5  | 40 | 839,0  |
| 8  | 140,5  | 19 | 344,3  | 30 | 577,5  | 41 | 869,0  |
| 9  | 158,4  | 20 | 364,0  | 31 | 601,2  | 42 | 900,0  |
| 10 | 176,3  | 21 | 383,9  | 32 | 625,0  | 43 | 933,0  |
| 11 | 194,4  | 22 | 404,0  | 33 | 649,0  | 44 | 966,0  |

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HLS DIMENSIONAL SHEET HLS MASSBLATT DACHFOLGEBESCHLAG HLS МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ HLS

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
 Minimální výška plochy na montáž musí být B + C.  
 Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně  
 pevná nebo pevně spojená s budovou.

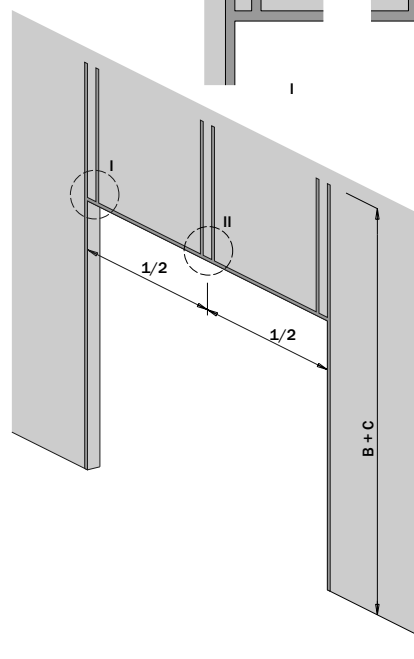
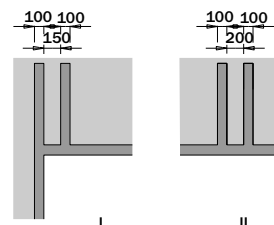
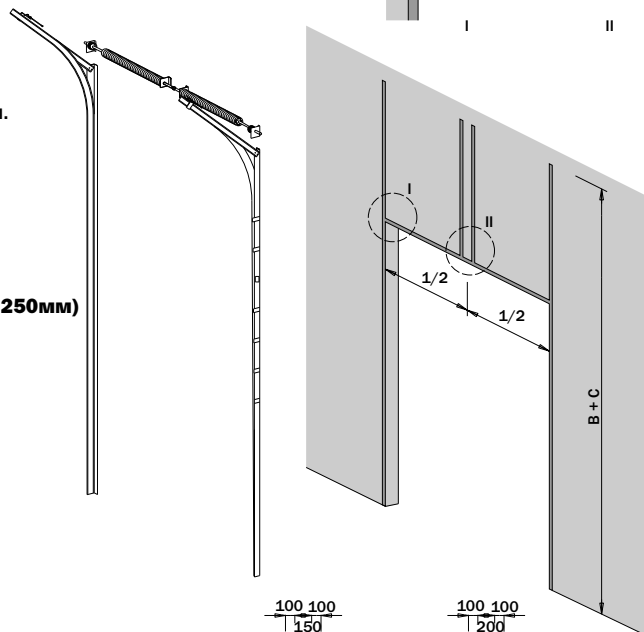
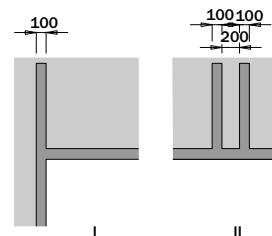
**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
 The minimal height of the area must be B + C.  
 The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + C sein.  
 Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende  
 Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

**RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
 Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть  
 не менее B + C.  
 Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

**CZ** Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)  
**EN** Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)  
**DE** Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)  
**RU** Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)

**CZ** Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)  
**EN** Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)  
**DE** Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)  
**RU** Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HLS

## DIMENSIONAL SHEET HLS

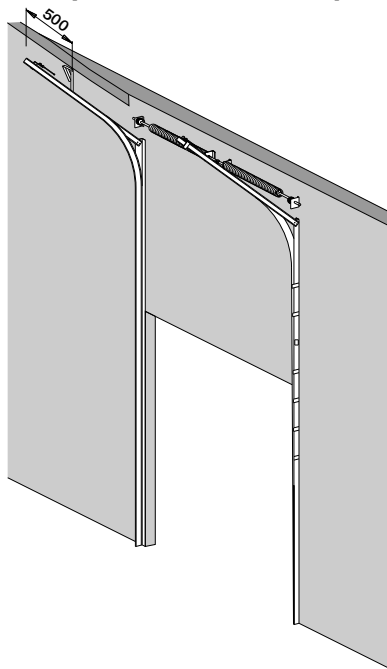
### MASSBLATT DACHFOLGEBESCHLAG HLS

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ HLS

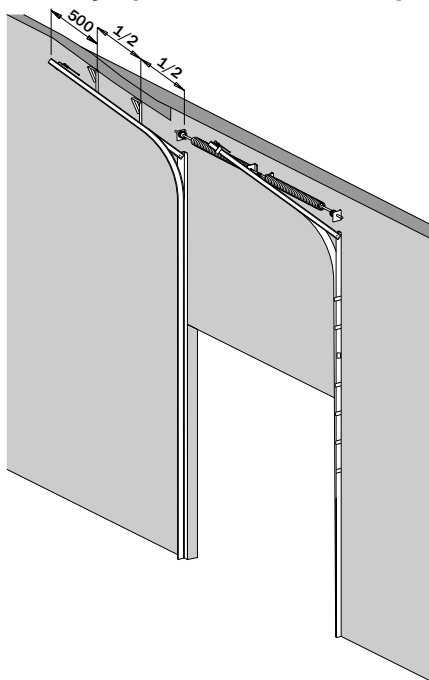
**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND POSITION OF THE FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALEN LAUSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die Laufschienen muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа направляющих должна быть прочной!

**CZ** Do výšky vrat 3 500mm je potřeba jedno horizontální ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** Up to a height of 3 500mm one fixation per horizontal track is enough.  
**DE** Bis zu einer maximalen Torhöhe von 3 500mm wird eine Befestigung pro horizontaler Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот высотой до 3 500мм достаточно одного крепления для каждой направляющей.



**CZ** Nad výšku vrat 3 510mm je potřeba min. dvou horizontálních ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** From a height of 3 510mm you need two fixations per horizontal track.  
**DE** Bei einer Torhöhe ab 3 510mm werden zwei Befestigungen pro horizontaler Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот выше 3 510мм необходимо не менее двух креплений для каждой направляющей.





# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HLS

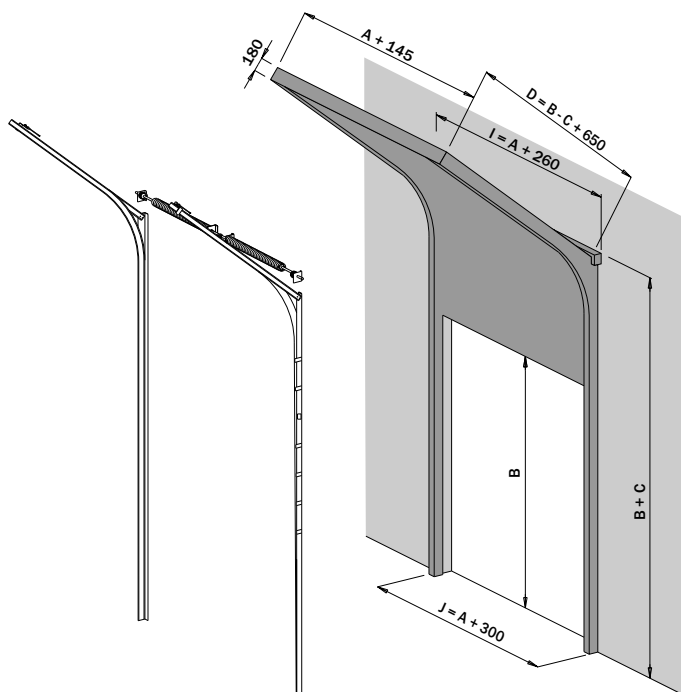
## DIMENSIONAL SHEET HLS

### MASSBLATT DACHFOLGEBESCHLAG HLS

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ HLS

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELY**  
**EN FREE SPACE FOR THE PANELS**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELEE**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ**

- CZ** A - šířka otvoru  
 B - výška otvoru  
 I - prostor pro pružinový systém A + 260mm  
 D - délka prostoru pro kolejnice B - C + 650mm  
 J - šířka prostoru pro pohyb vrat je A + 300mm
- EN** A - opening width  
 B - opening height  
 I - free space for the spring system A + 260mm  
 D - length of the free space for the tracks B - C + 650mm  
 J - width of the free space for the doormovement A + 300mm
- DE** A - Lichte Breite  
 B - Lichte Höhe  
 I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm  
 D - Länge des Freiraumes der Laufschiene B - C + 650mm  
 J - Breite des Freiraumes für die Bewegung des Tores A + 300mm
- RU** A - ширина проема  
 B - высота проема  
 I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 260мм  
 D - длина поверхности для направляющих B - C + 650мм  
 J - ширина необходимая для работы ворот A + 300мм



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HLS

## DIMENSIONAL SHEET HLS

### MASSBLATT DACHFOLGEBESCHLAG HLS

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ HLS

**CZ** PROSTOR PRO MONTÁŽ OVLÁDÁNÍ

**EN** FREE SPACE FOR THE DRIVE

**DE** MONTAGEFREIRAUM FÜR DEN TORANTRIEB

**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

**CZ** Pro ovládání el. pohonem je nutné ostění min. 250mm (jen na straně montáže el. pohonu)

Pro ovládání řetězovou kladkou je nutné ostění min. 220mm (jen na straně řetězové kladky)

**EN** For mounting an electric drive you need a free space of min. 250mm on the drive's handside.

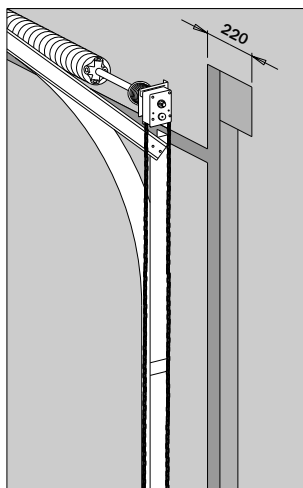
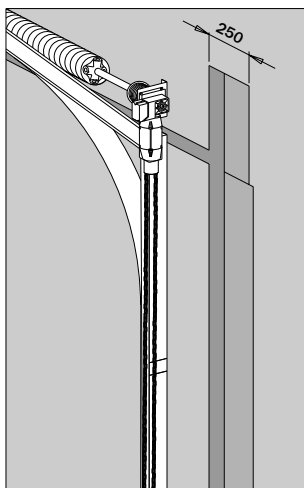
For mounting a manual drive you need a free space of min. 220mm on the drive's handside.

**DE** Für die Montage eines elektrischen Torantriebes wird auf der Montageseite ein Freiraum in der Breite von min. 250mm benötigt.

Für die Montage einer Haspelkette wird auf der Montageseite ein Freiraum von min. 220mm benötigt.

**RU** Для монтажа с электроприводом необходима поверхность не менее 250мм (на стороне расположения электропривода).

Для монтажа с ручным управлением необходима поверхность не менее 220мм (на стороне расположения привода).



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VL DIMENSIONAL SHEET VL MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VL МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛ

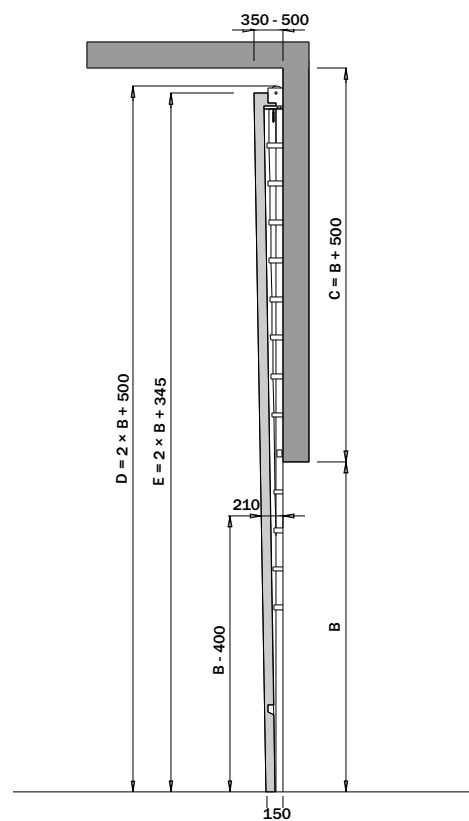
**CZ** VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA  
**EN** FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT  
**DE** FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE  
**RU** РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

**CZ** A - šířka otvoru  
B - výška otvoru  
C - nadpraží min. B + 500mm  
D - délka vertikálních kolejnic  $2 \times B + 500\text{mm}$   
E - střed torzní tyče od podlahy  $2 \times B + 345\text{mm}$   
Průjezdná výška zůstává zachována  
■ Pracovní prostor vrat  
Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

**EN** A - opening width  
B - opening height  
C - headroom, min. B + 500mm  
D - length of the tracks  $2 \times B + 500\text{mm}$   
E - height of the torsion bar above ground level  $2 \times B + 345\text{mm}$   
The clear passage height is guaranteed.  
■ Door's working space  
To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

**DE** A - Lichte Breite  
B - Lichte Höhe  
C - Sturz, min. B + 500mm  
D - Länge der Laufschiene  $2 \times B + 500\text{mm}$   
E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden  $2 \times B + 345\text{mm}$   
Die Durchfahrthöhe wird eingehalten.  
■ Arbeitsraum des Tores  
Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

**RU** A - ширина проема  
B - высота проема  
C - перемычка (притолока) минимально B + 500мм  
D - длина поставляемых конструкций  $2 \times B + 500\text{mm}$   
E - высота верхней несущей конструкции от земли  $2 \times B + 345\text{mm}$   
Высота проезда сохраняется  
■ Рабочий объём ворот  
В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VL DIMENSIONAL SHEET VL MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VL МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛ

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.

Minimální výška plochy na montáž musí být  $2 \times B + 500\text{mm}$ .

Střed torzní tyče od podlahy  $2 \times B + 345\text{mm}$ .

Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.

The minimal height of the area must be  $2 \times B + 500\text{mm}$ .

Height of the torsion bar above ground level  $2 \times B + 345\text{mm}$ .

The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.

Die minimale Höhe der Montagefläche muß  $2 \times B + 500\text{mm}$  sein.

Die Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden ist  $2 \times B + 345\text{mm}$ .

Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende.

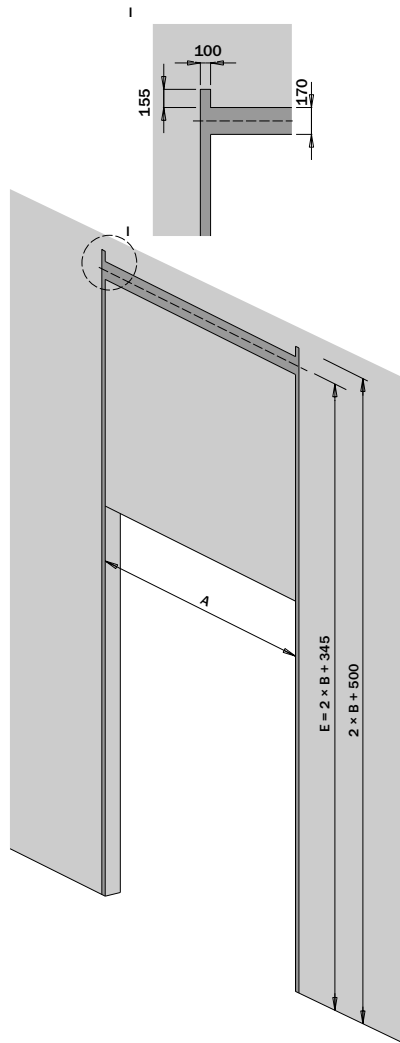
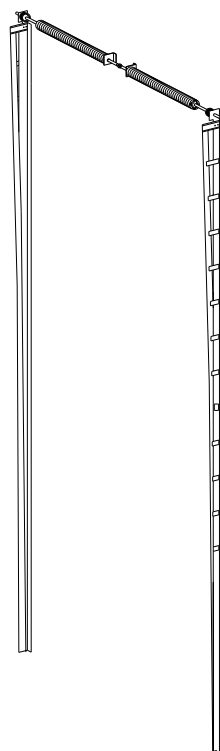
Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

**RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.

Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее  $2 \times B + 500\text{mm}$ .

Высота верхней несущей конструкции от земли  $2 \times B + 345\text{mm}$ .

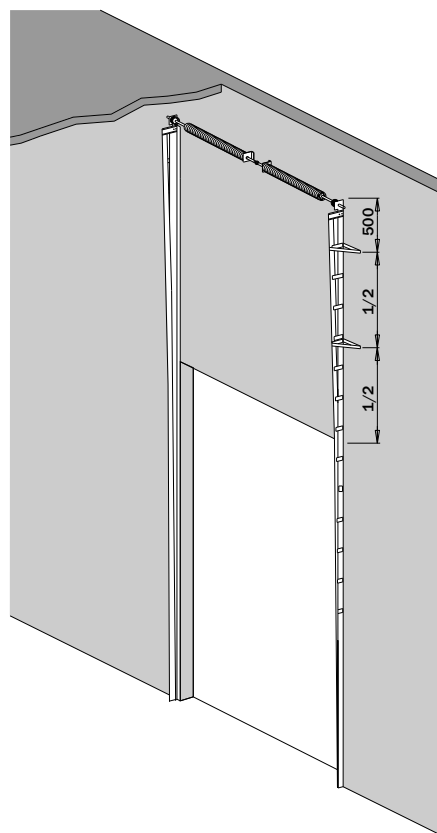
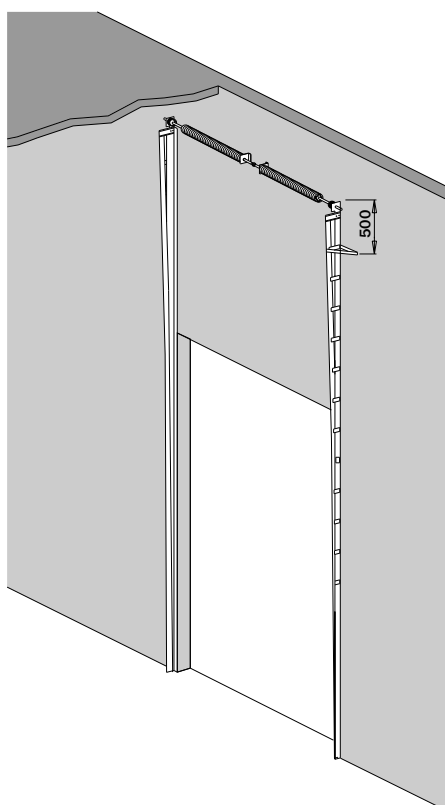
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VL DIMENSIONAL SHEET VL MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VL МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛ

**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND POSITION OF THE FIXATION OF THE TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа направляющих должна быть прочной!



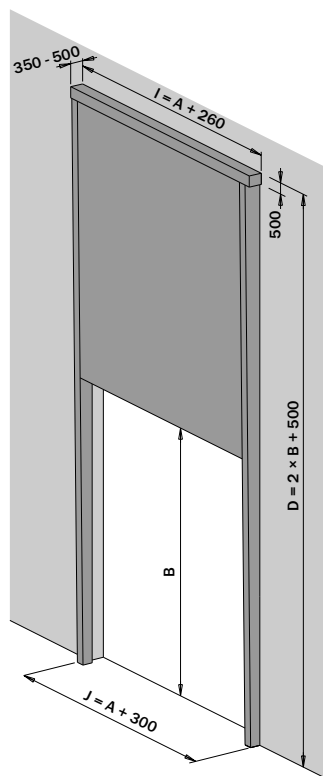
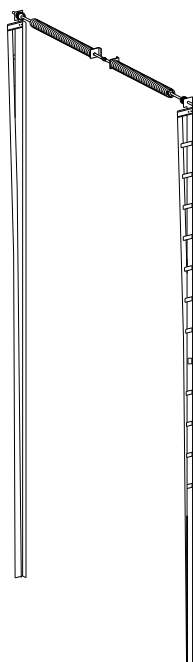
**CZ** Od výšky vrat 3 510mm je potřeba min. dvou ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** From a height of 3 510mm you need two fixations per track.  
**DE** Bei einer Torhöhe ab 3 510mm werden zwei Befestigungen pro Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот выше 3 510мм необходимо не менее двух креплений для каждой направляющей.

**CZ** Do výšky vrat 3 500mm je potřeba jedno ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** Up to a height of 3 500mm one horizontal fixation per track is enough.  
**DE** Bis zu einer maximalen Torhöhe von 3 500mm wird eine Befestigung pro horizontaler Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот высотой до 3 500мм достаточно одного крепления для каждой направляющей.

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VL DIMENSIONAL SHEET VL MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VL МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛ

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE**  
**EN FREE SPACE FOR THE PANELS**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELEE**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ**

- CZ** A - šířka otvoru  
 B - výška otvoru  
 I - prostor pro pružinový systém  $A + 260\text{mm}$   
 D - délka kompletního kování je  $2 \times B + 500\text{mm}$   
 J - šířka prostoru pro vertikální pohyb vrat je  $A + 300\text{mm}$
- EN** A - opening width  
 B - opening height  
 I - free space for the spring system  $A + 260\text{mm}$   
 D - length of the free space for the tracks  $2 \times B + 500\text{mm}$   
 J - width of the free space for the doormovement  $A + 300\text{mm}$
- DE** A - Lichte Breite  
 B - Lichte Höhe  
 I - Freiraum für das Federsystem  $A + 260\text{mm}$   
 D - Länge des Freiraumes der Laufschienen  $2 \times B + 500\text{mm}$   
 J - Breite des Freiraumes für die vertikale Bewegung des Tores  $A + 300\text{mm}$
- RU** A - ширина проема  
 B - высота проема  
 I - размеры необходимые для работы системы пружин  $A + 260\text{mm}$   
 D - длина комплекта вертикальных направляющих  $2 \times B + 550\text{mm}$   
 J - ширина необходимая для работы ворот  $A + 300\text{mm}$



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VL

## DIMENSIONAL SHEET VL

### MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VL

### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛ

**CZ** PROSTOR PRO MONTÁŽ OVLÁDÁNÍ

**EN** FREE SPACE FOR THE DRIVE

**DE** MONTAGEFREIRAUM FÜR DEN TORANTRIEB

**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

**CZ** Pro ovládání el. pohonem je nutné ostění min. 250mm (jen na straně montáže el. pohonu)

Pro ovládání řetězovou kladkou je nutné ostění min. 220mm (jen na straně řetězové kladky)

**EN** For mounting an electric drive you need a free space of min. 250mm on the drive's handside.

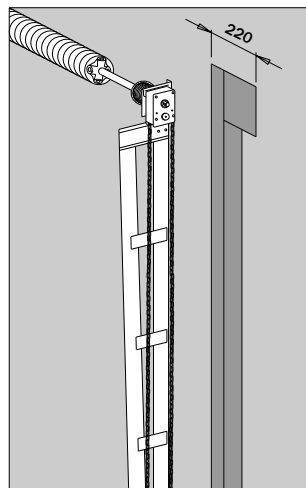
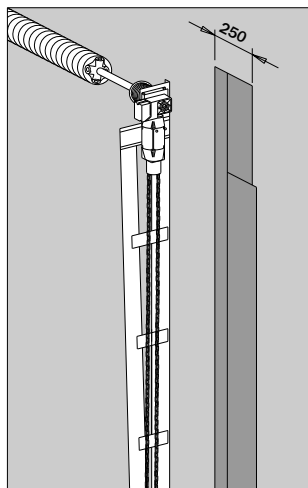
For mounting a manual drive you need a free space of min. 220mm on the drive's handside.

**DE** Für die Montage eines elektrischen Torantriebes wird auf der Montageseite ein Freiraum in der Breite von min. 250mm benötigt.

Für die Montage einer Haspelkette wird auf der Montageseite ein Freiraum von min. 220mm benötigt.

**RU** Для монтажа с электроприводом необходима поверхность не менее 250мм (на стороне расположения электропривода).

Для монтажа с ручным управлением необходима поверхность не менее 220мм (на стороне расположения привода).



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VLO DIMENSIONAL SHEET VLO MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VLO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛО

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE**  
**RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ A - šířka otvoru**

**B - výška otvoru**

**C - nadpraží min.  $B + 300\text{mm}$**

**D - délka kompletního kování je  $2 \times B + 250\text{mm}$**

**E - střed torzní tyče od podlahy  $B + 1\,000\text{mm}$**

**F - spodní hrana úchytového trojúhelníku je  $B + 150\text{mm}$**

**G - horní hrana úchytového trojúhelníku je  $B + 700\text{mm}$**

**Průjezdna výška zůstává zachována**

**Pracovní prostor vrat**

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

max. šířka vrat = 4800mm

max. váha vrat = 300kg

**EN A - opening width**

**B - opening height**

**C - headroom, min.  $B + 300\text{mm}$**

**D - length of the tracks  $2 \times B + 250\text{mm}$**

**E - height of the torsion bar above ground level  $B + 1\,000\text{mm}$**

**F - height of the triangle's lower edge  $B + 150\text{mm}$**

**G - height of the triangle's upper edge  $B + 700\text{mm}$**

**The clear passage height is guaranteed.**

**Door's working space**

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

max. opening width = 4800mm

max. weight of garage's doors = 300kg

**DE A - Lichte Breite**

**B - Lichte Höhe**

**C - Sturz, min.  $B + 300\text{mm}$**

**D - Länge der Laufschiene  $2 \times B + 250\text{mm}$**

**E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden  $B + 1\,000\text{mm}$**

**F - Höhe des unteren Eckpunktes des Montagedreieckes  $B + 150\text{mm}$**

**G - Oberer Rand des Montagedreieckes  $B + 700\text{mm}$**

**Die Durchfahrthöhe wird eingehalten.**

**Arbeitsraum des Tores**

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

Max. Lichte Breite = 4800mm

Max. Gewicht Garagentor = 300kg

**RU A - ширина проема**

**B - высота проема**

**C - перемычка (притока) минимально  $B + 300\text{mm}$**

**D - длина поставляемых конструкций  $2 \times B + 250\text{mm}$**

**E - высота верхней несущей конструкции от земли  $B + 1000\text{mm}$**

**F - нижняя сторона монтажного треугольника  $B + 150\text{mm}$**

**G - верхняя сторона монтажного треугольника  $B + 700\text{mm}$**

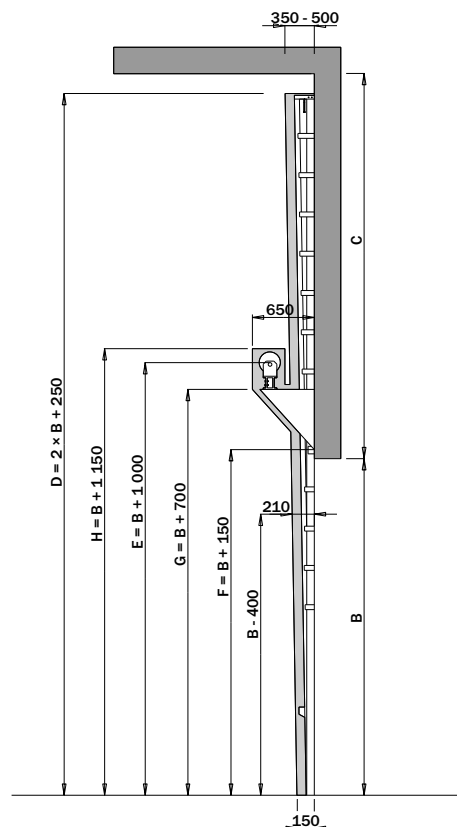
**Высота проезда сохраняется**

**Рабочий объём ворот**

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!

max. ширина проема = 4800mm

max. вага = 300kg

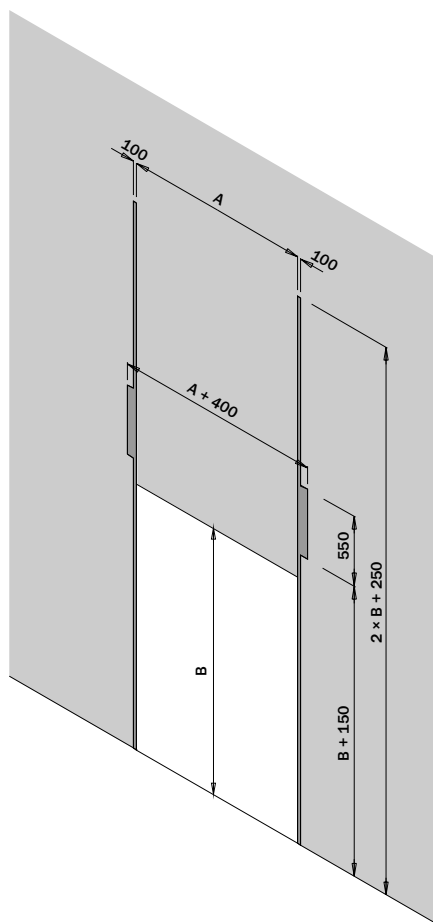
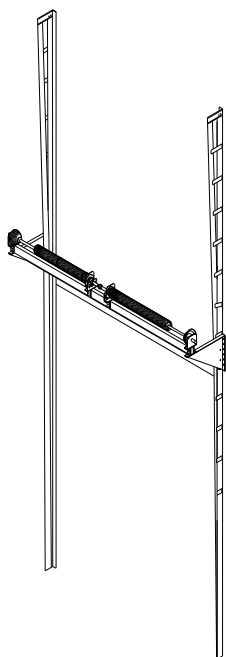




# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VLO DIMENSIONAL SHEET VLO MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VLO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛО

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

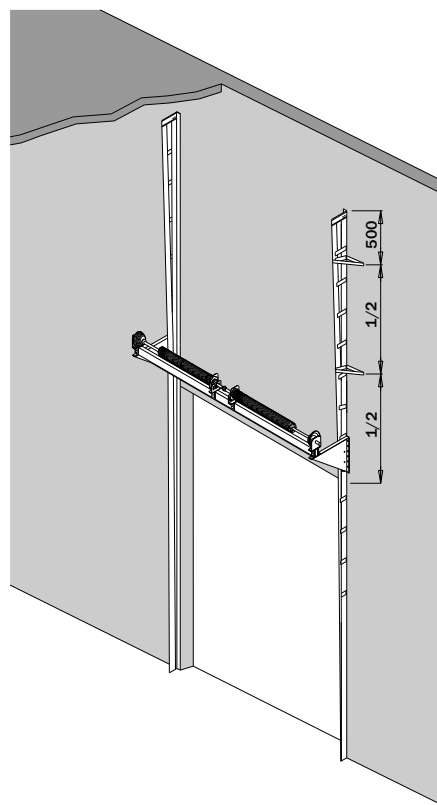
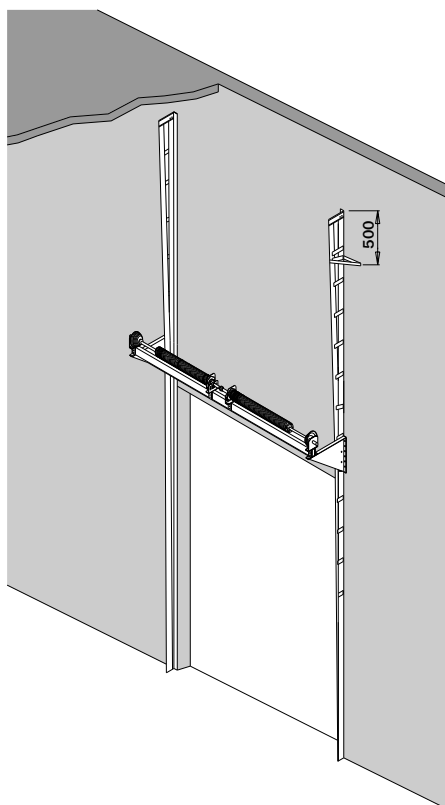
- CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
 Minimální výška plochy na montáž musí být  $2 \times B + 250\text{mm}$ .  
 Spodní hrana úchytového trojúhelníku je  $B + 150\text{mm}$ .  
 Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.
- EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
 The minimal height of the area must be  $2 \times B + 250\text{mm}$ .  
 Height of the triangle's lower edge is  $B + 150\text{mm}$ .  
 The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.
- DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß  $2 \times B + 250\text{mm}$  sein.  
 Die Höhe der unteren Ecke des Montagedreieckes ist  $B + 150\text{mm}$ .  
 Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.
- RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
 Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее  $2 \times B + 250\text{мм}$ .  
 Нижняя сторона монтажного треугольника  $B + 150\text{мм}$ .  
 Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VLO DIMENSIONAL SHEET VLO MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VLO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛО

**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND POSITION OF THE FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа направляющих должна быть прочной!



**CZ** Do výšky vrat 3 500mm je potřeba jedno ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** Up to a height of 3 500mm one fixation per track is enough.  
**DE** Bis zu einer maximalen Torhöhe von 3 500mm wird eine Befestigung pro Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот высотой до 3 500мм достаточно одного крепления для каждой направляющей.

**CZ** Od výšky vrat 3 510mm je potřeba min. dvou ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** From a height of 3 510mm you need two fixations per track.  
**DE** Bei einer Torhöhe ab 3 510mm werden zwei Befestigungen pro Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот выше 3 510мм необходимо не менее двух креплений для каждой направляющей.

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VLO DIMENSIONAL SHEET VLO MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VLO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛО

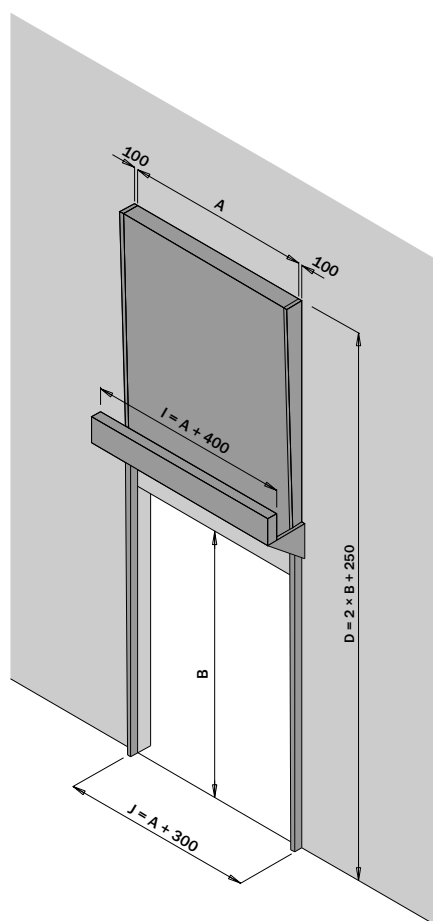
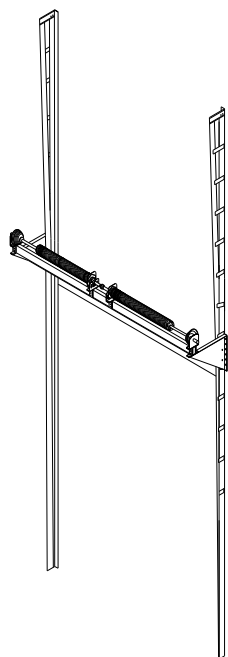
**CZ** VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE  
**EN** FREE SPACE FOR THE PANELS  
**DE** FREIRAUM FÜR DIE TORPANELEE  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

**CZ** A - šířka otvoru  
B - výška otvoru  
I - prostor pro pružinový systém  $A + 400\text{mm}$   
D - délka kompletního kování je  $2 \times B + 250\text{mm}$   
J - šířka prostoru pro vertikální pohyb vrat je  $A + 300\text{mm}$

**EN** A - opening width  
B - opening height  
I - free space for the spring system  $A + 400\text{mm}$   
D - length of the free space for the horizontal tracks  $2 \times B + 250\text{mm}$   
J - width of the free space for the doormovement  $A + 300\text{mm}$

**DE** A - Lichte Breite  
B - Lichte Höhe  
I - Freiraum für das Federsystem  $A + 400\text{mm}$   
D - Länge des Freiraumes der horizontalen Laufschienen  $2 \times B + 250\text{mm}$   
J - Breite des Freiraumes für die vertikale Bewegung des Tores  $A + 300\text{mm}$

**RU** A - ширина проема  
B - высота проема  
I - размеры необходимые для работы системы пружин  $A + 400\text{mm}$   
D - длина комплекта вертикальных направляющих  $2 \times B + 250\text{mm}$   
J - ширина необходимая для работы ворот  $A + 300\text{mm}$



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VLO DIMENSIONAL SHEET VLO MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VLO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛО

**CZ** PROSTOR PRO MONTÁŽ OVLÁDÁNÍ

**EN** FREE SPACE FOR THE DRIVE

**DE** MONTAGEFREIRAUM FÜR DEN TORANTRIEB

**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

**CZ** Ovládání el. bočním pohonem min. ostění 350mm

Ovládání řetězovou kladkou min. ostění 320mm

**EN** For using an electrical drive you need an upper free space of min. 350mm.

For a manual drive you need an upper free space of min. 320mm.

**DE** Für die Montage eines elektrischen Torantriebes wird ein oberer Freiraum von min. 350mm benötigt.

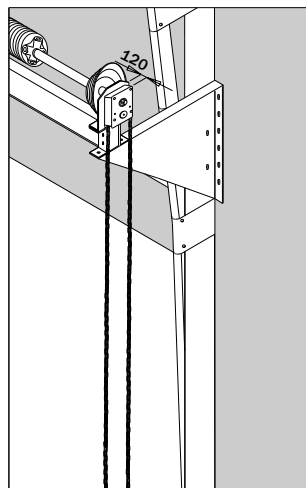
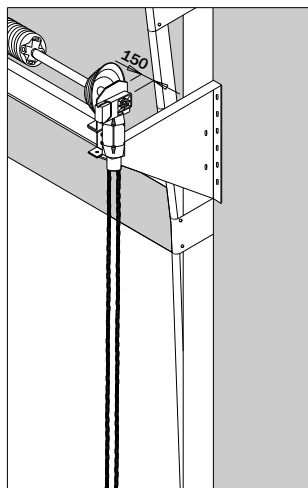
Mit einem Haspelkettenantrieb wird ein oberer Freiraum von min. 320mm benötigt.

**RU** Для монтажа с электроприводом необходима поверхность не менее 350мм

(на стороне расположения электропривода).

Для монтажа ручного управления необходима поверхность не менее 320мм

(на стороне монтажа системы управления).



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST POSUVNÁ VRATA TOP - ST

## DIMENSIONAL SHEET SIDE SECTIONAL DOORS TOP - ST

### MASSBLATT RUNDUMTORE TOP - ST

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РАЗДВИЖНЫХ ВОРОТ ТОП

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR TORMONTAGE**  
**RU СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ВОРОТ**

- CZ** A - šířka stavebního otvoru max. 5 000mm  
 B - výška stavebního otvoru max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - ostění na straně oblouku min. 125mm, max. šířka ostění 640mm  
 C<sub>2</sub> - ostění na straně bez oblouku bez kliky 90mm, s klikou 150mm  
 D - nadpraží min. 90mm  
 E - viz tabulka boční prostor pro otevírání vrat  
 ■ Pracovní prostor vrat  
 Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!  
 max. váha vrat 180kg

#### Upozornění:

- průjezdná šířka zůstává zachována
- musí být dokončena podlaha
- spád v dráze max. 2mm na celé délce A i E

- EN** A - opening width max. 5 000mm  
 B - opening height max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - side room on the side of the arc min. 125mm without drive, side room max. 640mm  
 C<sub>2</sub> - side room on the side without arc without handle 90mm, with handle 150mm  
 D - headroom min. 90mm  
 E - see the table Side working area for opening the door  
 ■ Door's working area  
 To guarantee trouble - free movement of the door, marked area to be freed of any obstacle  
 max. door's weight 180kg

#### Attention:

- Passage width guaranteed
- Floor have to be finished
- Slope in the track up to 2mm across the length both A and E

- DE** A - lichte Breite max. 5 000mm  
 B - lichte Höhe max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - Leibung an der Bogenseite min. 125mm ohne Antrieb, Leibung max. 640mm  
 C<sub>2</sub> - Leibung an der Seite ohne Bogen ohne Klinke 90mm, mit Klinke 150mm  
 D - Sturz min. 90mm  
 E - siehe die Tabelle Seitlicher Freiraum für die Öffnung des Tores  
 ■ Arbeitsraum des Tores  
 Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores muss der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein!  
 Torgewicht 180kg

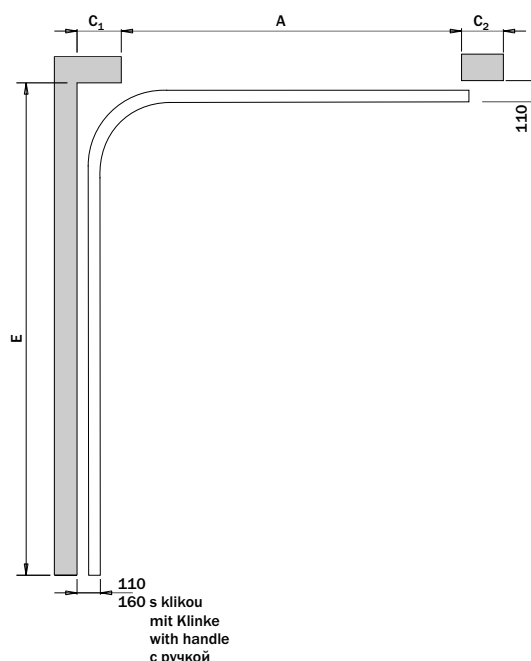
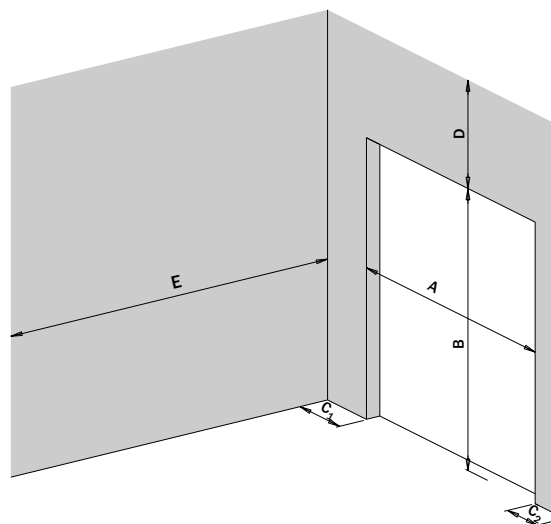
#### Hinweis:

- Durchfahrtsbreite eingehalten
- Boden muss vollführt werden
- Neigung der Bodenschiene max. 2mm auf der gesamten Länge A und E

- RU** A - ширина проёма (max. 5 000мм)  
 B - высота проёма (max. 3 000мм)  
 C<sub>1</sub> - пространство (запечник) на стороне поворота минимум 125мм без электропривода, максимальная ширина запечника 640мм  
 C<sub>2</sub> - пространство (запечник) на стороне без поворота без ручки 90мм, с ручкой 150мм  
 D - перемычка минимум - 90мм  
 E - см. таблицу, боковое пространство для открывания ворот  
 ■ Рабочее пространство ворот  
 Для движения ворот необходимо свободное пространство, в обозначенной зоне не должно быть никаких препятствий!  
 максимальный вес ворот 180кг

#### Примечание:

- ширина проезда останется прежней
- должен быть готовый пол
- отклонения в направляющих максимум 2мм по всей длине A и E



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST POSUVNÁ VRATA TOP - HL

## DIMENSIONAL SHEET SIDE SECTIONAL DOORS TOP - HL

### MASSBLATT RUNDUMTORE TOP - HL

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РАЗДВИЖНЫХ ВОРОТ ТОП

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR TORMONTAGE**  
**RU СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ВОРОТ**

- CZ** A - šířka stavebního otvoru max. 5 000mm  
 B - výška stavebního otvoru max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - ostění na straně oblouku min. 641mm  
 C<sub>2</sub> - ostění na straně bez oblouku bez kliky 90mm, s klikou 150mm  
 D - nadpraží min. 90mm  
 E -  $(A + 500\text{mm}) - C_1$   
 ■ Pracovní prostor vrat  
 Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!  
 max. váha vrat 180kg

**Upozornění:**

- průjezdná šířka zůstává zachována
- musí být dokončena podlaha
- spád v dráze max. 2mm na celé délce A i E

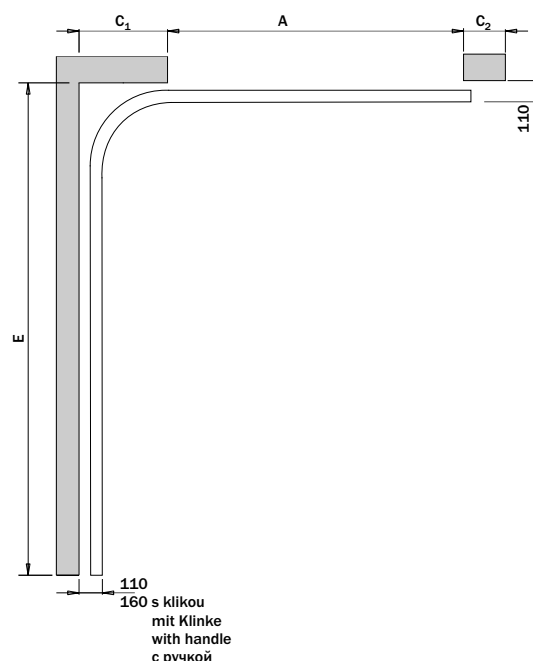
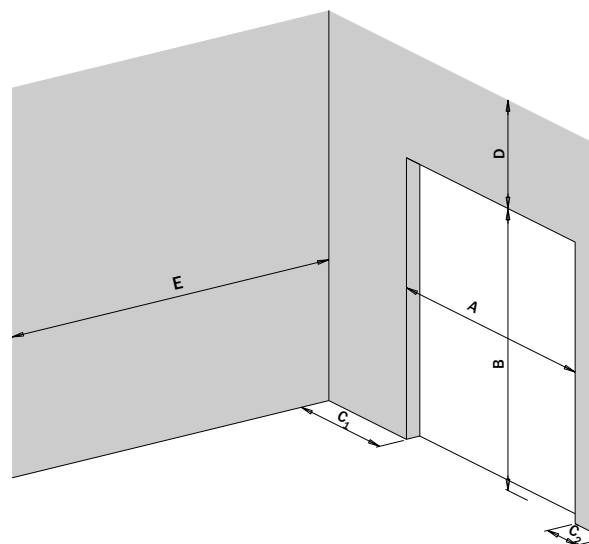
- EN** A - opening width max. 5 000mm  
 B - opening height max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - side room on the side of the arc min. 641mm  
 C<sub>2</sub> - side room on the side without arc without handle 90mm, with handle 150mm  
 D - headroom min. 90mm  
 E -  $(A + 500\text{mm}) - C_1$   
 ■ Door's working area  
 To guarantee trouble - free movement of the door, marked area to be freed of any obstacle  
 max. door's weight 180kg

**Attention:**

- Passage width guaranteed
- Floor have to be finished
- Slope in the track up to 2mm across the length both A and E

- DE** A - lichte Breite max. 5 000mm  
 B - lichte Höhe max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - Leibung an der Bogenseite min. 641mm  
 C<sub>2</sub> - Leibung an der Seite ohne Bogen ohne Klinke 90mm, mit Klinke 150mm  
 D - Sturz min. 90mm  
 E -  $(A + 500\text{mm}) - C_1$   
 ■ Arbeitsraum des Tores  
 Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores muss der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein!  
 Torgewicht 180kg  
**Hinweis:**  
 - Durchfahrtsbreite eingehalten  
 - Boden muss vollführt werden  
 - Neigung der Bodenschiene max. 2mm auf der gesamten Länge A und E

- RU** A - ширина проёма (max. 5 000мм)  
 B - высота проёма (max. 3 000мм)  
 C<sub>1</sub> - пространство (запечник) на стороне поворота минимум 641мм  
 C<sub>2</sub> - пространство (запечник) на стороне без поворота без ручки 90мм, с ручкой 150мм  
 D - перемычка минимум - 90мм  
 E -  $(A + 500\text{мм}) - C_1$   
 ■ Рабочее пространство ворот  
 Для движения ворот необходимо свободное пространство, в обозначенной зоне не должно быть никаких препятствий!  
 максимальный вес ворот 180кг  
**Примечание:**  
 - ширина проезда останется прежней  
 - должен быть готовый пол  
 - отклонения в направляющих максимум 2мм по всей длине A и E



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST POSUVNÁ VRATA TOP - VL

## DIMENSIONAL SHEET SIDE SECTIONAL DOORS TOP - VL

### MASSBLATT RUNDUMTORE TOP - VL

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РАЗДВИЖНЫХ ВОРОТ ТОП

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR TORMONTAGE**  
**RU СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka stavebního otvoru max. 5 000mm  
 B - výška stavebního otvoru max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - ostění na straně otevírání = A + 100mm  
 C<sub>2</sub> - ostění na straně bez oblouku bez kliky 90mm, s klikou 150mm  
 D - nadpraží min. 90mm  
 ■ Pracovní prostor vrat  
 Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!  
 max. váha vrat 180kg

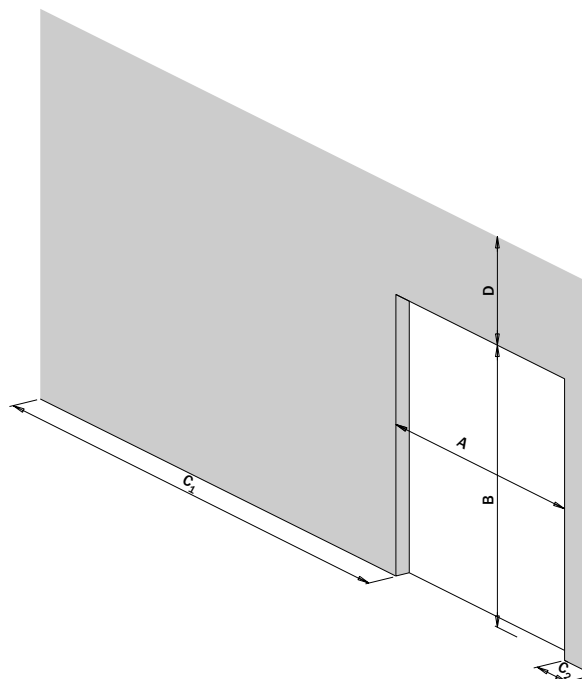
#### Upozornění:

- průjezdná šířka zůstává zachována
- musí být dokončena podlaha
- spád v dráze max. 2mm na celé délce A i E

**EN** A - opening width max. 5 000mm  
 B - opening height max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - sideroom on the opening side = A + 100mm  
 C<sub>2</sub> - side room on the side without arc without handle 90mm, with handle 150mm  
 D - headroom min. 90mm  
 ■ Door's working area  
 To guarantee trouble - free movement of the door, marked area to be freed of any obstacle  
 max. door's weight 180kg

#### Attention:

- Passage width guaranteed
- Floor have to be finished
- Slope in the track up to 2mm across the length both A and E



**DE** A - lichte Breite max. 5 000mm  
 B - lichte Höhe max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - seitliche Leibung an der Öffnungsseite = A + 100mm  
 C<sub>2</sub> - Leibung an der Seite ohne Bogen  
 ohne Klinke 90mm, mit Klinke 150mm  
 D - Sturz min. 90mm  
 ■ Arbeitsraum des Tores  
 Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores muss der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein!  
 Torgewicht 180kg

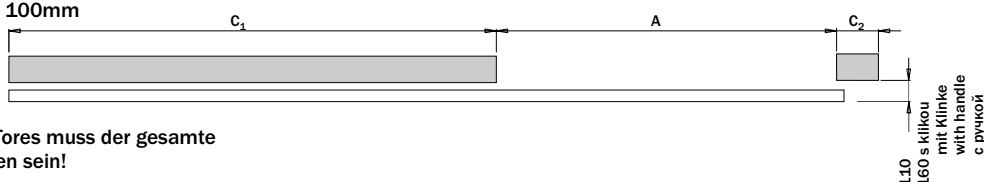
#### Hinweis:

- Durchfahrbreite eingehalten
- Boden muss vollführt werden
- Neigung der Bodenschiene max. 2mm auf der gesamten Länge A und E

**RU** A - ширина проёма (max. 5 000мм)  
 B - высота проёма (max. 3 000мм)  
 C<sub>1</sub> - пространство (запечник) на стороне открытия = A + 100мм  
 C<sub>2</sub> - пространство (запечник) на стороне без поворота без ручки 90мм, с ручкой 150мм  
 D - перемычка минимум - 90мм  
 ■ Рабочее пространство ворот  
 Для движения ворот необходимо свободное пространство, в обозначенной зоне не должно быть никаких препятствий!  
 максимальный вес ворот 180кг

#### Примечание:

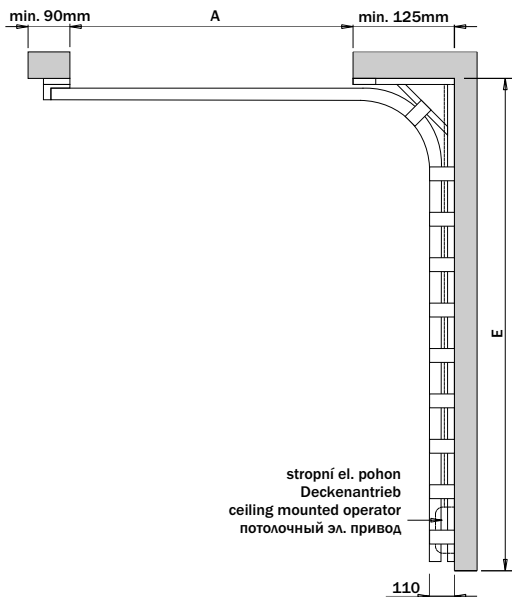
- ширина проезда останется прежней
- должен быть готовый пол
- отклонения в направляющих максимум 2мм по всей длине A и E



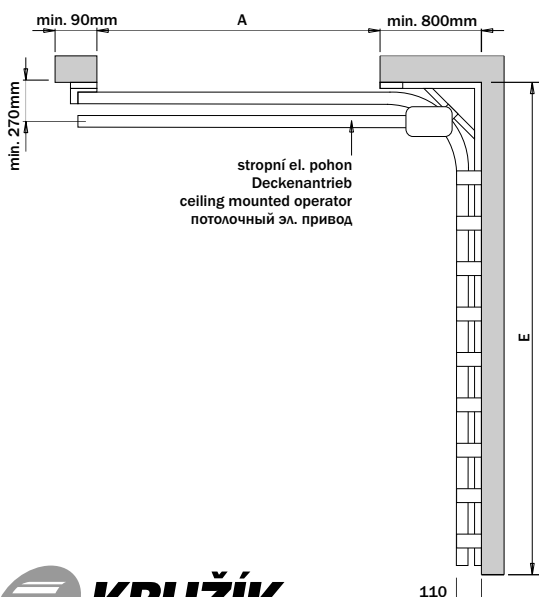
# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST POSUVNÁ VRATA TOP DIMENSIONAL SHEET SIDE SECTIONAL DOORS TOP MASSBLATT RUNDUMTORE TOP ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РАЗДВИЖНЫХ ВОРОТ ТОП

**CZ** PROSTOR PRO MONTÁŽ OVLÁDÁNÍ  
**EN** FREE SPACE FOR THE DRIVE  
**DE** MONTAGEFREIRAUM FÜR DEN TORANTRIEB  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

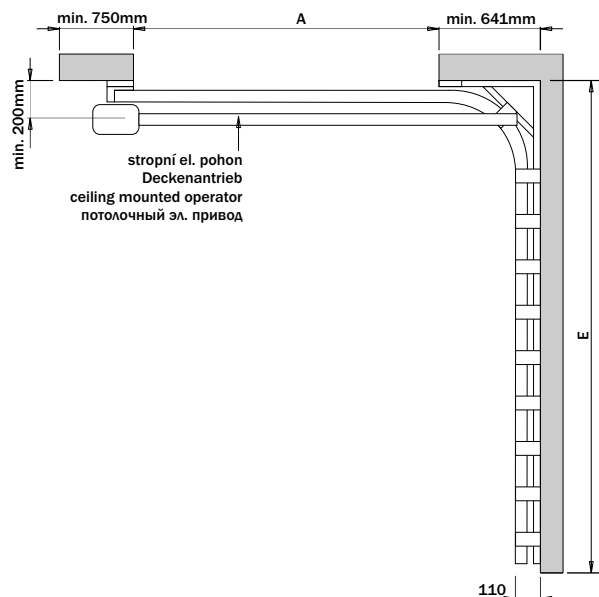
**CZ** Umístění el. pohonu na boční stěně  
**DE** Anbringung des Antriebes an der Seitenwand  
**EN** Positioning of the operator on the side wall  
**RU** Расположение эл. привода на боковой стенке



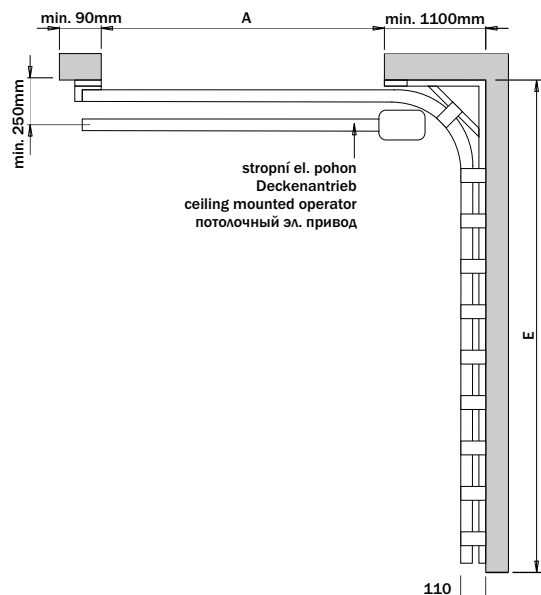
**CZ** Umístění el. pohonu u kování HL, hlava el. pohonu na straně oblouku, nadpraží min. 270mm, nutné použít k el. pohonu kloubové rameno  
**DE** Anbringung des Antriebes bei HL Beschlag, der Antriebskopf an der Seite des BogensSturz min. 270mm, für die Verbindung mit dem Antrieb ist ein Gelenk-Anschlusselement notwendig  
**EN** Positioning of the operator for HL fitting, drive head on the side of the curve, headroom min. 270mm, for connection with the operator joint coupling arm is necessary  
**RU** Расположение эл. привода у типа направляющих HL, привод на стороне поворота (изгиба) ворот, перемычка мин. 270мм, обязательное использование эл. привода с шарнирным рычагом.



**CZ** Umístění el. pohonu u kování HL, hlava el. pohonu na straně dojezdu vrat, nadpraží min. 150mm, nutné použít k el. pohonu kloubové rameno  
**DE** Anbringung des Antriebes bei HL Beschlag, der Antriebskopf an der Anschlagseite, Sturz min. 150mm, für die Verbindung mit dem Antrieb ist ein Gelenk-Anschlusselement notwendig  
**EN** Positioning of the operator for HL fitting, drive head on the closing side of the door, headroom min. 150mm, for connection with the operator joint coupling arm is necessary  
**RU** Расположение эл. привода у типа направляющих HL, привод на стороне закрытия ворот, перемычка мин. 150мм, обязательное использование эл. привода с шарнирным рычагом.



**CZ** Umístění el. pohonu u kování HL, hlava el. pohonu na straně oblouku, nadpraží min. 90mm  
**DE** Anbringung des Antriebes bei HL Beschlag, der Antriebskopf an der Seite des Bogens, Sturz min. 90mm  
**EN** Positioning of the operator for HL fitting, drive head on the side of the curve, headroom min. 90mm  
**RU** Расположение эл. привода у типа направляющих HL, привод на стороне поворота (изгиба) ворот, перемычка мин. 90мм.





# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST POSUVNÁ VRATA TOP DIMENSIONAL SHEET SIDE SECTIONAL DOORS TOP MASSBLATT RUNDUMTORE TOP ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РАЗДВИЖНЫХ ВОРОТ TOP

**CZ BOČNÍ PROSTOR POTŘEBNÝ PRO OTEVŘENÍ VRAT, PRŮJEZDNÁ ŠÍŘKA ZŮSTÁVÁ ZACHOVÁNA**  
**DE SEITLICHER FREIRAUM NOTWENDIG FÜR DIE ÖFFNUNG DES TORES, DURCHFAHRTSBREITE BLEIBT ERHALTEN**  
**EN SIDE WORKING AREA NECESSARY FOR OPENING THE DOOR, CLEARANCE WIDTH REMAINS RETAINED**  
**RU БОКОВОЕ ПРОСТРАНСТВО НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ ОТКРЫТИЯ ВОРОТ, ШИРИНА ПРОЕЗДА ОСТАЕТСЯ НЕИЗМЕННОЙ**

**CZ** Ostění  
**DE** Leibung  
**EN** Side room  
**RU** Запечник

**CZ** S el. pohonem  
**DE** Mit Antrieb  
**EN** With operator  
**RU** С эл. приводом

**CZ** Bez el. pohonu  
**DE** Ohne Antrieb  
**EN** Without operator  
**RU** Без эл. привода

|     |                                                               |                                                               |
|-----|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 120 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1280 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1280 |
| 150 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1190 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1150 |
| 200 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1100 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1100 |
| 250 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1040 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1040 |
| 300 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1020 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 990  |
| 350 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1010 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 940  |
| 400 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1040 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 940  |
| 450 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1100 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 940  |
| 500 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1180 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 470  |
| 550 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1240 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 470  |
| 600 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1290 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 470  |
| 640 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1320 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 470  |

**CZ TABULKA PRO URČENÍ DÉLKY DRÁHY POHONU, EL. POHON NAMONTOVÁN NA BOČNÍM ZDIVU**  
**DE TABELLE FÜR DIE BESTIMMUNG DER ANTRIEBSSCHIENENLÄNGE, DER ANTRIEB IST AUF DER SEITENWAND MONTIERT**  
**EN TABLE FOR SPECIFICATION OF THE OPERATOR RAIL LENGTH, OPERATOR MOUNTED ON THE SIDE WALL**  
**RU ТАБЛИЦА ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ДЛИНЫ ШИНЫ ПРИВОДА, ЭЛ. ПРИВОД МОНТИРУЕТСЯ НА БОКОВОЙ СТОРОНЕ КЛАДКИ**

**CZ** Ostění  
**DE** Leibung  
**EN** Side room  
**RU** Запечник

**CZ** Údaj pro výběr pohonu  
**DE** Angaben für Antriebsauswahl  
**EN** Operator selection data  
**RU** Параметры для выбора привода

|     |                                                               |
|-----|---------------------------------------------------------------|
| 120 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1210 |
| 150 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1110 |
| 200 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1050 |
| 250 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1030 |
| 300 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1020 |
| 350 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1010 |
| 400 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1040 |
| 450 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1100 |
| 500 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1180 |
| 550 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1240 |
| 600 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1290 |
| 640 | šířka otvoru/lichte Breite/opening width/ширина проема + 1320 |

**RU** Длина привода DOORMATIC DM3300SZ 3400mm  
 Длина привода DOORMATIC DM4000SZ 4100mm  
 Длина привода DOORMATIC DM4600SZ \*\* 4700mm  
 Длина привода DOORMATIC DM5000SZ \*\* 5100mm  
 Длина привода DOORMATIC DM5600SZ \*\* 5700mm  
 Длина привода MARANTEC SK, SZ, ST 11 3300mm  
 Длина привода MARANTEC SK, SZ, ST 12 3550mm  
 Длина привода MARANTEC SK, SZ, ST 13 4310mm  
 Длина привода MARANTEC SK, SZ, ST 14 5310mm

Для определения длины шины привода необходимо сочитать ширину проема с данными таблицы для запечников, использовать всегда шину эл. привода по длине такую же, или длиннее.

**CZ** Délka pohonu DOORMATIC DM3300SZ 3400mm  
 Délka pohonu DOORMATIC DM4000SZ 4100mm  
 Délka pohonu DOORMATIC DM4600SZ \*\* 4700mm  
 Délka pohonu DOORMATIC DM5000SZ \*\* 5100mm  
 Délka pohonu DOORMATIC DM5600SZ \*\* 5700mm  
 Délka pohonu MARANTEC SK, SZ, ST 11 3300mm  
 Délka pohonu MARANTEC SK, SZ, ST 12 3550mm  
 Délka pohonu MARANTEC SK, SZ, ST 13 4310mm  
 Délka pohonu MARANTEC SK, SZ, ST 14 5310mm

Pro určení dráhy pohonu je nutné sečíst šířku otvoru s údajem v tabulce dle ostění a použít vždy dráhu el. pohonu o stejném výpočtu nebo delší.

**DE** Antriebslänge DOORMATIC DM3300SZ 3400mm  
 Antriebslänge DOORMATIC DM4000SZ 4100mm  
 Antriebslänge DOORMATIC DM4600SZ \*\* 4700mm  
 Antriebslänge DOORMATIC DM5000SZ \*\* 5100mm  
 Antriebslänge DOORMATIC DM5600SZ \*\* 5700mm  
 Antriebslänge MARANTEC SK, SZ, ST 11 3300mm  
 Antriebslänge MARANTEC SK, SZ, ST 12 3550mm  
 Antriebslänge MARANTEC SK, SZ, ST 13 4310mm  
 Antriebslänge MARANTEC SK, SZ, ST 14 5310mm

Für die Ermittlung der Antriebsschienenlänge müssen Sie die lichte Breite mit der Angabe in der Tabelle summieren und dann eine Antriebsschiene mit derselben oder größeren Länge anwenden.

**EN** Operator length DOORMATIC DM3300SZ 3400mm  
 Operator length DOORMATIC DM4000SZ 4100mm  
 Operator length DOORMATIC DM4600SZ \*\* 4700mm  
 Operator length DOORMATIC DM5000SZ \*\* 5100mm  
 Operator length DOORMATIC DM5600SZ \*\* 5700mm  
 Operator length MARANTEC SK, SZ, ST 11 3300mm  
 Operator length MARANTEC SK, SZ, ST 12 3550mm  
 Operator length MARANTEC SK, SZ, ST 13 4310mm  
 Operator length MARANTEC SK, SZ, ST 14 5310mm

For the specification of the operator rail length the opening width has to be added to the figure in the table acc. to side room and a rail with same length or longer has to be mounted.

\*\* CZ v prodeji od 1/2013  
 EN available since 1/2013  
 DE zur Verfügung seit 1/2013  
 RU в продаже с 1/2013

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST POSUVNÁ VRATA LUX ST 500

## DIMENSIONAL SHEET SIDE SECTIONAL DOORS LUX ST 500

### MASSBLATT RUNDUMTORE LUX ST 500

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РАЗДВИЖНЫХ ВОРОТ LUX

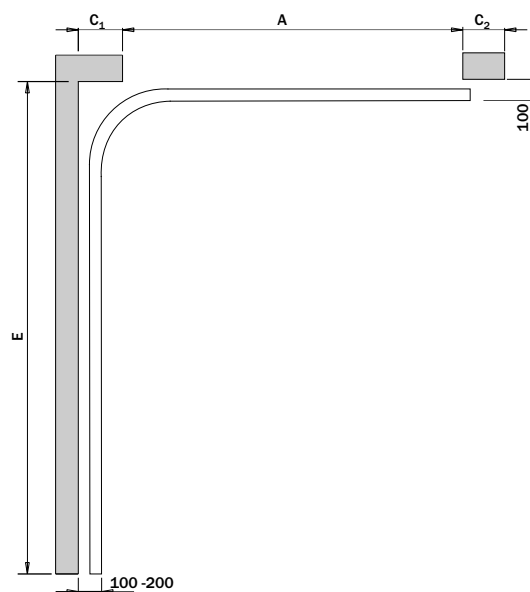
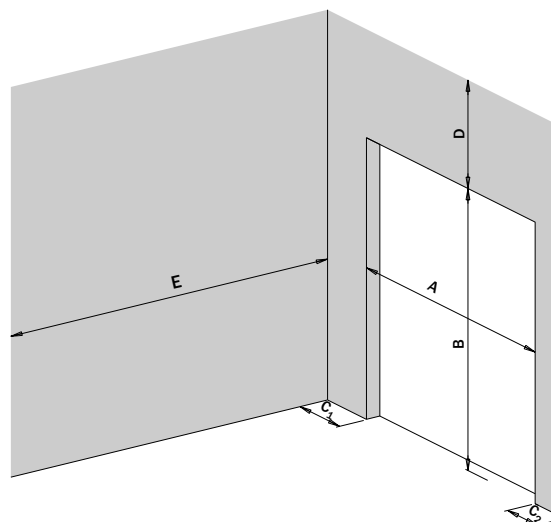
**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR TORMONTAGE**  
**RU СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ВОРОТ**

- CZ** A - šířka stavebního otvoru max. 5 000mm  
 B - výška stavebního otvoru max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - ostění na straně oblouku min. 500mm, bez el. pohonu, min. 550mm s el. pohonem, max. šířka ostění 600mm  
 C<sub>2</sub> - ostění na straně bez oblouku bez kliky 90mm, s klikou 150mm  
 D - nadpraží min. 170mm  
 E - = A + min. 50mm bez pohonu, = A + min. 1 200mm s el. pohonem  
 ■ Pracovní prostor vrat  
 Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!  
 max. váha vrat 180kg  
**Upozornění:**  
 - průjezdná šířka zůstává zachována  
 - musí být dokončena podlaha  
 - spád v dráze max. 5mm na celé délce A i E

- EN** A - opening width max. 5 000mm  
 B - opening height max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - side room on the side of the arc min. 500mm without drive, min. 550mm with drive side room max. 600mm  
 C<sub>2</sub> - side room on the side without arc without handle 90mm, with handle 150mm  
 D - headroom min. 170mm  
 E - = A + 50mm without drive, = A + min. 1 200mm with electrical drive  
 ■ Door's working area  
 To guarantee trouble - free movement of the door, marked area to be freed of any obstacle  
 max. door's weight 180kg  
**Attention:**  
 - Passage width guaranteed  
 - Floor have to be finished  
 - Slope in the track up to 5mm across the length both A and E

- DE** A - lichte Breite max. 5 000mm  
 B - lichte Höhe max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - Leibung an der Bogenseite min. 500mm ohne Antrieb, min. 550mm mit Antrieb Leibung max. 600mm  
 C<sub>2</sub> - Leibung an der Seite ohne Bogen ohne Klinke 90mm, mit Klinke 150mm  
 D - Sturz min. 170mm  
 E - = A + 50mm ohne Antrieb, = A + min. 1 200mm mit Antrieb  
 ■ Arbeitsraum des Tores  
 Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores muss der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein!  
 Torgewicht 180kg  
**Hinweis:**  
 - Durchfahrbreite eingehalten  
 - Boden muss vollführt werden  
 - Neigung der Bodenschiene max. 5mm auf der gesamten Länge A und E

- RU** A - ширина проёма (max. 5 000мм)  
 B - высота проёма (max. 3 000мм)  
 C<sub>1</sub> - пространство (запleckик) на стороне поворота минимум 500мм без электропривода, 550мм с электроприводом максимальная ширина запleckика 600мм  
 C<sub>2</sub> - пространство (запleckик) на стороне без поворота без ручки 90мм, с ручкой 150мм  
 D - перемычка минимум - 170мм  
 E - = A + 50мм без электропривода, с электроприводом = A + минимум 1 200мм  
 ■ Рабочее пространство ворот  
 Для движения ворот необходимо свободное пространство, в обозначенной зоне не должно быть никаких препятствий!  
 максимальный вес ворот 180кг  
**Примечание:**  
 - ширина проезда останется прежней  
 - должен быть готовый пол  
 - отклонения в направляющих максимум 5мм по всей длине A и E



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST POSUVNÁ VRATA LUX ST 700

## DIMENSIONAL SHEET SIDE SECTIONAL DOORS LUX ST 700

### MASSBLATT RUNDUMTORE LUX ST 700

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РАЗДВИЖНЫХ ВОРОТ LUX

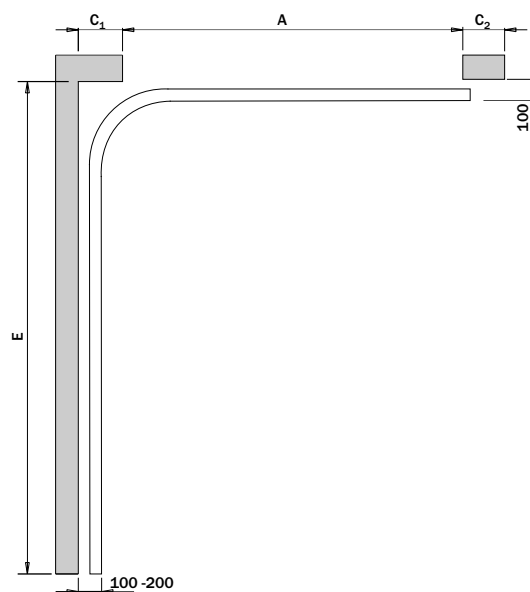
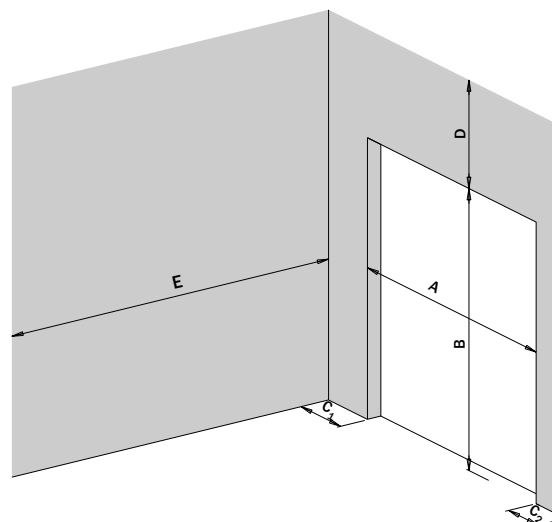
**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR TORMONTAGE**  
**RU СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ВОРОТ**

- CZ** A - šířka stavebního otvoru max. 5 000mm  
 B - výška stavebního otvoru max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - ostění na straně oblouku min. 700mm, bez el. pohonu, min. 750mm s el. pohonem, max. šířka ostění 800mm  
 C<sub>2</sub> - ostění na straně bez oblouku bez kliky 90mm, s klikou 150mm  
 D - nadpraží min. 170mm  
 E - = A - 50mm bez el. pohonu, = A + min. 1 400mm s el. pohonem  
 ■ Pracovní prostor vrat  
 Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!  
 max. váha vrat 180kg  
**Upozornění:**  
 - průjezdná šířka zůstává zachována  
 - musí být dokončena podlaha  
 - spád v dráze max. 5mm na celé délce A i E

- EN** A - opening width max. 5 000mm  
 B - opening height max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - side room on the side of the arc min. 700mm without drive, min. 750mm with drive side room max. 800mm  
 C<sub>2</sub> - side room on the side without arc without handle 90mm, with handle 150mm  
 D - headroom min. 170mm  
 E - = A - 50mm without drive, = A + min. 1 400mm with electrical drive  
 ■ Door's working area  
 To guarantee trouble - free movement of the door, marked area to be freed of any obstacle  
 max. door's weight 180kg  
**Attention:**  
 - Passage width guaranteed  
 - Floor have to be finished  
 - Slope in the track up to 5mm across the length both A and E

- DE** A - lichte Breite max. 5 000mm  
 B - lichte Höhe max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - Leibung an der Bogenseite min. 700mm ohne Antrieb, min. 750mm mit Antrieb Leibung max. 800mm  
 C<sub>2</sub> - Leibung an der Seite ohne Bogen ohne Klinke 90mm, mit Klinke 150mm  
 D - Sturz min. 170mm  
 E - = A - 50mm ohne Antrieb, = A + min. 1 400mm mit Antrieb  
 ■ Arbeitsraum des Tores  
 Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores muss der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein!  
 Torgewicht 180kg  
**Hinweis:**  
 - Durchfahrtsbreite eingehalten  
 - Boden muss vollführt werden  
 - Neigung der Bodenschiene max. 5mm auf der gesamten Länge A und E

- RU** A - ширина проема (max. 5 000мм)  
 B - высота проема (max. 3 000мм)  
 C<sub>1</sub> - пространство (запleckик) на стороне поворота минимум 700мм без электропривода, 750мм с электроприводом максимальная ширина запleckика 800мм  
 C<sub>2</sub> - пространство (запleckик) на стороне без поворота без ручки 90мм, с ручкой 150мм  
 D - перемычка минимум - 170мм  
 E - = A - 50мм без электропривода, с электроприводом = A + минимум 1 400мм  
 ■ Рабочее пространство ворот  
 Для движения ворот необходимо свободное пространство, в обозначенной зоне не должно быть никаких препятствий!  
 максимальный вес ворот 180кг  
**Примечание:**  
 - ширина проезда останется прежней  
 - должен быть готовый пол  
 - отклонения в направляющих максимум 5мм по всей длине A и E



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST POSUVNÁ VRATA LUX LH

## DIMENSIONAL SHEET SIDE SECTIONAL DOORS LUX LH

### MASSBLATT RUNDUMTORE LUX LH

### ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РАЗДВИЖНЫХ ВОРОТ LUX

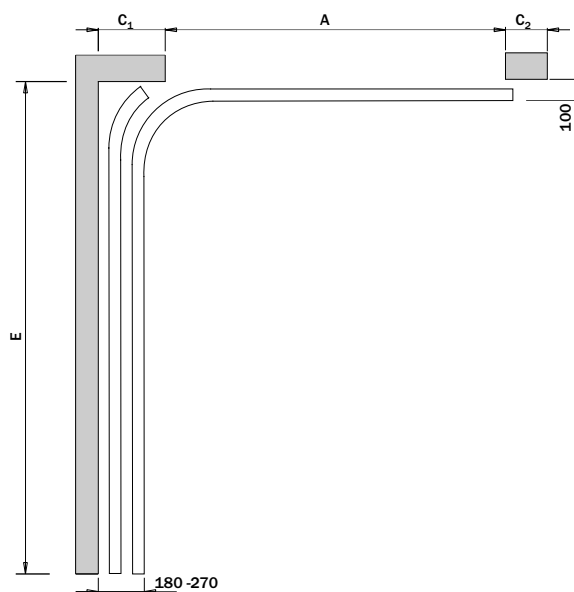
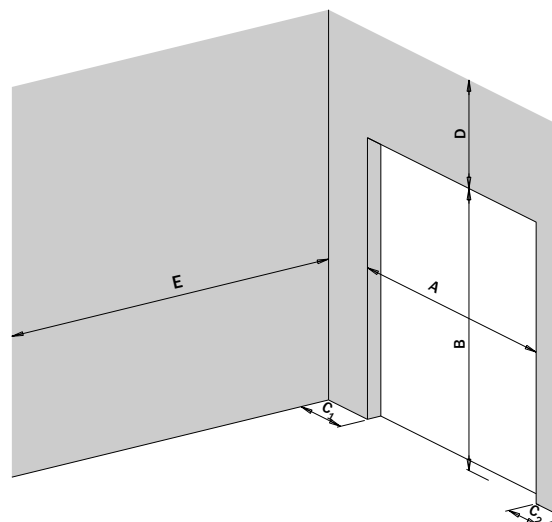
**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR TORMONTAGE**  
**RU СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ВОРОТ**

- CZ** A - šířka stavebního otvoru max. 5 000mm  
 B - výška stavebního otvoru max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - ostění na straně oblouku min. 130mm, bez el. pohonu, min. 150mm s el. pohonem, max. šířka ostění 220mm  
 C<sub>2</sub> - ostění na straně oblouku bez kliky 90mm, s klikou 150mm  
 D - nadpraží min. 170mm  
 E - = A + 680mm bez el. pohonu, = A + min. 1 300mm s el. pohonem  
 ■ Pracovní prostor vrat  
 Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!  
 max. váha vrat 180kg  
**Upozornění:**  
 - průjezdná šířka bez kliky A - 50mm, s klikou A - 120mm  
 - musí být dokončena podlaha  
 - spád v dráze max. 5mm na celé délce A i E

- EN** A - opening width max. 5 000mm  
 B - opening height max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - side room on the side of the arc min. 130mm without drive, min. 150mm with drive side room max. 220mm  
 C<sub>2</sub> - side room on the side without arc without handle 90mm, with handle 150mm  
 D - headroom min. 170mm  
 E - = A + 680mm without drive, = A + min. 1 300mm with electrical drive  
 ■ Door's working area  
 To guarantee trouble - free movement of the door, marked area to be freed of any obstacle  
 max. door's weight 180kg  
**Attention:**  
 - Passage width without handle A - 50mm, with handle A - 120mm  
 - Floor have to be finished  
 - Slope in the track up to 5mm across the length both A and E

- DE** A - lichte Breite max. 5 000mm  
 B - lichte Höhe max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - Leibung an der Bogenseite min. 130mm ohne Antrieb, min. 150mm mit Antrieb Leibung max. 220mm  
 C<sub>2</sub> - Leibung an der Seite ohne Bogen ohne Klinke 90mm, mit Klinke 150mm  
 D - Sturz min. 170mm  
 E - = A + 680mm ohne Antrieb, = A + min. 1 300mm mit Antrieb  
 ■ Arbeitsraum des Tores  
 Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores muss der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein!  
 Torgewicht 180kg  
**Hinweis:**  
 - Durchfahrbreite ohne Klinke A - 50mm, mit Klinke A - 120mm  
 - Boden muss vollführt werden  
 - Neigung der Bodenschiene max. 5mm auf der gesamten Länge A und E

- RU** A - ширина проема (max. 5 000мм)  
 B - высота проема (max. 3 000мм)  
 C<sub>1</sub> - пространство (запечик) на стороне поворота минимум 130мм без электропривода, 150мм с электроприводом максимальная ширина запечика 220мм  
 C<sub>2</sub> - пространство (запечик) на стороне без поворота без ручки 90мм, с ручкой 150мм  
 D - перемычка минимум - 170мм  
 E - = A + 680мм без электропривода, с электроприводом = A + минимум 1 300мм  
 ■ Рабочее пространство ворот  
 Для движения ворот необходимо свободное пространство, в обозначенной зоне не должно быть никаких препятствий!  
 максимальный вес ворот 180кг  
**Примечание:**  
 - ширина проезда без ручки A - 50мм, с ручкой A - 120мм  
 - должен быть готовый пол  
 - отклонения в направляющих максимум 5мм по всей длине A и E



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST POSUVNÁ VRATA LUX LHM

## DIMENSIONAL SHEET SIDE SECTIONAL DOORS LUX LHM

### MASSBLATT RUNDUMTORE LUX LHM

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РАЗДВИЖНЫХ ВОРОТ LUX

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR TORMONTAGE**  
**RU СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ВОРОТ**

- CZ** A - šířka stavebního otvoru max. 5 000mm  
 B - výška stavebního otvoru max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - ostění na straně oblouku min. 90mm  
       max. šířka ostění 160mm  
 C<sub>2</sub> - ostění na straně bez oblouku 90mm  
 D - nadpraží min. 170mm  
 E - = A + 780mm bez el. pohonu, = A + min. 1 300mm s el. pohonem  
 ■ Pracovní prostor vrat  
 Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!  
 max. váha vrat 180kg

**Upozornění:**

- průjezdná šířka A - 50mm, s klikou A - 120mm
- musí být dokončena podlaha
- spád v dráze max. 5mm na celé délce A i E

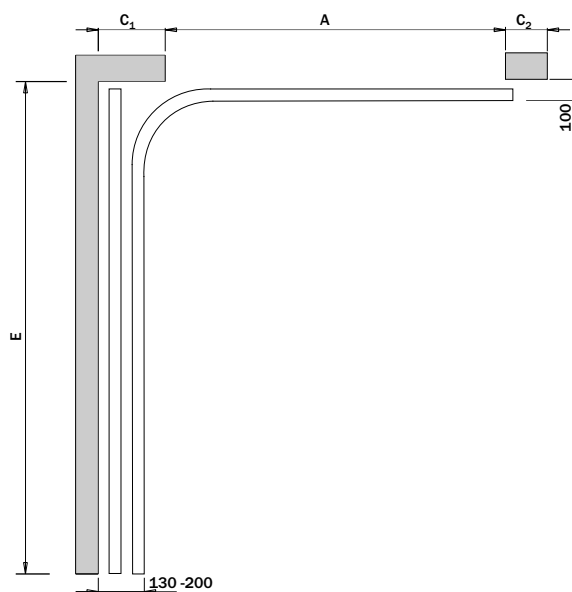
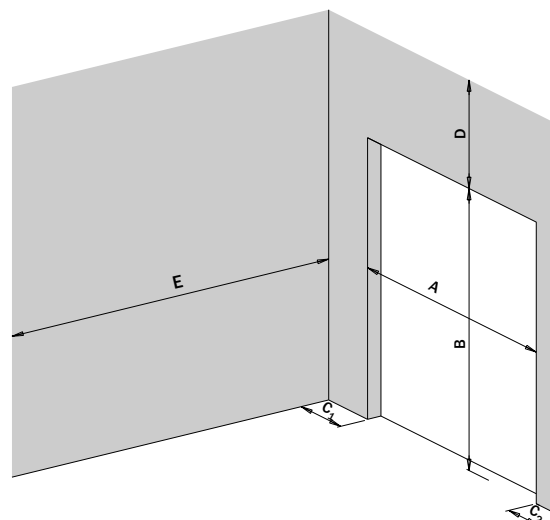
- EN** A - opening width max. 5 000mm  
 B - opening height max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - side room on the side of the arc min. 90mm  
       side room max. 160mm  
 C<sub>2</sub> - side room on the side without arc 90mm  
 D - headroom min. 170mm  
 E - = A + 780mm without drive, = A + min. 1 300mm with electrical drive  
 ■ Door's working area  
 To guarantee trouble - free movement of the door, marked area to be freed of any obstacle  
 max. door's weight 180kg

**Attention:**

- Passage width A - 50 mm, with handle A - 120mm
- Floor have to be finished
- Slope in the track up to 5mm across the length both A and E

- DE** A - lichte Breite max. 5 000mm  
 B - lichte Höhe max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - Leibung an der Bogenseite min. 90mm  
       Leibung max. 160mm  
 C<sub>2</sub> - Leibung an der Seite ohne Bogen 90mm  
 D - Sturz min. 170mm  
 E - = A + 780mm ohne Antrieb, = A + min. 1 300mm mit Antrieb  
 ■ Arbeitsraum des Tores  
 Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores muss der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein!  
 Torgewicht 180kg  
**Hinweis:**  
 - Durchfahrtsbreite A - 50mm, mit Klinke  
 - Boden muss vollführt werden  
 - Neigung der Bodenschiene max. 5mm auf der gesamten Länge A und E

- RU** A - ширина проема (max. 5 000мм)  
 B - высота проема (max. 3 000мм)  
 C<sub>1</sub> - пространство (запечик) на стороне поворота минимум 90мм  
       максимальная ширина запечика 160мм  
 C<sub>2</sub> - пространство (запечик) на стороне без поворота 90мм  
 D - перемычка минимум - 170мм  
 E - = A + 780мм без электропривода, с электроприводом = A + минимум 1 300мм  
 ■ Рабочее пространство ворот  
 Для движения ворот необходимо свободное пространство, в обозначенной зоне не должно быть никаких препятствий!  
 максимальный вес ворот 180кг  
**Примечание:**  
 - ширина проезда A - 50мм, ручкой A - 120мм  
 - должен быть готовый пол  
 - отклонения в направляющих максимум 5мм по всей длине A и E



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST POSUVNÁ VRATA LUX VL

## DIMENSIONAL SHEET SIDE SECTIONAL DOORS LUX VL

### MASSBLATT RUNDUMTORE LUX VL

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РАЗДВИЖНЫХ ВОРОТ LUX

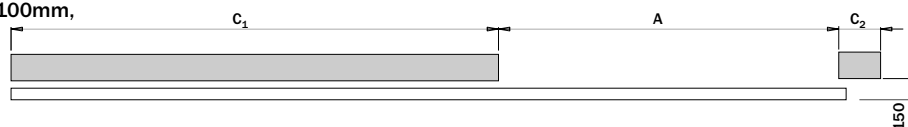
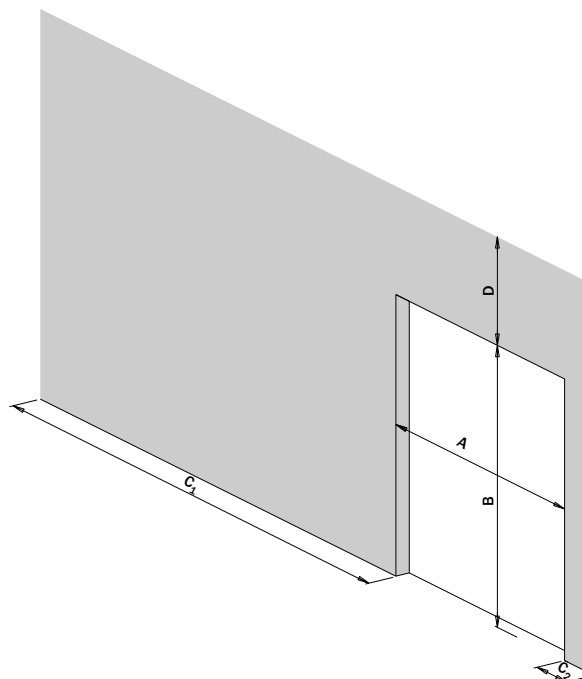
**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR TORMONTAGE**  
**RU СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ВОРОТ**

- CZ** A - šířka stavebního otvoru max. 5 000mm  
 B - výška stavebního otvoru max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - ostění na straně otevírání bez el. pohonu A + 100mm,  
 s el. pohonem na boční stěně A + min. 800mm  
 C<sub>2</sub> - ostění na straně dojezdu 90mm  
 D - nadpraží min. 170mm  
 ■ Pracovní prostor vrat  
 Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru  
 nesmí být žádné překážky!  
 max. váha vrat 180kg  
**Upozornění:**  
 - průjezdná šířka zůstává zachována  
 - musí být dokončena podlaha  
 - spád v dráze max. 5mm na celé délce A i E

- EN** A - opening width max. 5 000mm  
 B - opening height max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - side room on the opening side without drive A + 100mm,  
 with drive on the side wall A + min. 800mm  
 C<sub>2</sub> - side room on the other side 90mm  
 D - headroom min. 170mm  
 ■ Door's working area  
 To guarantee trouble - free movement of the door,  
 marked area to be freed of any obstacle  
 max. door's weight 180kg  
**Attention:**  
 - Passage width guaranteed  
 - Floor have to be finished  
 - Slope in the track up to 5mm across the length both A and E

- DE** A - lichte Breite max. 5 000mm  
 B - lichte Höhe max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - Leibung an der Öffnungsseite ohne Antrieb A + 100mm,  
 mit Antrieb an Seitenwand A + min. 800mm  
 C<sub>2</sub> - Leibung anderer Seite 90mm  
 D - Sturz min. 170mm  
 ■ Arbeitsraum des Tores  
 Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores muss der gesamte  
 benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein!  
 Torgewicht 180kg  
**Hinweis:**  
 - Durchfahrtsbreite eingehalten  
 - Boden muss vollführt werden  
 - Neigung der Bodenschiene max. 5mm auf der gesamten Länge A und E

- RU** A - ширина проема (max. 5 000мм)  
 B - высота проема (max. 3 000мм)  
 C<sub>1</sub> - пространство (запечик) на стороне поворота без электропривода A + 100мм,  
 на стороне поворота с электроприводом A + min. 800мм  
 C<sub>2</sub> - пространство (запечик) на стороне до закрытия 90мм  
 D - перемычка минимум - 170мм  
 ■ Рабочее пространство ворот  
 Для движения ворот необходимо свободное пространство, в обозначенной  
 зоне не должно быть никаких препятствий!  
 максимальный вес ворот 180кг  
**Примечание:**  
 - ширина проезда останется прежней  
 - должен быть готовый пол  
 - отклонения в направляющих максимум 5мм по всей длине A и E



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST POSUVNÁ VRATA LUX HL

## DIMENSIONAL SHEET SIDE SECTIONAL DOORS LUX HL

### MASSBLATT RUNDUMTORE LUX HL

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РАЗДВИЖНЫХ ВОРОТ LUX

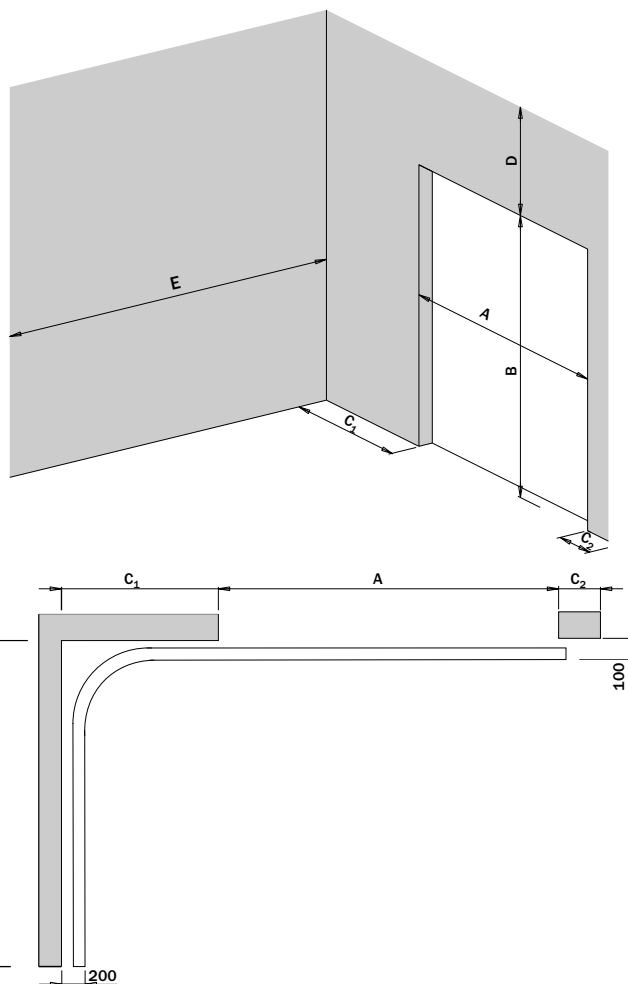
**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR TORMONTAGE**  
**RU СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ВОРОТ**

- CZ** A - šířka stavebního otvoru max. 5 000mm  
 B - výška stavebního otvoru max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - ostění na straně oblouku > 800mm  
 C<sub>2</sub> - ostění na straně bez oblouku bez kliky 90mm, s klikou 150mm  
 D - nadpraží min. 170mm  
 E -  $= (A - C_1) + 685\text{mm}$   
 ■ Pracovní prostor vrat  
 Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!  
 max. váha vrat 180kg  
**Upozornění:**  
 - průjezdná šířka zůstává zachována  
 - musí být dokončena podlaha  
 - spád v dráze max. 5mm na celé délce A i E

- EN** A - opening width max. 5 000mm  
 B - opening height max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - side room on the side of the arc more than 800mm  
 C<sub>2</sub> - side room on the side without arc without handle 90mm, with handle 150mm  
 D - headroom min. 170mm  
 E -  $= (A - C_1) + 685\text{mm}$   
 ■ Door's working area  
 To guarantee trouble-free movement of the door, marked area to be freed of any obstacle  
 max. door's weight 180kg  
**Attention:**  
 - Passage width guaranteed  
 - Floor have to be finished  
 - Slope in the track up to 5mm across the length both A and E

- DE** A - lichte Breite max. 5 000mm  
 B - lichte Höhe max. 3 000mm  
 C<sub>1</sub> - Leibung an der Bogenseite über 800mm  
 C<sub>2</sub> - Leibung an der Seite ohne Bogen ohne Klinke 90mm, mit Klinke 150mm  
 D - Sturz min. 170mm  
 E -  $= (A - C_1) + 685\text{mm}$   
 ■ Arbeitsraum des Tores  
 Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores muss der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein!  
 Torgewicht 180kg  
**Hinweis:**  
 - Durchfahrtbreite eingehalten  
 - Boden muss vollführt werden  
 - Neigung der Bodenschiene max. 5mm auf der gesamten Länge A und E

- RU** A - ширина проема (max. 5 000мм)  
 B - высота проема (max. 3 000мм)  
 C<sub>1</sub> - пространство (запечик) на стороне поворота более 800мм,  
 C<sub>2</sub> - пространство (запечик) на стороне без поворота без ручки 90мм, с ручкой 150мм  
 D - перемычка минимум - 170мм  
 E -  $= (A - C_1) + 685\text{mm}$   
 ■ Рабочее пространство ворот  
 Для движения ворот необходимо свободное пространство, в обозначенной зоне не должно быть никаких препятствий!  
 максимальный вес ворот 180кг  
**Примечание:**  
 - ширина проезда останется прежней  
 - должен быть готовый пол  
 - отклонения в направляющих максимум 5мм по всей длине A и E



# POUŽITÍ JEDNOTLIVÝCH TYPŮ DRAH POHONŮ

## DRIVE RAIL LENGTH

## ANTRIEBSCHIENENLÄNGE

## ДЛИНА РАЗЛИЧНЫХ ТИПОВ ШИН

**CZ** Délky jednotlivých typů drah pohonů MARANTEC  
**EN** Marantec drive rail length  
**DE** Marantec Antriebschienenlänge  
**RU** Длина различных типов шин MARANTEC

**CZ** Délky jednotlivých typů drah pohonů DOOR-MATIC  
**EN** DOOR-MATIC drive rail length  
**DE** DOOR-MATIC Antriebschienenlänge  
**RU** Длина различных типов шин DOOR-MATIC

CZ Typ dráhy  
 EN Rail type  
 DE Schienentyp  
 RU Тип шины

CZ Délka dráhy s motorem  
 EN Rail length with motor  
 DE Schienenlänge mit Motor  
 RU Длина шины с мотором

CZ Typ dráhy  
 EN Rail type  
 DE Schienentyp  
 RU Тип шины

CZ Délka dráhy s motorem  
 EN Rail length with motor  
 DE Schienenlänge mit Motor  
 RU Длина шины с мотором

|                      |         |                            |         |
|----------------------|---------|----------------------------|---------|
| <b>GOD 500S/L SL</b> | 3 300mm | <b>DM3300; DM3300SZ</b>    | 3 400mm |
| <b>SK, SZ, ST 11</b> | 3 300mm | <b>DM4000; DM4000SZ</b>    | 4 100mm |
| <b>SK, SZ, ST 12</b> | 3 550mm | <b>DM4600; DM4600SZ **</b> | 4 700mm |
| <b>SK, SZ 13</b>     | 4 310mm | - ; <b>DM5000SZ **</b>     | 5 100mm |
| <b>SK, SZ 14</b>     | 5 310mm | - ; <b>DM5600SZ **</b>     | 5 700mm |
| <b>SK, SZ 15</b>     | 6 310mm |                            |         |

**CZ** Použitelnost jednotlivých typů drah pro posuvná vrata LUX  
**EN** Applicability of different types of rails for side sectional doors LUX  
**DE** Anwendbarkeit von verschiedenen Arten von Schienen für Seiten-Sectional-Tore LUX  
**RU** Применение различных типов шин для раздвижных ворот LUX

CZ Typ dráhy  
 EN Rail type  
 DE Schienentyp  
 RU Тип шины

CZ Kování LH, LHM  
 EN Hardware LH, LHM  
 DE Beschlag LH, LHM  
 RU Направляющие LH, LHM

CZ Kování ST 500  
 EN Hardware ST 500  
 DE Beschlag ST 500  
 RU Направляющие ST 500

CZ Kování ST 700  
 EN Hardware ST 700  
 DE Beschlag ST 700  
 RU Направляющие ST 700

|                              |               |               |               |
|------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>DOOR-MATIC /3300SZ</b>    | max. 2 100mm* | max. 2 200mm* | max. 2 000mm* |
| <b>DOOR-MATIC /4000SZ</b>    | max. 2 650mm* | max. 2 900mm* | max. 2 700mm* |
| <b>DOOR-MATIC /4600SZ **</b> | max. 3 250mm* | max. 3 500mm* | max. 3 300mm* |
| <b>DOOR-MATIC /5000SZ **</b> | max. 3 650mm* | max. 3 900mm* | max. 3 700mm* |
| <b>DOOR-MATIC /5600SZ **</b> | max. 4 250mm* | max. 4 500mm* | max. 4 300mm* |
| <b>Marantec /11SZ</b>        | max. 2 000mm* | max. 2 100mm* | max. 1 900mm* |
| <b>Marantec /12SZ</b>        | max. 2 250mm* | max. 2 350mm* | max. 2 150mm* |
| <b>Marantec /13SZ</b>        | max. 3 000mm* | max. 3 100mm* | max. 2 900mm* |
| <b>Marantec /14SZ</b>        | max. 4 000mm* | max. 4 100mm* | max. 3 900mm* |
| <b>Marantec /15SZ</b>        | max. 5 000mm* | max. 5 000mm* | max. 4 900mm* |

**CZ** Délky jednotlivých typů drah pohonů MARANTEC pro sekční vrata  
**EN** Marantec drive rail length for sectional doors  
**DE** Marantec Antriebschienenlänge für Sektionaltore  
**RU** Длина различных типов шин Marantec для секционных ворот

**CZ** Délky jednotlivých typů drah pohonů DOOR-MATIC pro sekční vrata  
**EN** DOOR-MATIC drive rail length for sectional doors  
**DE** DOOR-MATIC Antriebschienenlänge für Sektionaltore  
**RU** Длина различных типов шин DOOR-MATIC для секционных ворот

CZ Typ dráhy  
 EN Rail type  
 DE Schienentyp  
 RU Тип шины

CZ Délka dráhy s motorem  
 EN Rail length with motor  
 DE Schienenlänge mit Motor  
 RU Длина шины с мотором

CZ max. výška vrat  
 EN max. door height  
 DE max. Torhöhe  
 RU Максимальная высота ворот

CZ Typ dráhy  
 EN Rail type  
 DE Schienentyp  
 RU Тип шины

CZ Délka dráhy s motorem  
 EN Rail length with motor  
 DE Schienenlänge mit Motor  
 RU Длина шины с мотором

CZ max. výška vrat  
 EN max. door height  
 DE max. Torhöhe  
 RU Максимальная высота ворот

|                      |         |         |                  |         |         |
|----------------------|---------|---------|------------------|---------|---------|
| <b>GOD 500S/L SL</b> | 3 300mm | 2 250mm | <b>DM3300</b>    | 3 400mm | 2 400mm |
| <b>SK, SZ, ST 11</b> | 3 300mm | 2 250mm | <b>DM4000</b>    | 4 100mm | 3 000mm |
| <b>SK, SZ, ST 12</b> | 3 550mm | 2 520mm | <b>DM4600 **</b> | 4 700mm | 3 600mm |
| <b>SK, SZ, ST 13</b> | 4 310mm | 3 100mm | <b>DM5000 **</b> | 5 100mm | 4 000mm |
| <b>SK, SZ, ST 14</b> | 5 310mm | 4 060mm | <b>DM5600 **</b> | 5 700mm | 4 600mm |

\*\* CZ v prodeji od 1/2013  
 EN available since 1/2013  
 DE zur Verfügung seit 1/2013  
 RU в продаже с 1/2013

\* CZ max. šířka vrat  
 EN max. door width  
 DE max. Torbreite  
 RU max. ширина ворот



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ROLOVACÍ VRATA NOVAROL

## DIMENSIONAL SHEET ROLLSHUTTER NOVAROL

### MASSBLATT ROLLTORE NOVAROL

### ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РОЛЕТНЫХ ВОРОТ NOVAROL

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR TORBEWEGUNG**  
**RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ A - šířka otvoru**

**B - výška otvoru**

**C - nadpraží**

**D - horní box (300×300mm nebo 375×375mm)**

do výšky otvoru 2 600mm - box 300×300mm

od výšky otvoru 2 601mm - box 375×375mm

**E - celková výška vrat včetně boxu  $E = B + D$**

max. plocha 16m<sup>2</sup>

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

**EN A - opening width**

**B - opening height**

**C - headroom**

**D - upper box (300×300mm or 375×375mm)**

to opening height 2 600mm - box 300×300mm

from opening height 2 601mm - box 375×375mm

**E - total height including box  $E = B + D$**

max. area 16m<sup>2</sup>

■ Door's working area

To guarantee trouble -free movement of the door, marked area to be freed of any obstacle

**DE A - lichte Breite**

**B - lichte Höhe**

**C - Sturz**

**D - obere Kasten (300×300mm oder 375×375mm)**

Öffnungshöhe bis 2 600mm - Kasten 300×300mm

Öffnungshöhe ab 2 601mm - Kasten 375×375mm

**E - Gesamthöhe inkl. Kasten  $E = B + D$**

Max. Torfläche 16m<sup>2</sup>

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein!

**RU A - ширина проема**

**B - высота проема**

**C - перемычка (притолока)**

**D - верхний короб (300×300мм или 375×375мм)**

до высоты проема 2 600мм - короб 300 × 300мм

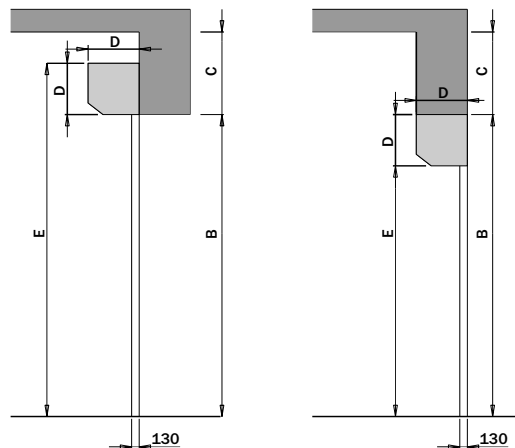
от высоты проема 2 601мм - короб 375 × 375мм

**E - общая высота ворот, в том числе короб  $E = B + D$**

max. 16m<sup>2</sup>

■ Рабочее пространство ворот

Для движения ворот, необходимо свободное пространство, в обозначенной зоне не должно быть никаких препятствий!



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ROLOVACÍ VRATA NOVAROL

## DIMENSIONAL SHEET ROLLSHUTTER NOVAROL

### MASSBLATT ROLLTORE NOVAROL

### ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РОЛЕТНЫХ ВОРОТ NOVAROL

**CZ** VYHRAZENÁ PLOCHA PRO MONTÁŽ ZA OTVOR  
**EN** MOUNTING AREA FOR ASSEMBLING BEHIND THE OPENING  
**DE** FREIRAUM FÜR TORMONTAGE HINTER DER LEIBUNG  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ЗА ПРОЕМ

**CZ** Minimální šířka plochy na montáž  $A + 180\text{mm}$

Minimální výška plochy na montáž za otvor  $E = B + D$

Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

Průjezdová výška vrat  $B - 50\text{mm}$

A - šířka otvoru

B - výška otvoru

C - nadpraží

D - horní box ( $300 \times 300\text{mm}$  nebo  $375 \times 375\text{mm}$ )

do výšky otvoru  $2\,600\text{mm}$  - box  $300 \times 300\text{mm}$

od výšky otvoru  $2\,601\text{mm}$  - box  $375 \times 375\text{mm}$

E - celková výška vrat  $E = B + D$

max. plocha  $16\text{m}^2$

**EN** Minimum assembling area width  $A + 180\text{mm}$

Minimum assembling area height when assembling behind the opening  $E = B + D$

Assembling area must be in one plane, sufficiently strong and firmly attached to the building.

Door passage height  $B - 50\text{mm}$

A - opening width

B - opening height

C - headroom

D - upper box ( $300 \times 300\text{mm}$  or  $375 \times 375\text{mm}$ )

to opening height  $2\,600\text{mm}$  - box  $300 \times 300\text{mm}$

from opening height  $2\,601\text{mm}$  - box  $375 \times 375\text{mm}$

E - total height of the door  $E = B + D$ , max. area  $16\text{m}^2$

**DE** Minimale Breite der Montagefläche:  $A + 180\text{mm}$

Minimale Höhe der Montagefläche hinter der Leibung:  $E = B + D$

Die Montagefläche muß eben sein und genügend fest sein, oder fest mit der Gebäude verbunden

Durchfahrthöhe des Tores:  $B - 50\text{mm}$

A - lichte Breite

B - lichte Höhe

C - Sturz

D - obere Kasten ( $300 \times 300\text{mm}$  oder  $375 \times 375\text{mm}$ )

Öffnungshöhe bis  $2\,600\text{mm}$  - Kasten  $300 \times 300\text{mm}$

Öffnungshöhe ab  $2\,601\text{mm}$  - Kasten  $375 \times 375\text{mm}$

E - Gesamthöhe inkl. Kasten  $E = B + D$

Max. Torfläche  $16\text{m}^2$

**RU** Минимальная ширина пространства для монтажа  $A + 180\text{mm}$

Минимальная высота пространства для монтажа за проем  $E = B + D$

Монтажная поверхность должна быть в одной плоскости, достаточно прочной и плотно прилегать к зданию.

Высота проезда  $B - 50\text{mm}$

A - ширина проема

B - высота проема

C - перемычка (притолока)

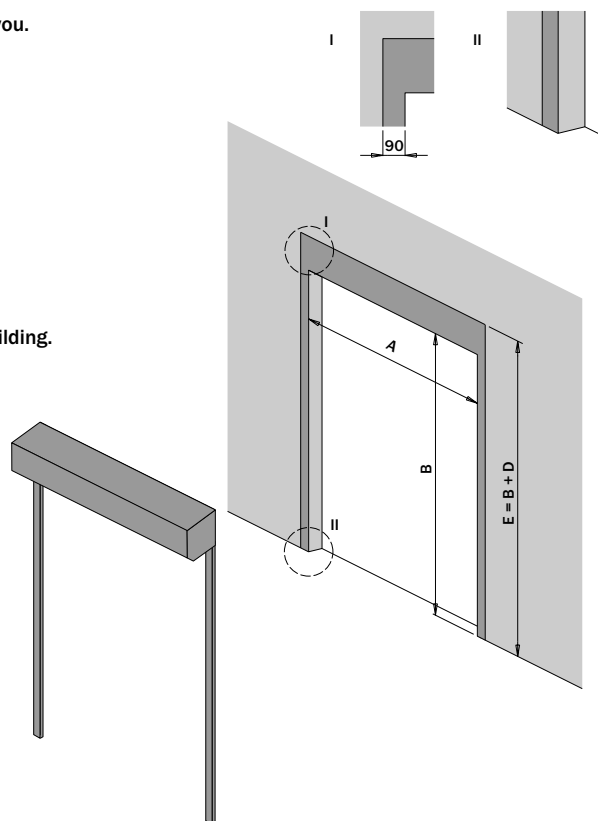
D - верхний короб ( $300 \times 300\text{mm}$  или  $375 \times 375\text{mm}$ )

до высоты проема  $2\,600\text{mm}$  - короб  $300 \times 300\text{mm}$

от высоты проема  $2\,601\text{mm}$  - короб  $375 \times 375\text{mm}$

E - общая высота ворот, в том числе короб  $E = B + D$

max.  $16\text{m}^2$



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ROLOVACÍ VRATA NOVAROL

## DIMENSIONAL SHEET ROLLSHUTTER NOVAROL

### MASSBLATT ROLLTORE NOVAROL

### ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РОЛЕТНЫХ ВОРОТ NOVAROL

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO MONTÁŽ DO OTVORU**  
**EN MOUNTING AREA FOR ASSEMBLING IN THE OPENING**  
**DE ERFORDERLICHE FLÄCHE FÜR DIE MONTAGE IN DIE LEIBUNG**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА В ПРОЕМ**

**CZ** Minimální šířka plochy na montáž A - 180mm

Minimální výška plochy na montáž do otvoru  $E = B - D$

Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

Průjezdová výška vrat (B - D) - 50mm

A - šířka otvoru

B - výška otvoru

C - nadpraží

D - horní box (300×300mm nebo 375×375mm)

do výšky otvoru 2 600mm - box 300×300mm

od výšky otvoru 2 601mm - box 375×375mm

E - celková výška vrat  $E = B - D$

max. plocha 16m<sup>2</sup>

**EN** Minimum assembling area width A - 180mm

Minimum assembling area height when assembling in the opening  $E = B - D$

Assembling area must be in one plane, sufficiently strong and firmly attached to the building.

Door passage height (B - D) - 50mm

A - opening width

B - opening height

C - headroom

D - upper box (300×300mm or 375×375mm)

to opening height 2 600mm - box 300×300mm

from opening height 2 601mm - box 375×375mm

E - total height of the door  $E = B - D$ , max. area 16m<sup>2</sup>

**DE** Minimale Breite der Montagefläche: A - 180mm

Minimale Höhe der Montagefläche hinter der Leibung:  $E = B - D$

Die Montagefläche muß eben sein und genügend fest sein, oder fest mit der Gebäude verbunden

Durchfahrthöhe des Tores: (B - D) - 50mm

A - lichte Breite

B - lichte Höhe

C - Sturz

D - obere Kasten (300×300mm oder 375×375mm)

Öffnungshöhe bis 2 600mm - Kasten 300×300mm

Öffnungshöhe ab 2 601mm - Kasten 375×375mm

E - Gesamthöhe inkl. Kasten  $E = B - D$

Max. Torfläche 16 m<sup>2</sup>

**RU** Минимальная ширина пространства для монтажа A - 180мм

Минимальная высота пространства для монтажа в проем  $E = B - D$

Монтажная поверхность должна быть в одной плоскости, достаточно прочной и плотно прилегать к зданию.

Высота проезда (B - D) - 50мм

A - ширина проема

B - высота проема

C - перемычка (притолока)

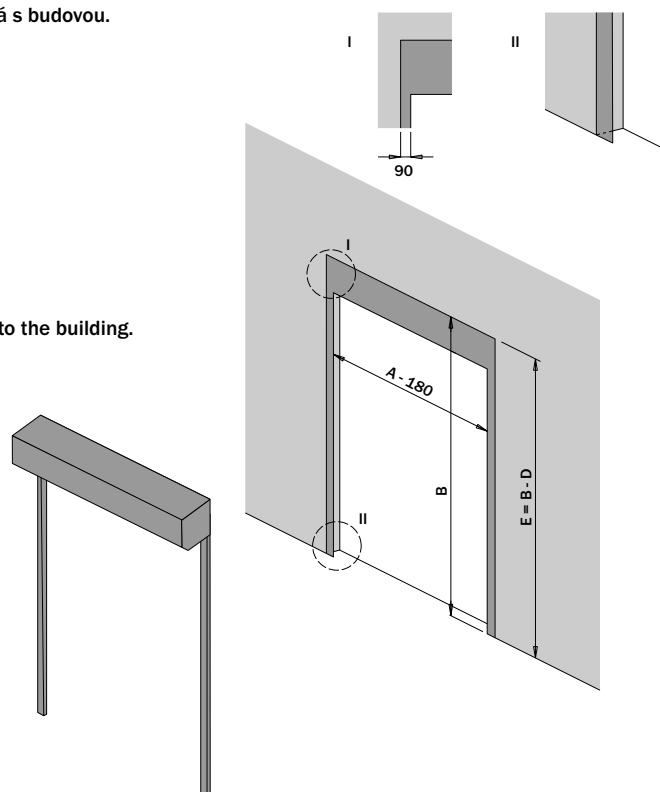
D - верхний короб (300×300мм или 375×375мм)

до высоты проема 2 600мм - короб 300×300мм

от высоты проема 2 601мм - короб 375×375мм

E - общая высота ворот  $E = B - D$

max. 16м<sup>2</sup>



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ROLOVACÍ VRATA NOVAROL

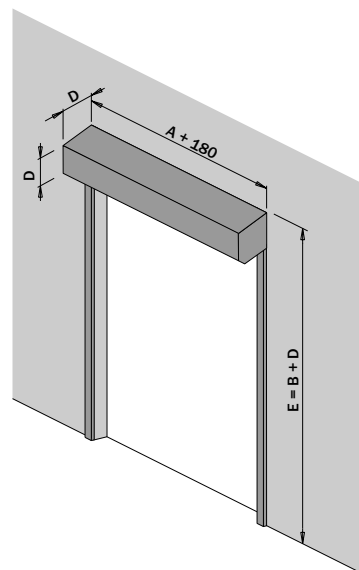
## DIMENSIONAL SHEET ROLLSHUTTER NOVAROL

### MASSBLATT ROLLTORE NOVAROL

### ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РОЛЕТНЫХ ВОРОТ NOVAROL

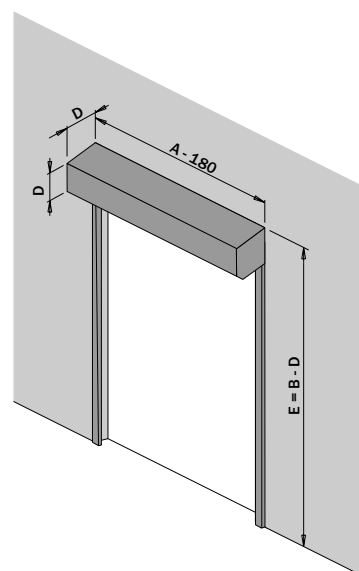
**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO MONTÁŽ ZA OTVOR**  
**EN FREE SPACE FOR ASSEMBLING BEHIND THE OPENING**  
**DE FREIRAUM FÜR TORMONTAGE HINTER DER LEIBUNG**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ЗА ПРОЕМ**

- CZ** A - šířka otvoru  
 B - výška otvoru  
 D - horní box (300×300mm nebo 375×375mm)  
 E - celková výška vrat za otvor  $E = B + D$
- EN** A - opening width  
 B - opening height  
 D - upper box (300×300mm or 375×375mm)  
 E - total height of the door when assembling behind the opening  $E = B + D$
- DE** A - lichte Breite  
 B - lichte Höhe  
 D - obere Kasten (300×300mm oder 375×375mm)  
 E - Gesamthöhe inkl. Kasten  $E = B + D$
- RU** A - ширина проема  
 B - высота проема  
 D - верхний короб (300×300мм или 375×375мм)  
 E - общая высота ворот за проемом  $E = B + D$



**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO MONTÁŽ DO OTVORU**  
**EN FREE SPACE FOR ASSEMBLING IN THE OPENING**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE MONTAGE IN DIE LEIBUNG**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА В ПРОЕМ**

- CZ** A - šířka otvoru  
 B - výška otvoru  
 D - horní box (300×300mm nebo 375×375mm)  
 E - celková výška vrat do otvoru  $E = B - D$
- EN** A - opening width  
 B - opening height  
 D - upper box (300×300mm or 375×375mm)  
 E - total height of the door when assembling in the opening  $E = B - D$
- DE** A - lichte Breite  
 B - lichte Höhe  
 D - obere Kasten (300×300mm oder 375×375mm)  
 E - Gesamthöhe inkl. Kasten  $E = B - D$
- RU** A - ширина проема  
 B - высота проема  
 D - верхний короб (300×300мм или 375×375мм)  
 E - общая высота ворот  $E = B - D$



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST KŘÍDLOVÁ VRATA DIMENSIONAL SHEET WING DOORS MASSBLATT FLÜGELTORE ТЕХН УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РАСПАШНЫХ ДВУХСТВОРЧАТЫХ ВОРОТ

**CZ** VYHRAZENÁ PLOCHA PRO MONTÁŽ  
**EN** AREA RESERVED FOR ASSEMBLY  
**DE** FREIRAUM FÜR TORMONTAGE  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА

**CZ** A - šířka otvoru

B - výška otvoru

C - nadpraží

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

**EN** A - opening width

B - opening height

C - headroom

■ Door's working area

To guarantee trouble-free movement of the door, marked area to be freed of any obstacle.

**DE** A - lichte Breite

B - lichte Höhe

C - Sturz

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein!

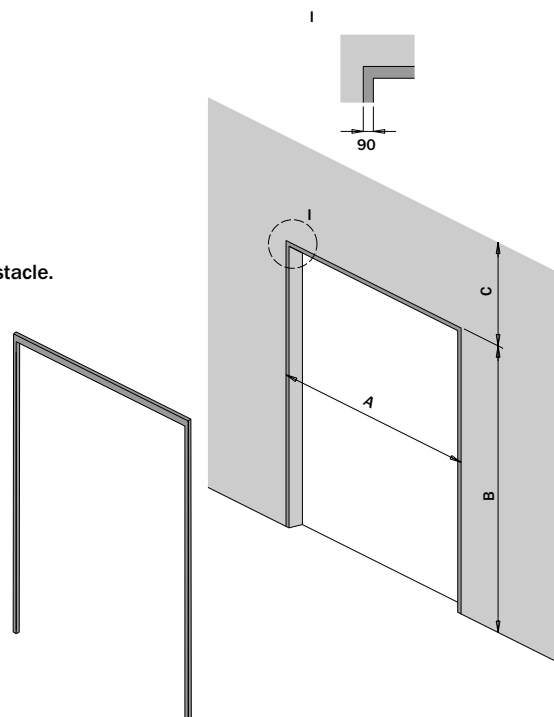
**RU** A - ширина проема

B - высота проема

C - перемычка (притолока)

■ Рабочее пространство ворот

Для движения ворот, необходимо свободное пространство, в обозначенной зоне не должно быть никаких препятствий!



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST KŘÍDLOVÁ VRATA DIMENSIONAL SHEET WING DOORS MASSBLATT FLÜGELTORE ТЕХ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА РАСПАШНЫХ ДВУХСТВОРЧАТЫХ ВОРОТ

## CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ KŘÍDLO

## EN FREE SPACE FOR DOOR WING

## DE FREIRAUM FÜR TORFLÜGEL

## RU СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ СТВОРКИ ВОРОТ

- CZ A - šířka otvoru  
B - výška otvoru  
C - nadpraží  
D - vnitřní výška rámu je B - 75mm  
E - vnitřní šířka rámu A - 150mm  
F - průjezdná šířka vrat A - 260mm  
G - průjezdná výška vrat na ruční otevírání G = D, s el. pohonem G = B - 130mm  
H - šířka vratového křídla E = A/2

### Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

Montážní plocha musí být dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

- EN A - opening width  
B - opening height  
C - headroom  
D - inner frame height B - 75mm  
E - inner frame width A - 150mm  
F - door passage width A - 260mm  
G - door passage width when manually operated G = D, with electric drive G = B - 130mm  
H - door's wing width E = A/2

### Door's working area

To guarantee trouble-free movement of the door, marked area to be freed of any obstacle.

Assembling area must be sufficiently strong or firmly attached to the building.

The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

- DE A - lichte Breite  
B - lichte Höhe  
C - Sturz  
D - Innere Rahmenhöhe B - 75mm  
E - Innere Rahmenbreite A - 150mm  
F - Durchfahrtsbreite A - 260mm  
G - Durchfahrtshöhe ohne Antrieb G = D, mit Antrieb G = B - 130mm; Bodenschwellehöhe 5mm  
H - Torflügelbreite E = A/2

### Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein!

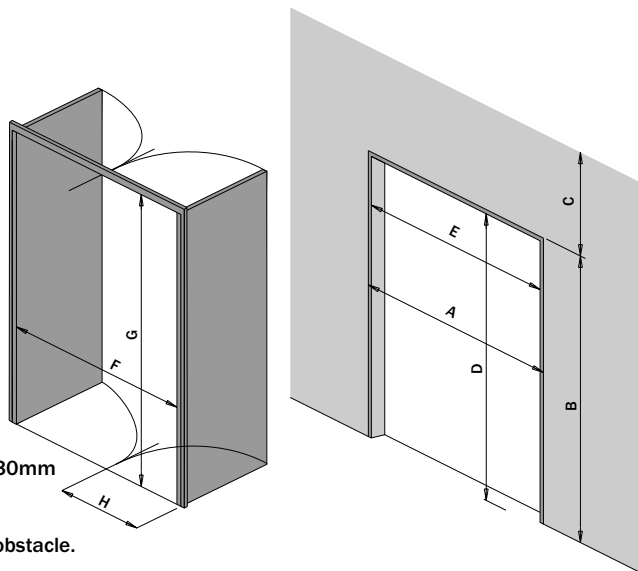
Die Montagefläche muß genügend fest sein oder fest mit der Gebäude verbunden.

- RU A - ширина проема  
B - высота проема  
C - перемычка (притолока)  
D - внутренняя высота рамы B - 75мм  
E - внутренняя ширина рамы A - 150мм  
F - ширина проезда A - 260мм  
G - высота проезда для открывания в ручном режиме G = D, с электроприводом G = B - 130мм  
H - ширина воротной створки E = A/2

### Рабочее пространство ворот

Для движения ворот, необходимо свободное пространство, в обозначенной зоне не должно быть никаких препятствий!

Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST VEDLEJŠÍ DVEŘE ALUW A ALUR DIMENSIONAL SHEET PASS DOORS ALUW AND ALUR MASSBLATT NEBENTÜRE ALUW UND ALUR ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА БОКОВЫХ ДВЕРЕЙ ALUW И ALUR

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO MONTÁŽ**  
**EN AREA RESERVED FOR ASSEMBLY**  
**DE FREIRAUM FÜR TÜRMONTAGE**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА**

**CZ A - šířka otvoru**

**B - výška otvoru**

**C - nadpraží**

■ Pracovní prostor dveří

Pro pohyb dveří je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

**EN A - opening width**

**B - opening height**

**C - headroom**

■ Door's working area

To guarantee trouble - free movement of the door, marked area to be freed of any obstacle.

**DE A - lichte Breite**

**B - lichte Höhe**

**C - Sturz**

■ Arbeitsraum der Tür

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf der Tür muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein!

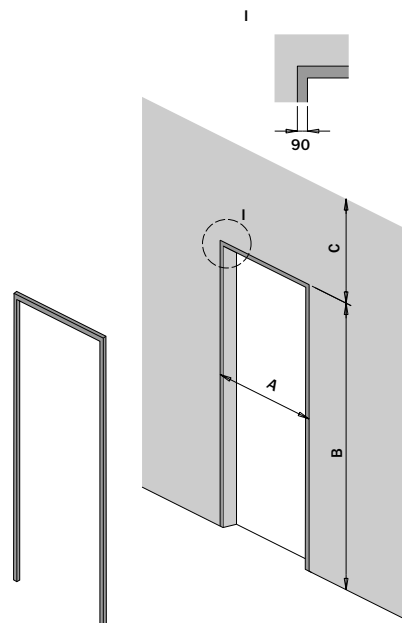
**RU A - ширина проема**

**B - высота проема**

**C - перемычка (притолока)**

■ Рабочее пространство ворот

Для движения ворот, необходимо свободное пространство, в обозначенной зоне не должно быть никаких препятствий!



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST VEDLEJŠÍ DVEŘE ALUW A ALUR DIMENSIONAL SHEET PASS DOORS ALUW AND ALUR MASSBLATT NEBENTÜRE ALUW UND ALUR ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ МОНТАЖА БОКОВЫХ ДВЕРЕЙ ALUW И ALUR

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO DVEŘNÍ KŘÍDLO**  
**EN FREE SPACE FOR DOOR WING**  
**DE FREIRAUM FÜR TÜRFLÜGEL**  
**RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ**

**CZ** A - šířka otvoru

B - výška otvoru

C - nadpraží

D - vnitřní výška rámu je B - 75mm

E - vnitřní šířka rámu je A - 150mm

F - průchozí výška dveří je F = D

G - průchozí šířka dveří A - 205mm

H - šířka dveřního křídla G = A

■ Pracovní prostor dveří

Pro pohyb dveří je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

Montážní plocha musí být dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

**EN** A - opening width

B - opening height

C - headroom

D - inner frame height B - 75mm

E - inner frame width A - 150mm

F - door passage height is F = D

G - door passage width A - 205mm

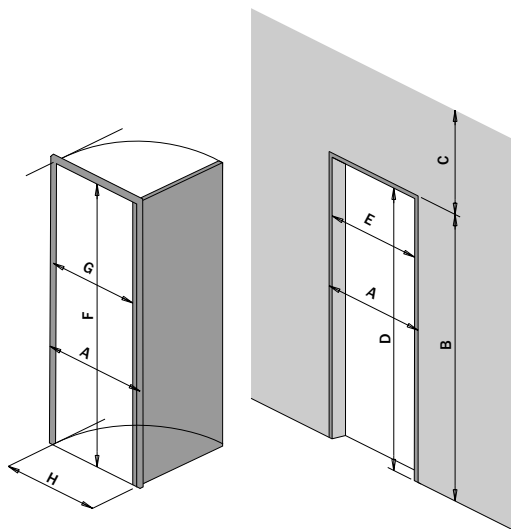
H - door's wing width G = A

■ Door's working area

To guarantee trouble - free movement of the door, marked area to be freed of any obstacle.

Assembling area must be sufficiently strong or firmly attached to the building.

The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.



**DE** A - lichte Breite

B - lichte Höhe

C - Sturz

D - Innere Rahmenhöhe B - 75mm

E - Innere Rahmenbreite A - 150mm

F - Durchgangshöhe F = D

G - Durchgangsbreite A - 205mm

H - Türflügelbreite G = A

■ Arbeitsraum der Tür

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf der Tür muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein!

Die Montagefläche muß genügend fest sein oder fest mit der Gebäude verbunden.

**RU** A - ширина проема

B - высота проема

C - перемычка (притолока)

D - внутренняя высота рамы это B - 75мм

E - внутренняя ширина рамы это A - 150мм

F - проходимая высота дверей F = D

G - проходимая ширина дверей A - 205мм

H - ширина створки двери G = A

■ Рабочее пространство дверей

Для открытие двери, необходимо свободное пространство, в обозначенной зоне не должно быть никаких препятствий!

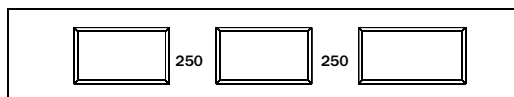
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.



# VELIKOSTI PANELŮ KAZETOVÝCH VRAT CASSETTE DOOR PANEL DIMENSIONS PANEEL-GRÖßEN DER KASSETTEN-TOREN РАЗМЕР ПАНЕЛЕЙ У КАССЕТНЫХ ВОРОТ

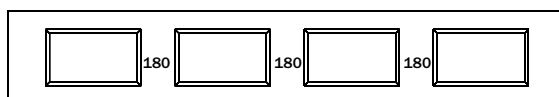
## L=2721 mm

/od 2111 - do 2671mm/  
/from 2111 - to 2671mm/  
/von 2111 - bis 2671mm/  
/от 2111 - до 2671мм/



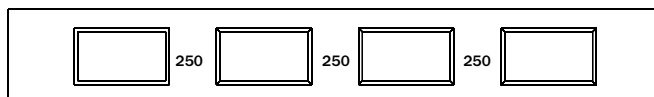
## L=2968 mm

/od 2658 - do 2918mm/  
/from 2658 - to 2918mm/  
/von 2658 - bis 2918mm/  
/от 2658 - до 2918мм/



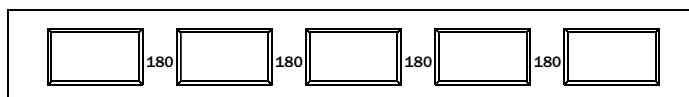
## L=3480 mm

/od 2870 - do 3430mm/  
/from 2870 - to 3430mm/  
/von 2870 - bis 3430mm/  
/от 2870 - до 3430мм/



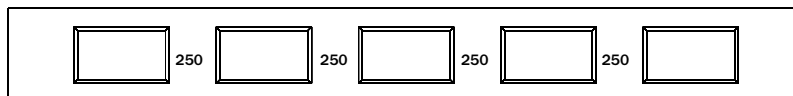
## L=3675 mm

/od 3345 - do 3625mm/  
/from 3345 - to 3625mm/  
/von 3345 - bis 3625mm/  
/от 3345 - до 3625мм/



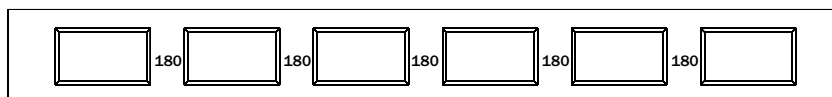
## L=4235 mm

/od 3625 - do 4185mm/  
/from 3625 - to 4185mm/  
/von 3625 - bis 4185mm/  
/от 3625 - до 4185мм/



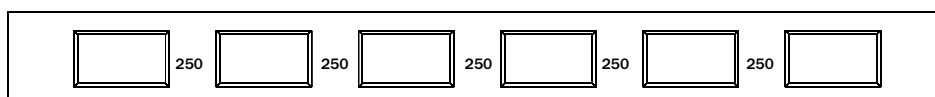
## L=4442 mm

/od 4032 - do 4392mm/  
/from 4032 - to 4392mm/  
/von 4032 - bis 4392mm/  
/от 4032 - до 4392мм/



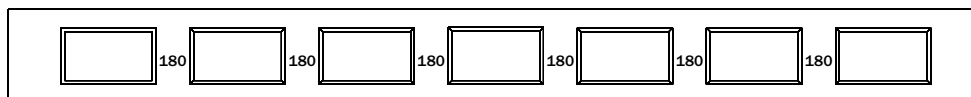
## L=4992 mm

/od 4382 - do 4942mm/  
/from 4382 - to 4942mm/  
/von 4382 - bis 4942mm/  
/от 4382 - до 4942мм/



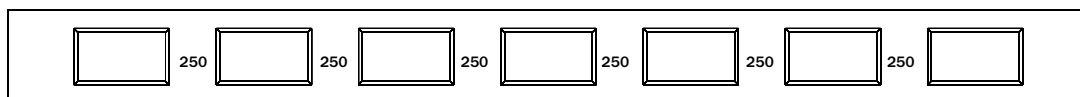
## L=5189 mm

/od 4719 - do 5139mm/  
/from 4719 - to 5139mm/  
/von 4719 - bis 5139mm/  
/от 4719 - до 5139мм/



## L=5749 mm

/od 5139 - do 5699mm/  
/from 5139 - to 5699mm/  
/von 5139 - bis 5699mm/  
/от 5139 - до 5699мм/



# MOŽNOSTI VÝROBY VSTUPŮ S NÍZKÝM PRAHEM

## PRODUCTION OF INTEGRATED PASS DOORS WITH A LOW THRESHOLD

### PRODUKTIONSMÖGLICHKEITEN DER SCHLUPFTÜREN MIT NIEDRIGER SCHWELLE

#### ВОЗМОЖНОСТЬ ИЗГОТОВЛЕНИЯ КАЛИТКИ С НИЗКИМ ПОРОГОМ

**CZ PRŮMYŠLOVÁ VRATA**  
**EN INDUSTRIAL DOORS**  
**DE INDUSTRIETORE**  
**RU ПРОМЫШЛЕННЫЕ ВОРОТА**

| ŠxV (w×h, b×h, ш×в) | 1801-2000 | 2001-2250 | 2251-2500 | 2501-2750 | 2751-3000 | 3001-3250 | 3251-3500 | 3501-3750 | 3751-4000 | 4001-4250 | 4251-4500 | 4501-4750 | 4751-5000 |
|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 2001-2250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 2251-2500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 2501-2750           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 2751-3000           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3001-3250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3251-3500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3501-3750           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3751-4000           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4001-4250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4251-4500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |

**CZ GARÁŽOVÁ VRATA**  
**EN PRIVATE DOORS**  
**DE GARAGENTORE**  
**RU ГАРАЖНЫЕ ВОРОТА**

| ŠxV (w×h, b×h, ш×в) | 1940-2050 | 2051-2160 | 2161-2270 | 2271-2380 | 2381-2490 | 2491-2660 | 2661-2770 | 2771-2880 | 2881-3000 |
|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 2001-2250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 2251-2500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 2501-2750           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 2751-3000           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3001-3250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3251-3500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3501-3750           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3751-4000           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4001-4250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4251-4500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |

**CZ** Vstupy s nízkým prahem pro průmyslová a garážová vrata lze vyrobit pouze na střed.

 - lze vyrobit

**EN** Integrated doors with a low threshold can be produced only in the middle.

 - production possible

**DE** Schlupftüre mit niedriger Schwelle nur mittig realisierbar, Schwellenhöhe 15mm.

 - realisierbar

**RU** Калитки с низким порогом для промышленных и гаражных ворот могут быть изготовлены только по центру.

 - Может быть

# MOŽNOSTI VÝROBY VSTUPŮ SE STANDARDNÍM PRAHEM

## PRODUCTION OF INTEGRATED PASS DOORS WITH A STANDARD THRESHOLD

### PRODUKTIONSMÖGLICHKEITEN DER SCHLUPFTÜREN MIT STANDARDSCHWELLE

#### ВОЗМОЖНОСТЬ ИЗГОТОВЛЕНИЯ КАЛИТКИ СО СТАНДАРТНЫМ ПОРОГОМ

**CZ PRŮMYŠLOVÁ VRATA**  
**EN INDUSTRIAL DOORS**  
**DE INDUSTRIETORE**  
**RU ПРОМЫШЛЕННЫЕ ВОРОТА**

| š×v (w×h, b×h, ш×в) | 1801-2000 | 2001-2250 | 2251-2500 | 2501-2750 | 2751-3000 | 3001-3250 | 3251-3500 | 3501-3750 | 3751-4000 | 4001-4250 | 4251-4500 | 4501-4750 | 4751-5000 |
|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 2001-2250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 2251-2500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 2501-2750           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 2751-3000           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3001-3250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3251-3500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3501-3750           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3751-4000           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4001-4250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4251-4500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4501-4750           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4751-4940           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4941-5250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 5251-5500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 5501-5750           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 5751-6000           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 6001-6250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 6251-6500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 6501-6750           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 6751-7000           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 7001-7250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 7251-7500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |

**CZ GARÁŽOVÁ VRATA**  
**EN PRIVATE DOORS**  
**DE GARAGENTORE**  
**RU ГАРАЖНЫЕ ВОРОТА**

| š×v (w×h, b×h, ш×в) | 1940-2050 | 2051-2160 | 2161-2270 | 2271-2380 | 2381-2490 | 2491-2660 | 2661-2770 | 2771-2880 | 2881-3000 |
|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 2001-2250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 2251-2500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 2501-2750           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 2751-3000           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3001-3250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3251-3500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3501-3750           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 3751-4000           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4001-4250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4251-4500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4501-4750           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4751-4940           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 4941-5250           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 5251-5500           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 5501-5750           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 5751-6000           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |

**CZ** Vstup se standardním prahem pro průmyslová a garážová vrata je vyroben:

- 105mm výška prahu do 3000mm šířky vrat
  - 150mm výška prahu nad 3000mm šířky vrat
- Vstup lze umístit i mimo střed, nutno dodržet vzdálenost min. 500mm od okraje

- lze vyrobit

**DE** Schlupftür mit Standardschwelle ist produziert:

- 105mm Schwellenhöhe bis 3000mm Torbreite
- 150mm Schwellenhöhe bis 3000mm Torbreite

Schlupftür auch außen Mitte realisierbar, min. 500mm Abstand von Torkante ist zu halten

- realisierbar

**EN** Integrated doors with a standard threshold for both industrial and private doors are produced:

- 105mm threshold height till 3000mm door width
  - 150mm threshold height over 3000mm door width
- Integrated doors can be placed also off the middle, distance at least 500mm from the edge to be observed.

- production possible

**RU** Калитки со стандартным порогом для промышленных и гаражных ворот изготавливаются:

- высота порога 105мм, ширина ворот до 3000мм,
- высота порога 150мм, ширина ворот более 3000мм,
- калитка может быть размещена не только по центру, а также по краям, с минимальным расстоянием от края 500мм

- Может быть

**POZNÁMKY**  
**NOTES**  
**BEMERKUNGEN**  
**ПРИМЕЧАНИЯ**

This image shows a full page of blank white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for writing or drawing. There are no margins, text, or other markings present.